



Экономический  
и Социальный Совет

Distr.  
GENERAL

E/1994/104/Add.11  
17 June 1996

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

Очередная сессия 1996 года

ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ  
И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

Третьи периодические доклады, представленные государствами-участниками  
в соответствии со статьями 16 и 17 Пакта

Дополнение

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО ВЕЛИКОБРИТАНИИ И СЕВЕРНОЙ ИРЛАНДИИ\* \*\*

[21 февраля 1996 года]

\* Вторые периодические доклады, касающиеся прав, содержащихся в статьях 10-12 (E/1986/4/Add.27 и E/1986/4/Add.28) и статьях 13-15 (E/1990/7/Add.16), а также дополнительная информация (E/1989/5/Add.9), представленные правительством Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, были рассмотрены Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам на ее одиннадцатой сессии (E/C.12/1994/SR.33, 34, 36 и 37).

С приложениями, о которых упоминается в настоящем докладе, можно ознакомиться в секретариате.

\*\* Информация, представленная Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии в соответствии с руководством, касающимся подготовки первоначальной части докладов государств-участников, содержится в основном документе (HRI/CORE/1/Add.5/Rev.1).

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение . . . . .	1 - 4	3
ИНФОРМАЦИЯ ПО СТАТЬЯМ 1-15 . . . . .	5 - 322	5
Статья 1 . . . . .	5 - 7	5
Статья 2 . . . . .	8 - 10	5
Статья 3 . . . . .	11	6
Статья 4 . . . . .	12	6
Статья 5 . . . . .	13	6
Статья 6 . . . . .	14 - 29	7
Статья 7 . . . . .	30 - 36	12
Статья 8 . . . . .	37 - 40	15
Статья 9 . . . . .	41 - 101	16
Статья 10 . . . . .	102 - 123	32
Статья 11 . . . . .	124 - 199	38
Статья 12 . . . . .	200 - 219	65
Статья 13 . . . . .	220 - 281	70
Статья 14 . . . . .	282	88
Статья 15 . . . . .	283 - 332	88

### Введение

1. Настоящий доклад является первым докладом, в котором содержится материал по статьям 1-5 Пакта, и третьим докладом, содержащим информацию по статьям 6-15. Что касается последних из упомянутых статей, то данный доклад содержит дополнительную информацию к ранее представленным докладам (ссылки на которые содержатся в соответствующих заголовках статей); в тех случаях, когда необходимо, в этих докладах излагается свежая информация, в том числе информация о текущих событиях или по вопросам, представляющим интерес.

2. Соединенное Королевство является участником других пактов и конвенций по правам человека, которые также имеют отношение к вопросам, охватываемым Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах, в которых от государств-участников требуется представлять доклады о ходе их осуществления. К таким договорным документам относятся документы, изложенные ниже (вместе со ссылкой на самый последний доклад Соединенного Королевства о ходе осуществления соответствующего пакта или конвенции):

Международный пакт о гражданских и политических правах: четвертый периодический доклад от 14 октября 1994 года ("Доклад ПГПП 1994 года") (CCPR/C/95/Add.3);

Конвенция о правах ребенка: первоначальный доклад ("Доклад о правах ребенка 1994 года"), представленный в марте 1994 года (CRC/C/11/Add.1);

Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации: тринадцатый периодический доклад ("Доклад КЛРД 1995 года"), представленный в апреле 1995 года (CERD/C/263/Add.7);

Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин: третий доклад ("Доклад КЛДЖ 1995 года"), представленный в июле 1995 года (в данный момент еще нет условного обозначения);

Конвенция МОТ 1947 года об инспекции труда (№ 81): доклад за период с 1 июля 1993 года по 30 июня 1995 года ("Доклад МОТ 1995 года об инспекции труда"), представленный в августе 1995 года;

Конвенция МОТ 1948 года о свободе ассоциации и защите права на организацию (№ 87): доклад за период с 1 июля 1991 года по 30 июня 1992 года ("Доклад МОТ 1992 года о свободе ассоциации"), представленный в МОТ в октябре 1992 года, и доклад за период с 1 июля 1992 года по 30 июня 1994 года ("Доклад МОТ 1994 года о свободе ассоциации"), представленный в МОТ в декабре 1994 года;

Конвенция МОТ 1949 года о праве на организацию и на ведение коллективных переговоров (№ 98): доклад за период с 1 июля 1993 года по 31 мая 1995 года ("Доклад МОТ 1995 года о праве на организацию"), представленный в сентябре 1995 года;

Конвенция МОТ 1951 года о равном вознаграждении (№ 100): доклад за период с 1 июля 1991 года по 30 июня 1993 года ("Доклад МОТ 1993 года о вознаграждении"), представленный в МОТ в декабре 1993 года;

Конвенция МОТ 1952 года о минимальных нормах социального обеспечения (Минимальные нормы) (№ 102): доклад за период с 1 июля 1994 года по 31 мая 1995 года ("Доклад 1995 года о минимальных нормах"), представленный в МОТ в ноябре 1995 года вместе с ответом на замечания Комитета экспертов от 1995 года с прямой просьбой 1995 года, содержащейся в нем;

Конвенция МОТ 1964 года о политике в области занятости (№ 122): доклад за период с 1 июля 1992 года по 30 июня 1994 года ("Доклад МОТ 1994 года о занятости"), представленный в МОТ в январе 1995 года;

Конвенция МОТ 1978 года об условиях занятости (Государственные службы) (№ 151): доклад за период с 1 июля 1991 года по 30 июня 1993 года ("Доклад МОТ 1993 года об условиях занятости"), представленный в январе 1994 года.

Соединенное Королевство не является участником Конвенции МОТ 1958 года о дискриминации (Труд и занятия) (№ 111), хотя оно представило доклады по этой Конвенции. Доклад за период, оканчивающийся 30 июня 1995 года, был представлен в августе 1995 года.

3. В соответствии со статьей 17.3 Пакта и руководством Комитета по составлению докладов в тех случаях, когда соответствующий материал являлся предметом освещения в докладе, представленном ранее на основании одного из упомянутых договорных документов, материал в данном докладе не повторяется, а делается соответствующая ссылка на ранее представленный доклад.

4. Настоящий доклад подготовлен министерством иностранных дел и по делам Содружества на основе информации, полученной от соответствующих государственных ведомств и управлений.

## ИНФОРМАЦИЯ ПО СТАТЬЯМ 1-15

### Статья 1

5. Эта статья идентична статье 1 Международного пакта о гражданских и политических правах. Соединенное Королевство представило четыре периодических доклада Комитету, созданному в соответствии со статьей 28 этого Пакта, и особое внимание привлекается к пунктам 1-14 третьего периодического доклада (ССПР/С/58/Add.6) и к "Базовому документу".

6. Соединенное Королевство является членом Европейского сообщества, к компетенции которого относятся многие вопросы, разбираемые в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах. В их число входит осуществление общей политики или деятельности, направленной на развитие "гармоничного и сбалансированного развития экономической деятельности, устойчивого и неинфляционного роста и обеспечения защиты окружающей среды, высокой степени конвергенции экономических показателей, высокой степени занятости населения и социальной защиты, повышения жизненного уровня и качества жизни, а также укрепления экономических и социальных связей и солидарности между государствами-членами". В соответствии с договорами, предусматривающими создание Европейского сообщества, эти договоры и законодательство, принимаемое в соответствии с ними институтами Сообщества, имеют преимущественную силу над внутрисоюзными законами Соединенного Королевства. Некоторые законодательные акты Сообщества прямо применимы и имеют юридическую силу во внутреннем праве Соединенного Королевства; для осуществления других законодательных актов ("директив") обычно требуется принятие национального законодательства. Хотя Соединенному Королевству отведена определенная роль на переговорах и оно обладает правом голоса при принятии законодательства Советом Европейского сообщества, в большинстве случаев принятие такого законодательства осуществляется большинством голосов и может иметь место без согласия на то Соединенного Королевства.

7. Настоящий доклад касается Соединенного Королевства (т.е. Англии, Уэльса, Шотландии и Северной Ирландии). Комитету будут представлены отдельные доклады в отношении штатов Джерси и Гернси и острова Мэн, а также зависимых территорий, расположенных за пределами Британских островов.

### Статья 2

8. У Соединенного Королевства нет письменной конституции или общего билля о правах. Права, соответствующие тем, которые изложены в конвенциях о правах человека, предусмотрены общим правом Соединенного Королевства, подкрепленным законодательством. Положения договоров и конвенций прямо не включены во внутрисоюзное право. В том случае, когда требуется изменить положения того или иного закона для того, чтобы Соединенное Королевство могло обеспечить осуществление

договора или конвенции, принимается законодательство, обеспечивающее выполнение соответствующего обязательства; вместе с тем не требуется включение конкретного положения, дающего правительству возможность определять, каким образом осуществлять такие договорные обязательства или принимать административные меры в том случае, когда осуществление договорных обязательств может быть обеспечено посредством таких мер.

9. Что касается Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, то большая часть его положений не устанавливает норм, которые сами по себе могли бы привести к необходимости закрепления их в законодательстве или в судебных постановлениях, а скорее является констатацией принципов и целей. Соединенное Королевство как до, так и после вступления Пакта в силу принимало меры, в том числе законодательные, и осуществляло политику и программы, проводящие в жизнь те же принципы и цели, которые изложены в Пакте. В том случае, когда международно-правовой документ, такой, как конвенция, устанавливает более четкое обязательство, не нашедшее до того отражение в общем праве страны, в действующем законодательстве или административных процедурах, Соединенное Королевство приводит тот или иной закон или процедуру в соответствие с таким обязательством.

10. Вопрос о дискриминации разбирается по конкретным статьям в нижеследующих частях настоящего доклада. Информация более общего характера содержится в докладе КЛРД 1995 года и в докладе КЛДЖ 1995 года; что же касается любых прав, относящихся к Пакту и к Международному пакту о гражданских и политических правах, то такая информация содержится в пункте 18 и последующих пунктах доклада 1994 года по Пакту о гражданских и политических правах. (Со времени представления этого доклада произошли изменения в составе Европейской экономической зоны, куда теперь входят члены Европейского союза (ЕС), Исландия, Лихтенштейн и Норвегия.)

### Статья 3

11. Внимание Комитета привлекается к докладу КЛДЖ 1995 года и к пунктам 51-71, 73 б) и с), 74, 75 доклада 1994 года по Пакту о гражданских и политических правах. В первом из упомянутых докладов имеется глава о временных специальных мерах.

### Статья 4

12. Информация о любых ограничениях будет сообщаться по соответствующей статье.

### Статья 5

13. Правительство Соединенного Королевства признает необходимость давать толкование Пакта в целях претворения в жизнь прав и достижения целей, изложенных в нем. Оно не считает, что положения Пакта дают какое-либо основание для любого ограничения других основных прав человека или отступления от них.

**Статья 6\***

14. Недавно принятыми законами, имеющими отношение к данному вопросу, являются следующие: Закон 1989 года о справедливом трудоустройстве (Северная Ирландия); Закон 1993 года о реформе профсоюзов и о правах на трудоустройство; Закон 1994 года о расовых отношениях (средства правовой защиты); Положения 1994 года о расовых отношениях (процент на компенсацию); Закон 1995 года о недопущении дискриминации нетрудоспособных лиц.

**Политика в области занятости**

15. Как и в случае многих других стран, Соединенное Королевство по-прежнему сталкивается с серьезной и нерешенной проблемой структурной безработицы. Политика правительства, направленная на повышение конкурентоспособности, улучшение условий труда и перспектив получения работы, преследует следующие цели:

- a) повысить эффективность рынка труда посредством ликвидации ненужных барьеров и ограничений;
- b) расширить возможности безработных найти работу и эффективно конкурировать на рынке труда;
- c) поощрять капиталовложения в подготовку квалифицированных работников со стороны отдельных лиц и их работодателей;
- d) снизить не связанные с заработной платой расходы работодателей.

Осуществление указанной политики сопровождается проведением определенных реформ в области трудовых отношений и претворением в жизнь программ улучшения образования и производственной подготовки. Такая политика изложена в документе "Политика и программы в области занятости в Соединенном Королевстве", который был опубликован в 1995 году и содержится в приложении 1 к настоящему докладу. Более подробная информация о занятости и масштабах безработицы изложена в пунктах 4-17 доклада МОТ 1994 года о занятости и (отдельно по Великобритании и Северной Ирландии) в соответствующих таблицах и приложениях к этому докладу. Самые последние данные о занятости и безработице (выдержки из Обзора рынка труда за декабрь 1995 года) и сравнимые цифры за март 1990 года и март 1985 года (выдержки из тогдашнего Вестника по трудоустройству) содержатся в приложениях 2А, 2В и 2С, соответственно.

---

\* См. предыдущие доклады E/1978/Add.9 и 13 и E/1984/7/Add.20.

16. См. также следующие части доклада МОТ 1994 года о занятости:

а) ответ правительства Соединенного Королевства на замечания от 1993 года Комитета экспертов МОТ и приложение 1 к этому докладу, в котором излагаются цели и политика Соединенного Королевства в области занятости и сокращения безработицы и обсуждаются оценки осуществления целого ряда мер, направленных на оказание отдельным лицам помощи в получении профессиональной подготовки и поиске работы;

б) приложение С, в котором подробно излагаются пересмотренные цели и основные мероприятия Службы по трудоустройству. В настоящем докладе в качестве приложения 3 содержится обновленный перечень мероприятий Службы по трудоустройству;

с) приложение D, в котором описывается стратегия правительства в области экономического развития в Северной Ирландии.

#### Изменения в законодательстве, затрагивающие право на труд

17. В Законе 1993 года о реформе профсоюзов и о правах на трудоустройство содержится ряд положений, затрагивающих права работников. Среди прочих положений в этом Законе говорится об изложении в письменном виде условий труда работников, обеспечивается защита прав работников в случае, когда они становятся жертвой принятия определенных действий по причине их здоровья, безопасности труда и когда они увольняются с работы в порядке сокращения штатов за то, что решили отстаивать законное право на труд.

#### Службы и программы профессиональной подготовки

18. В докладе МОТ 1994 года о занятости содержится описание различных мероприятий и программ общего образования и профессиональной подготовки в целях оказания помощи в получении работы: см. пункты 18-36 доклада об оценке мероприятий, содержащегося в приложении 1 к настоящему докладу, а также приложения В, С, Е и F к этому докладу.

#### Равные возможности и недопущение дискриминации

19. В пунктах 33, 37-40, 43-56 и 59-62 доклада по Пакту о гражданских и политических правах 1994 года говорится о дискриминации, касающейся занятости. Особое внимание привлекается к пунктам 44-56, в которых содержится описание осуществления положений Закона 1976 года о справедливом трудоустройстве (Северная Ирландия) с внесенными в него поправками Законом 1989 года о справедливом трудоустройстве (Северная Ирландия). В докладе МОТ 1994 года о занятости также содержится информация о равных возможностях женщин и мужчин (пункты 37-43) и о справедливом трудоустройстве и недопущении дискриминации в Северной Ирландии (приложения G и H).



20. В докладе КЛДЖ, представленном Соединенным Королевством в 1995 году, рассматривается механизм действия законов о недопущении дискриминации по признаку пола и о равной оплате труда (стр. 11-14), обсуждаются вопросы работы неполный рабочий день, службы женщин в вооруженных силах (стр. 15), излагаются временные специальные меры (стр. 26-27) и освещаются вопросы занятости (стр. 61-68 и 74 и 75). Правительство Соединенного Королевства полностью поддерживает Кодекс поведения Комиссии равных возможностей, и оно внесло многие изменения в закон и практику, касающиеся занятости женщин. Сюда относятся ликвидация ограничений на продолжительность рабочего дня женщин, распространение положений законов о недопущении дискриминации по признаку пола и о равной оплате за равный труд на иностранные предприятия, уравнивание возраста выхода на пенсию и ликвидация ненужного регулирования профессиональной подготовки лиц одного и того же пола. Правительство призывает работодателей принимать гибкие меры, с тем чтобы работники могли разумным образом сочетать работу и домашние дела, и устанавливать для работников гибкое рабочее время, которое учитывало бы потребности домашнего хозяйства. Женщины составляют 46% рабочей силы, и 12 млн. женщин имеют работу или занимаются ее поиском; 47% женщин работают неполный рабочий день, хотя многие предпочитают такую работу, поскольку она позволяет сочетать труд на производстве с другими делами.

21. В пунктах 68-77 доклада КЛРД 1995 года особо упоминается о занятости. Закон 1994 года о расовых отношениях (средства правовой защиты) внес поправки в Закон 1976 года о расовых отношениях с целью снятия верхнего предела в 11 000 фунтов стерлингов для компенсации, которая может быть присуждена судами по трудовым спорам в случаях расовой дискриминации, а Положения 1994 года о расовых отношениях (процент на компенсацию), которые вступили в силу 1 августа 1994 года, дают судам по трудовым спорам право присуждать выплату процента по компенсации в случае расовой дискриминации.

22. Правительство Соединенного Королевства предпринимает особые усилия с целью повысить у населения осознание важности полного использования способностей и дарований мужчин и женщин и недопущения дискриминации. В качестве конкретной задачи ставится укрепление принципа равенства в области образования, профессиональной подготовки и на работе с особым упором на недопущение дискриминации по признаку пола, расы, нетрудоспособности и возраста. Помимо "Плана десяти пунктов", о котором говорится в докладе Комитету по правам человека, правительство выпустило и распространило целый ряд публикаций, предназначенных для работодателей, некоторые из которых упоминаются в приложении 4 к настоящему докладу.

#### Нетрудоспособные лица

23. В приложении F к докладу МОТ 1994 года о занятости излагаются меры, направленные на удовлетворение нужд лиц, страдающих умственными или физическими недостатками, и содержится соответствующая статистика за период, охватываемый этим

докладом. В докладе КЛДЖ 1995 года содержится отдельная глава о лицах, имеющих умственные или физические недостатки (см. статью 3 этой Конвенции и стр. 24 и 25).

24. Закон 1995 года о недопущении дискриминации по признаку нетрудоспособности (приложение 5 к настоящему докладу) устанавливает новые права для инвалидов во многих областях. Основными положениями относительно занятости таких лиц, содержащимися в этом законе (статьи 4-18), являются следующие:

а) новое право не допускать неоправданной дискриминации в отношении нетрудоспособных лиц на рынке труда, в связи с чем считается незаконным, когда работодатель относится к лицу, страдающему умственными или физическими недостатками, менее благоприятно, чем к другим лицам, если только для подобного отношения не имеется оправданий;

б) от работодателей требуется, чтобы они внесли разумные изменения в условия труда и осуществили такие изменения на рабочем месте, которые помогли бы преодолеть практические последствия нетрудоспособности лица. С целью избежать неоправданного бремени для предпринимателей фирмы с персоналом менее 20 человек будут освобождены от выполнения требования о разумных изменениях, причем предусмотрена возможность принимать правила, в которых будет подробно изложено, что означает понятие "разумное изменение". Другие исключения охватывают виды работ, для выполнения которых требуется физическая закалка или выносливость, как, например, работа в полиции, пенитенциарных учреждениях, службах пожарной охраны и в вооруженных силах;

с) считается незаконной дискриминация в торговых организациях в отношении нетрудоспособных заявителей и работников.

25. Будет предусмотрено право подавать жалобы в суды по трудовым спорам, где средства правовой защиты будут такими же, как и в случае с другим законодательством, касающимся недопущения дискриминации.

26. В настоящее время с заинтересованными организациями проводятся консультации с целью определить, какие изменения необходимо внести в действующие положения относительно нетрудоспособных лиц, если в таких изменениях есть необходимость. В ходе этих консультаций затрагивается вопрос о том, каким образом можно увязать будущие местные консультативные услуги с мероприятиями в сети трудоустройства, и запрашиваются мнения о их связи с советами по профессиональной подготовке и работе предприятий. В ходе разработки положений, руководства и кодекса поведения в соответствии с новым законом будут проведены консультации с организациями, представляющими работодателей и нетрудоспособных лиц, с Национальным консультативным комитетом по трудоустройству лиц, страдающих физическими или умственными недостатками, а также с широким кругом других лиц и организаций, заинтересованных в решении этой проблемы. В кодексе поведения будут содержаться практические указания о том, как обеспечить выполнение положений закона, касающихся трудоустройства. Сам по себе этот кодекс не будет

устанавливать никаких юридических обязательств, однако трибуналы и суды могут в случае необходимости ссылаться на него при рассмотрении жалоб. В декабре 1995 года был представлен консультационный пакет, в который входили проект кодекса поведения при трудоустройстве, проект руководства, а также предложения относительно положений, касающихся определения понятий и вопросов занятости; эти консультации закончатся в марте 1996 года.

27. Все программы и услуги по трудоустройству и обучению для безработных доступны для лиц, имеющих умственные или физические недостатки, причем для них зачастую устанавливаются более мягкие требования и предоставляются преимущества при распределении мест. Большинство нетрудоспособных лиц получает помощь в рамках основных услуг и программ. Основными программами являются подготовка к работе, помощь в прохождении собеседования при найме на работу, рабочие клубы, обучение труду и программа общинных действий. Если нетрудоспособному лицу необходима помощь выше той, которая предоставляется в рамках основных услуг, то указывается помощь специалистов через Службу по трудоустройству при национальной сети групп по устройству на работу, оценке деловых качеств и консультированию ("ПАКТС"). "ПАКТС" дают советы относительно поиска работы и деловой подготовки, проводят оценку рабочих мест и осуществляют реабилитацию, в случае необходимости, предоставляют возможность пользоваться программой "Доступ к работе", а для лиц, страдающих серьезными физическими или умственными недостатками, – доступ к программе оказания помощи в трудоустройстве. "ПАКТС" играет также важную роль в установлении связи с работодателями в целях оказания им помощи в наборе персонала, профессиональной подготовке и сохранении рабочих мест для нетрудоспособных людей.

28. В рамках программы "Доступ к работе" (начата в июне 1994 года) оказывается практическая помощь нетрудоспособным лицам и их работодателям. Она расширяет и упрощает спектр услуг, предоставлявшихся ранее, и обладает большей гибкостью в плане соответствия нуждам отдельного лица в устройстве на конкретную работу. Например, могут предоставляться специальные вспомогательные средства и оборудование; может быть оказана помощь в плане погашения расходов, связанных с приспособлением помещений и оборудования для конкретной работы; эта программа может покрывать расходы, связанные с оплатой услуг лиц, которые читают для людей со слабым зрением и оказывают помощь в установлении контактов для лиц со слабым слухом. В рамках этой программы могут также оплачиваться услуги вспомогательных работников и оплачиваться транспортные расходы на работу и домой.

29. В соответствии с Законом 1993 года о реформе профсоюзов и о правах на трудоустройство Служба профессиональных работников должна учитывать потребности нетрудоспособных лиц. Не существует никаких возрастных ограничений или ограничений по времени в отношении лиц, страдающих умственными или физическими недостатками, (включая затруднения, связанные с учебой); они продолжают оставаться частью клиентуры Службы до тех пор, пока они не устроены на работу по своей профессии.

Молодые люди, страдающие умственными или физическими недостатками, пользуются на равных с другими молодыми людьми услугами Службы по трудоустройству, в том что касается поступления на работу по профессии, получения информации и помощи в принятии решений, а также получении рекомендации для устройства на работу.

#### Статья 7\*

30. Недавно принятым законодательством, имеющим отношение к данному вопросу, являются положения 1992 года о поддержании здоровья и обеспечении безопасности на работе.

#### Справедливая зарплата и равное вознаграждение за равный труд

31. Внимание Комитета обращается на части доклада 1993 года о вознаграждении, представленного в МОТ, в которых говорится о равной оплате и упразднении советов по заработной плате. Соединенное Королевство упразднило советы по заработной плате, за исключением тех, которые относятся к сельскохозяйственному сектору. По мнению правительства, порядок и условия труда, включая оплату труда, являются вопросами, которые должны решать сами работодатели и работники без какого-либо вмешательства извне, и они должны быть свободными от навязываемого регулирования из центра. По мнению правительства, минимальная заработная плата в стране приводит к эрозии конкурентоспособности и исчезновению рабочих мест; наилучший путь повысить жизненный уровень состоит в создании условий для процветающей и растущей экономики. (Для этого правила существуют определенные исключения: см., например, приложение в докладе Соединенного Королевства в МОТ за 1995 год относительно органа по пересмотру заработной платы школьных учителей.)

32. Соединенное Королевство более не является участником конвенций МОТ № 99 и 101.

33. Закон 1970 года о равной оплате за равный труд (о котором сообщалось в предыдущих докладах по статье 7) был направлен на борьбу с несправедливой дискриминацией в оплате труда и в других областях трудоустройства, и он был значительно усилен в 1984 году, когда в законодательство было включено обязательное положение о равном вознаграждении за равный труд. Прошел целый ряд крупных дел, в которых женщины ссылались на положения о равной оплате за труд равной ценности с целью добиться равного к ним отношения. На стр. 67 доклада КЛДЖ 1995 года привлекается внимание к некоторым все еще не решенным проблемам, связанным с разницей в оплате

---

\* См. предыдущие доклады E/1978/8/Add.9 и 13 и E/1984/7/Add.20.

труда между мужчинами и женщинами, и отмечается, что новый обзор зарплат за 1994 год министерства труда показывает, что разрыв в оплате труда продолжает сокращаться и что заработок женщин составляет 79,5% заработка мужчин, т.е. самый небольшой разрыв, достигнутый когда-либо. За прошедшие семь лет этот разрыв в оплате труда сокращался в течение шести лет.

Условия работы, отвечающие требованиям безопасности и гигиены

34. В докладе МОТ 1995 года об инспекции содержится последняя информация об инспекции на фабриках и заводах, в сельскохозяйственном и горнодобывающем секторах.

35. Соединенное Королевство не является участником Конвенции МОТ 1981 года о безопасности и гигиене труда (№ 155), однако вместо этого она осуществляет директиву Совета ЕС от 12 июня 1989 года о мерах по усилению безопасности и улучшению гигиены труда работников, которые имеют те же самые последствия в этой области. Экземпляры этой директивы и имплементирующее законодательство, а также положения 1992 года об охране здоровья и обеспечении безопасности на производстве содержатся в качестве приложений 6 и 7 к настоящему докладу.

36. Статистика о несчастных случаях. Число несчастных случаев со смертельным исходом работников в настоящее время составляет менее одной трети числа случаев, зарегистрированных в начале 60-х годов и менее половины такого числа в начале 70-х годов. Число увечий, вызвавших смерть (а также общее число увечий со смертельным исходом) достигло самого низкого уровня в 1993-1994 годах. Уже третий год подряд снижается число несчастных случаев со смертельным исходом. Важным фактором, способствовавшим снижению с середины 80-х годов числа увечий со смертельным исходом, явилось то, что производства стали переходить из категории высокого риска к категории риска, представляющегося в целом низким. Однако не только этим объясняется снижение числа несчастных случаев. Статистические данные о несчастных случаях со смертельным исходом и с серьезными последствиями для здоровья за 1986-1995 годы являются следующими:

Несчастные случаи со смертельным исходом

ГОД	РАБОТНИКИ	ЛИЦА, РАБОТАЮЩИЕ НЕ ПО НАЙМУ	ВСЕГО
1986/87	355	52	407
1987/88	361	84	445
1988/89	529 <sub>a/</sub>	80	609 <sub>a/</sub>
1989/90	370	105	475
1990/91	346	87	433
1991/92	297	71	368
1992/93	276	63	339
1993/94	245	51	296
1994/95 <sub>p</sub>	190	73	263

Несчастные случаи с серьезными последствиями

ГОД	РАБОТНИКИ	ЛИЦА, РАБОТАЮЩИЕ НЕ ПО НАЙМУ	ВСЕГО
1986/87	20 695	690	21 385
1987/88	20 057	867	20 924
1988/89	19 944	1 152	21 096
1989/90	20 396	1 310	21 706
1990/91	19 896	1 326	21 222
1991/92	17 597	1 101	18 698
1992/93	16 938	1 115	18 053
1993/94	16 705	1 274	17 979
1994/95 <sub>p</sub>	16 503	1 291	17 794

a/ Включая 167 несчастных случаев со смертельным исходом в результате катастрофы на "Пайпер Альфа".

p = предварительные.

Примечания: Данные о несчастных случаях с серьезными последствиями за предыдущие годы не могут быть сравнимыми по причине изменения в системе представления данных.

Нет доказательств о взаимосвязи между числом инспекторов и числом несчастных случаев.

**Статья 8\***

37. Недавно принятыми законами, имеющими отношение к данному вопросу, являются следующие: Закон 1992 года о профсоюзных и трудовых отношениях (консолидация); Закон 1993 года о реформе профсоюзов и о правах на трудоустройство; постановления 1993 года об отношениях на производстве.

38. Закон 1992 года о профсоюзных и трудовых отношениях свел воедино законодательные акты, касающиеся трудовых отношений в коллективах, а именно акты относительно профсоюзов, ассоциаций работодателей, отношений на производстве и забастовок. Как видно из названия заголовка, этот закон является консолидирующим и, следовательно, он не вносит никаких существенных изменений во внутригосударственное право. В пунктах 388-395 доклада 1994 года по Пакту о гражданских и политических правах говорится о последствиях Закона 1993 года о реформе профсоюзов и о правах на трудоустройство в плане, касающемся членства в профсоюзах и недопущения дискриминации по причине членства в профсоюзах. В этих пунктах также говорится о целях Закона 1994 года об уголовном правосудии и общественном порядке в части, касающейся рабочих отношений в пенитенциарной службе. Первый из упомянутых законов также фигурирует в приложении 2 к докладу МОТ 1994 года о свободе ассоциации и в пунктах 13-20 доклада МОТ 1995 года о работе Организации. В приложении 1 к докладу МОТ 1994 года о свободе ассоциации содержится ответ правительства Соединенного Королевства на замечания Комитета экспертов МОТ по замечаниям относительно правительственных сообщений.

39. В докладе МОТ 1995 года о работе Организации содержится ответ Соединенного Королевства на замечания Комитета экспертов МОТ относительно отказа в предоставлении работы по причине членства или деятельности в профсоюзах и увольнений в связи с профсоюзной деятельностью. Перечень примеров судебных дел, связанных с увольнениями за участие в забастовках, содержится в приложении А к докладу МОТ 1994 года о свободе ассоциации.

40. В докладе МОТ 1993 года о трудовых отношениях содержится информация относительно трудовых отношений на государственной службе.

---

\* См. предыдущие доклады У/1978/8/Add.9 и 13 и Е/1984/7/Add.20.

### Статья 9\*

41. Недавно принятыми законами, имеющими отношение к данному вопросу, являются следующие: Закон 1989 года о социальном обеспечении; Закон 1992 года о взносах и пособиях по социальному обеспечению; Закон 1992 года о службах социального обеспечения; Закон 1994 года о нетрудоспособности; Закон 1994 года об обязательной оплате по болезни; Закон 1995 года о пенсиях; Закон 1995 года о лицах, ищущих работу.

42. В Соединенном Королевстве существуют все компоненты социального обеспечения, перечисленные в Руководстве Комитета по составлению докладов.

Медицинское обслуживание (см. также часть II доклада 1995 года о минимальных стандартах)

43. Государственная служба здравоохранения Соединенного Королевства (ГСЗ) обеспечивает всеобъемлющее медицинское обслуживание в целях содействия укреплению физического и психического здоровья населения посредством профилактики, диагностики и лечения болезней. ГСЗ оказывает на местах бесплатную медицинскую помощь всем лицам, постоянно проживающим в Соединенном Королевстве на законных основаниях. Служба оказывает три вида помощи: первичную медико-санитарную помощь, специализированную и высокоспециализированную медицинскую помощь.

44. Первичная медико-санитарная помощь оказывается терапевтами (семейными врачами). Каждый гражданин имеет право встать на учет у терапевта, который является первым лицом в системе медицинского обслуживания. Терапевты также дают направление в медицинские учреждения второго уровня и все чаще работают в качестве членов команд первичной медико-санитарной помощи, куда входят также общинные медсестры и патронажные сестры. Зубные врачи, окулисты и фармацевты также обеспечивают обслуживание в рамках системы первичной медико-санитарной помощи, и их услуги оплачиваются частично Государственной службой здравоохранения и частично за счет прямых выплат со стороны пациентов, которые, например, платят за проверку зрения и делают небольшие взносы на покрытие расходов, связанных с приобретением лекарств и стоматологическим обслуживанием. Однако пациенты, получающие пособия по социальному обеспечению и имеющие определенный доход (см. ниже), дети, пенсионеры, беременные женщины и студенты моложе 19 лет обычно освобождены от таких выплат. Для пациентов, которые вынуждены часто принимать лекарства, имеется также положение относительно покупки "сезонных билетов", которые значительно снижают расходы на лекарства.

---

\* См. предыдущие доклады Е/1978/8/Add.9 и 13 и Е/1984/7/Add.20.



45. Специализированная медицинская помощь в рамках ГСЗ оказывается через сеть, в которую входят свыше 400 больниц, где оказывается самая разнообразная неотложная помощь, помощь по родовспоможению и гериатрическая помощь. Меньшая часть пациентов, которым необходима более специализированная помощь, направляется в центры высокоспециализированной медицинской помощи, большая часть которых является больницами, работающими при медицинских университетах. В рамках тщательно организованной общинной программы первичная служба здравоохранения все чаще оказывает помощь на дому и в общинных центрах пожилым людям и лицам, страдающим психическими заболеваниями.

46. Деятельность ГСЗ финансируется в основном налогоплательщиками. В 1994-1995 годах около 95% общих расходов ГСЗ в Англии покрывались из трех источников: 82% - за счет общих налогов, около 12% - из взносов на медицинское страхование и 4% - за счет перефинансирования. И очень небольшую часть расходов - примерно 2% - составили прямые расходы пациентов (аналогичные цифры действительны и в других частях Соединенного Королевства). Расходы на ГСЗ в Соединенном Королевстве в 1993-1994 годах составили 39 млрд. фунтов стерлингов, или более 14% от общих государственных расходов в Соединенном Королевстве при затратах примерно 697 фунтов стерлингов на душу населения и примерно 5,8% ВВП.

47. Несомненно, жители Соединенного Королевства могут иметь страховки для частного медицинского обслуживания или платить за такое обслуживание в частном порядке. Решение прибегнуть к частной медицинской помощи и иметь частную медицинскую страховку никоим образом, однако, не ущемляет и не наносит ущерба праву лица на получение помощи со стороны ГСЗ.

48. Статистические данные об оказании медицинской помощи содержатся в пунктах 4-32 доклада 1995 года о минимальных стандартах.

49. Решение Соединенного Королевства провести в ГСЗ в 1988 году серию реформ было вызвано озабоченностью относительно того, что реальный рост расходов в ГСЗ недостаточно полно отвечает растущим потребностям в оказании медицинской помощи все большему числу лиц пожилого возраста и стоимости нового медицинского оборудования, включая новые лекарства; такое двойное давление со стороны демографии и новейших достижений в медицине характерно для всех систем здравоохранения. Тщательный анализ, который был проведен, позволяет сделать вывод о том, что проблема медицинского обслуживания не должна решаться простым вливанием дополнительных средств; для расширения масштабов обслуживания и повышения его качества необходимо создание внутреннего рынка ГСЗ. Например, накапливается все больше доказательств того, что существует огромная разница в медицинском обслуживании в зависимости от больниц и врачей при лечении одних и тех же болезней.

50. Ключевые компоненты реформ, которые в настоящее время проведены, можно изложить следующим образом:

a) местные органы здравоохранения теперь несут прямую ответственность за проведение оценки потребностей местного населения в медицинском обслуживании и за закупку необходимых средств и оборудования без какого-либо процента, причем они сами теперь могут искать "наилучшую покупку";

b) установлен новый порядок финансирования и новые договорные отношения между местными органами здравоохранения (покупатели) и больницами (поставщики), причем в контрактах предусматривается уровень, качество и стоимость требуемых пациенту услуг;

c) на добровольной основе семейные врачи имеют право закупки, от имени своих пациентов, определенных видов медицинского обслуживания за счет своих бюджетов медицинских служб;

d) местные больницы, службы скорой помощи и некоторые общинные службы теперь имеют возможность обратиться за получением статуса самоуправляющихся единиц, поскольку целевые фонды ГСЗ предоставляют им в их деятельности независимость от местных органов здравоохранения и дают право контроля за своими основными активами и свободу договариваться со своим собственным персоналом относительно условий работы.

51. Эти реформы касаются управленческой структуры ГСЗ, и они в целом незаметны для пациента, хотя в результате этих изменений значительно повысилась эффективность и качество обслуживания, что принесло большую пользу пациентам. В больницах Соединенного Королевства существует предварительная запись, однако период ожидания на прием к врачу в случаях, не требующих неотложного вмешательства, резко сократился в последние годы: 70% пациентов теперь попадают на прием к врачу-консультанту в течение трех месяцев и 98% - в течение 12 месяцев.

52. Еще одним полезным мероприятием явилось принятие Хартии пациентов, в которой закреплены права пациентов: получать медицинскую помощь исходя из клинических показаний, вне зависимости от платежеспособности пациента; встать на учет у терапевта; получать в любое время неотложную медицинскую помощь; записываться на прием к врачу-консультанту, подходящему для пациента, в том случае, когда семейный врач считает это необходимым; получить ясное объяснение любого предлагаемого лечения; иметь право ознакомиться со своей историей болезни; принимать решение относительно участия в медицинском исследовании. Кроме того, в соответствии с этой Хартией пациенты имеют право на получение подробной информации о местных службах здравоохранения, в том числе о стандартах качества обслуживания и о максимальном периоде ожидания; имеют гарантию пройти лечение, не имеющее неотложного характера, в течение 18 месяцев и имеют право подать любую жалобу относительно обслуживания, предоставляемого в рамках ГСЗ.

53. В Хартии также содержится перечень национальных стандартов, касающихся следующего: неразглашение информации из истории болезни, уважение достоинства, религиозных убеждений и культуры; меры, гарантирующие каждому получение медицинской помощи, включая людей с особыми нуждами; уведомление родственников и друзей; период, в течение которого дается первоначальный диагноз в отделениях несчастных случаев и оказания неотложной помощи; отмена операций; период ожидания в поликлиниках; конкретно назначенная квалифицированная медсестра, акушерка или патронажная сестра, ответственная за каждого пациента; выписка из больницы.

54. Принятие Хартии пациентов привело к заострению внимания на качестве лечения и реакции на нужды пациентов, что было в свою очередь подкреплено многочисленными местными инициативами, направленными на улучшение медицинского обслуживания, предоставляемого пациентам. Текст Хартии пациентов содержится в приложениях 8, 9 и 10.

55. Крупным нововведением в Соединенном Королевстве явилось принятие в 1992 году национальной стратегии в области здравоохранения. В Белой книге "Здоровье нации" (копия которой вместе со вторым докладом о прогрессе содержится в приложениях 11А и 11В) устанавливаются рамки для упорядоченной и рациональной долгосрочной стратегии в области здравоохранения в Англии; Уэльс, Шотландия и Северная Ирландия имеют свои собственные, но сопоставимые стратегии, отвечающие их конкретным нуждам и условиям. Белая книга "Здоровье нации" основана на избранных ключевых областях, в которых ощущается наибольшая потребность и имеются самые широкие возможности для осуществления эффективных с точки зрения затрат улучшений во всей системе здравоохранения страны. В ней излагаются комплексные цели и ставятся конкретные задачи, которые должны быть выполнены к установленным датам. Эта стратегия была первоначально направлена на пять приоритетных областей: сердечно-сосудистые заболевания и инсульт, раковые болезни, психические болезни, ВИЧ/СПИД и несчастные случаи. Стратегия предусматривает принятие действий отдельными лицами, группами лиц, органами и организациями через посредство государства. Был создан Комитет в составе кабинета министров в целях координации действий правительства и контроля за ходом осуществления и развития этой стратегии.

56. Реформы в ГСЗ, о которых упоминалось выше, привели к тому, что органы здравоохранения теперь могут более оперативно реагировать на медико-санитарные нужды населения, которое они обслуживают. Усовершенствованные системы отчетности и внедрение концепции установления плановых показателей позволяют эффективно управлять всеми составными частями ГСЗ, следить за их работой и совершенствовать их. Будет укреплена увязка между планируемыми мероприятиями по улучшению системы здравоохранения и измеримыми изменениями в этой области. Это окажет влияние на планирование медицинского обслуживания и улучшит сбор статистических данных о том, насколько эффективными являются меры профилактики. Все эти мероприятия позволят улучшить охрану здоровья не только населения всей страны, но и каждого отдельного лица.



## Социальное обеспечение

57. Соединенное Королевство является участником Конвенции МОТ 1952 года о минимальных стандартах социального обеспечения (№ 102), и оно приняло разделы II (медико-санитарная помощь), III (пособия по болезни), IV (пособия по безработице), V (пособие по старости), VII (семейные пособия) и X (пособие по случаю потери кормильца). Информация о медико-санитарной помощи изложена в пунктах 43-56 выше; информация относительно пособий по беременности и родам дается в пунктах 108-118, а информация о пособиях на ребенка и семейных пособиях содержится в пунктах 106, 107 и 122 ниже. Что касается других пособий, то нижеследующая информация дополняет информацию, содержащуюся в докладе 1995 года о минимальных стандартах (вместе с ответом Соединенного Королевства на замечания Комитета экспертов и на прямую просьбу от 1995 года), а также в докладах, ранее представленных этому Комитету.

58. Финансовые ресурсы. Расходы, связанные с выплатой пособий, образовавшихся на основе взносов, покрываются из Национального фонда страхования. Этот фонд образуется главным образом из взносов работодателей и работников на национальное страхование, а также из дохода фонда от капиталовложений. Выплата пособий производится при уходе с работы, причем размер пособий зависит от суммы взносов. Пособия, образовавшиеся на основе взносов, включают в себя пособия по болезни (помимо предусмотренных законом выплат по болезни и пособия по беременности и родам), пособие по случаю потери кормильца, пособия по безработице и определенные категории пособий по старости.

59. Обязательные выплаты по болезни производятся главным образом работодателями, и лишь небольшая часть этого вида пособия покрывается за счет общего налогообложения. До апреля 1994 года работодатели покрывали лишь 20% расходов на этот вид пособия, причем для мелких предпринимателей были предусмотрены специальные меры защиты (две трети всех работодателей). Закон 1994 года об обязательных выплатах по болезни (принятый в то же самое время, что и пакет национальных мер по страхованию, который снизил для промышленности общие расходы на этот вид пособия), возложил все расходы, связанные с обязательными выплатами по болезни, на работодателей, за исключением мелких предпринимателей, для которых были сохранены и усилены специальные оговорки. Система оказания помощи мелким предпринимателям была заменена в апреле 1995 года системой процентного порога с целью оказания помощи любым предпринимателям, производящим обязательные выплаты по болезни, в покрытии расходов в периоды чрезмерно длительного отсутствия работника по причине болезни (постановление 1995 года о процентном пороге для обязательных выплат по болезни, SI 1995/512).

60. Предусмотренное законом пособие по беременности и родам покрывается за счет общего налогообложения и за счет выплат со стороны работодателей. До сентября 1994 года расходы по этому пособию покрывались целиком за счет общего налогообложения, однако после этой даты работодатели (кроме мелких предпринимателей, в отношении которых все расходы покрываются государством) оплачивают 8% расходов на это пособие.



61. Расходы на пособия, которые образуются не на основе взносов, покрываются за счет выделяемых парламентом денег, поступивших с общего налогообложения, которые вносятся в Объединенный фонд. К таким пособиям относятся семейные пособия, некоторые категории пособий по старости и начиная с 1990 года пособие в случае трудового увечья.

62. О финансовых средствах, выделяемых для ГСЗ, говорится в пункте 46 выше. О средствах, выделяемых на выплату пособий по болезни, безработице, по старости и по случаю потери кормильца, говорится в пункте 63 доклада 1995 года о минимальных стандартах.

63. Общие расходы на социальное обеспечение в 1992-1993 годах в Великобритании (за исключением расходов на ГСЗ) расходов на составили свыше 74 млрд. фунтов стерлингов. Эта сумма равна 30,8% от общих расходов государства и 12,3% ВВП страны. В 1949-1950 годах эти расходы составляли 4,7% ВВП. Начиная с 1978-1979 годов расходы на социальное обеспечение возрастали в среднем на 3,7% в год в реальном выражении. За исключением пособий по безработице, общий рост может составить примерно 3%. Такое увеличение можно объяснить прежде всего возросшими расходами на выплату пенсий, пособий по болезни и нетрудоспособности и семейных пособий (в частности, одиноким родителям).

64. В Северной Ирландии расходы на социальное обеспечение в 1992-1993 годах (за исключением расходов на ГСЗ) составили 2 361,7 млн. фунтов стерлингов. Это составляет 33,5% от общих государственных расходов в Северной Ирландии. Начиная с 1978-1979 годов расходы возрастали в среднем на 4% в год в реальном выражении. За исключением пособий по безработице, это составляет примерно 4,1%. Указанное увеличение объясняется главным образом возросшими расходами на выплату пенсий, пособий по болезни и нетрудоспособности и семейных пособий (в частности, одиноким родителям).

65. Пособия по болезни. Число лиц, получающих пособие по болезни и размер пособия по болезни (заменено в апреле 1995 года кратковременным пособием по нетрудоспособности), а также размеры обязательных выплат по болезни изложены в пунктах 33-37 доклада 1995 года о минимальных стандартах. Обязательные выплаты по болезни в настоящее время производятся по единой ставке (более низкая ставка была упразднена); в соответствии с Законом 1994 года об обязательных выплатах по болезни были уравнены права на это пособие мужчин и женщин в возрасте до 65 лет.

66. Следующие группы лиц в настоящее время не имеют право на получение обязательных выплат по болезни:

а) лица, средний еженедельный заработок которых ниже порога, установленного для выплаты взносов на национальное страхование;

- b) лица, у которых срок трудового договора составляет три месяца или менее;
- c) лица, лишенные свободы;
- d) лица, которые в первый день своей нетрудоспособности находятся за пределами европейской экономической зоны;
- e) женщины, получающие пособие по беременности и родам в течение 18 недель;
- f) лица старше 65 лет;
- g) лица, которые до недавнего времени получали пособие по нетрудоспособности, пособие по инвалидности первой группы или пособие по беременности и родам;
- h) лица, которые на момент заболевания не работали на работодателя;
- i) лица, прямо заинтересованные в остановке работы на рабочем месте работодателя.

67. После получения доклада рабочей группы работодателей и официальных лиц по дерегулированию летом 1995 года состоялись консультации, в результате которых были выработаны предложения относительно упорядочения выплат по схеме установленного законом пособия по болезни. Изменения, которые вступят в действие с апреля 1996 года, включают в себя значительное сокращение объема делопроизводства, установление большей гибкости в том, что касается сроков предоставления работникам информации, и прекращение лишения права для лиц, которые направляются на работу или уезжают отдыхать за пределы европейской экономической зоны. Предполагается, что начиная с 1997 года работодатели, которые выплачивают зарплату или пособие в случае профессионального заболевания по крайней мере в размере обязательных выплат по болезни, в период отсутствия в результате болезни, будут освобождены от необходимости соблюдать правила, касающиеся обязательных выплат по болезни.

68. Пособия по инвалидности и нетрудоспособности (см. также пункты 33-37 доклада 1995 года о минимальных стандартах и пункты 3-6 ответа Соединенного Королевства Комитету экспертов). Пособие по инвалидности выплачивалось в отсутствие других источников дохода лицам, которые являлись нетрудоспособными более 28 недель, после чего прекращаются выплата пособия по болезни или обязательные выплаты по болезни. Указанное пособие по инвалидности состоит из нескольких частей: пенсия по инвалидности, дотация по инвалидности и дополнительная пенсия, а также другие надбавки, которые могут выплачиваться на иждивенцев. До его замены в апреле 1995 года размеры этого пособия были следующими:



Основная пенсия по инвалидности:

одиноким	57,60 ф. ст.
супругам	92,10 ф. ст.

Дотация по инвалидности:

максимальный размер	12,15 ф. ст.
средний размер	7,60 ф. ст.
минимальный размер	3,80 ф. ст.

Дополнительная пенсия:

средний размер в 1991-1992 годах	13,40 ф. ст.
----------------------------------	--------------

Могут выплачиваться надбавки для взрослых иждивенцев и детей.

Число лиц, получающих единовременное

пособие	1993-1994 годы	1 685 000 (Великобритания)
		64 543 (Северная Ирландия)

Расходы	1993-1994 годы	7 096 млн. ф. ст. (Великобритания)
		279,7 млн. ф. ст. (Северная Ирландия)

69. С 13 апреля 1995 года вместо пособия по инвалидности стали выплачивать долгосрочное пособие по нетрудоспособности. Это пособие представляет собой облагаемое налогом пособие, выплачиваемое в отсутствие других источников дохода лицам, которые делали взносы в Фонд страхования и являлись получателями обязательных выплат по болезни или краткосрочного, выплачиваемого по нижней ставке, пособия по нетрудоспособности в течение первых 28 недель болезни, а затем получали краткосрочное, выплачиваемое по более высокой ставке, пособие по нетрудоспособности в течение 52 недель нетрудоспособности (размеры пособий см. в пункте 36 доклада 1995 года о минимальных стандартах).

70. Право на получение пособия по нетрудоспособности предоставляется при условии взносов в Фонд страхования и прохождения медицинской экспертизы, т.е. врачебно-трудовой комиссии. Ряд серьезных травм и болезней, указанных в законодательстве, освобождает заявителя на получение этого пособия от необходимости проходить медицинскую комиссию; они автоматически имеют право на его получение. Другие заявители на получение пособия должны обращаться в Агентство медицинской экспертизы по выплате пособий, которое либо само проводит освидетельствование, либо выносит решение о нетрудоспособности лица на основе информации, представленной заявителем и его врачом. Лица, которые ранее получали пособие по инвалидности, начиная с 13 апреля 1995 года автоматически стали получать временно гарантированное долгосрочное пособие по инвалидности в том же размере, что и ранее.

71. В настоящее время размеры пособия по нетрудоспособности (в неделю) являются следующими:

Базисная ставка:	58,85 ф. ст.	
Надбавка к пособию по нетрудоспособности с учетом возраста:	12,40 ф. ст.	(более высокая ставка, если нетрудоспособность наступила до 35-летнего возраста)
Надбавка к пособию по нетрудоспособности с учетом возраста:	6,20 ф. ст.	(более низкая ставка, если нетрудоспособность наступила в возрасте от 35 до 44 лет)
Надбавки на иждивенцев:		
Взрослый человек	35,25 ф. ст.	
Ребенок	11,05 ф. ст.	

72. Пособие по длительной нетрудоспособности не выплачивается, как только лицо достигает установленного государством пенсионного возраста (60 лет для женщин и 65 лет для мужчин). Лица, которые по состоянию на 13 апреля 1995 года уже достигли установленного государством пенсионного возраста и получают пособие по инвалидности, могут продолжать получать пособие по длительной нетрудоспособности до достижения иного пенсионного возраста.

73. Пособия в случае трудового увечья. Система выплаты пособий на производстве предусматривает целый ряд преференциальных пособий для лиц, получающих заработную плату (но не для лиц, работающих не по найму), которые стали нетрудоспособными в результате несчастных случаев и заболеваний, происшедших или возникших в результате и в ходе их работы. Не установлено никаких условий взносов. В том случае, когда нетрудоспособность возникает в результате несчастного случая на производстве или профессионального заболевания, могут не приниматься во внимание обычные условия производства взносов в фонд пособий по болезни и инвалидности; указанное также относится к пособию для вдовствующих в тех случаях, когда несчастный случай на производстве или профессиональное заболевание приводят к смерти супруга. Пособия выплачиваются в дополнение к другим пособиям по нетрудоспособности.

74. Пособия в случае трудового увечья выплачиваются лишь через 90 дней с даты несчастного случая на производстве или с даты начала установленного заболевания. Не установлено никаких ограничений относительно периода выплаты пособий. В каждом конкретном случае проводится оценка нетрудоспособности и вероятной ее продолжительности, и пособие может быть назначено на тот же самый или иной период.

75. Пособие по нетрудоспособности выплачивается в случае, если нетрудоспособность составляет 14% или более (за исключением некоторых респираторных заболеваний). Размер пособия зависит от степени нетрудоспособности и возрастает с каждым 10-процентным увеличением нетрудоспособности. Процент нетрудоспособности округляется вверх или вниз до ближайших 10%, например нетрудоспособность в 33% рассматривается как 30-процентная нетрудоспособность; нетрудоспособность в 46% будет считаться как 50-процентная нетрудоспособность. Было отменено действовавшее ранее положение о единоразовой выплате при нетрудоспособности ниже 20%. Размеры этого пособия в 1994 году были следующими:

Степень нетрудоспособности	Размер пособия (в фунтах стерлингов в неделю)
100%	93,20
90%	83,88
80%	74,56
70%	65,24
60%	55,92
50%	46,60
40%	37,28
30%	27,96
20%	18,64
14%	18,64

Некоторые респираторные заболевания:

1-10%	9,32
10-20%	18,64

76. Пособие в связи с уменьшенным заработком выплачивалось в случае потери заработка и составляло максимум 37,28 фунта стерлингов. Это пособие было отменено в отношении несчастных случаев и заболеваний, происшедших после 30 сентября 1990 года. Эта отмена не затронула лиц, которые получали пособие на эту дату.

77. Пособие в связи с выходом в отставку или на пенсию было установлено в апреле 1989 года и оно заменило пособие в связи с уменьшенным заработком, когда лицо, достигшее пенсионного возраста или старше этого возраста, прекращает регулярную трудовую деятельность. Это пособие выплачивается в размере 25% от размера пособия в связи с уменьшенным заработком и составляет максимум 9,32 фунта стерлингов в неделю.

78. Пособие по постоянному уходу выплачивается лицам, которые являются нетрудоспособными на 100% и которые нуждаются в постоянном уходе и внимании. Установлено четыре размера этого пособия от 18,70 фунта стерлингов до 74,80 фунта стерлингов в неделю.

79. Пособие по инвалидности первой группы выплачивается лицам, получающим пособие по постоянному уходу по двум наивысшим ставкам и в том случае, когда необходимость в таком уходе представляется постоянной. Максимальный размер этого пособия составляет 37,40 фунта стерлингов в неделю.

80. Пособие в связи со смертью на производстве выплачивается вдовам лиц, которые погибли от несчастного случая на производстве или умерли от профессионального заболевания. Оно было отменено в отношении смертей, происшедших после 10 апреля 1988 года. После этой даты вдовы могут получать обычные государственные пособия на вдов.

81. Пособия по старости (см. также пункты 43-50 доклада 1995 года о минимальных стандартах). Существуют следующие категории пособий по старости:

а) пенсия категории А - при условии взносов: рассчитывается в зависимости от взносов данного лица;

б) пенсия категории В - при условии взносов: рассчитывается в зависимости от взносов супруга или супруги лица;

в) пенсия категории С - без взносов: выплачивается лицам, которые по состоянию на 5 июля 1948 года достигли установленного государством пенсионного возраста;

г) пенсия категории D - без взносов: выплачивается лицам, которые достигли 80-летнего возраста;

е) дифференциальное пособие в связи с выходом в отставку или на пенсию - при условии взносов: рассчитывается на основе дифференциальных взносов, выплаченных в период с 1961 по 1975 годы.

82. С 1 октября 1989 года были отменены положения, ограничивающие выплату государственной пенсии по выходу в отставку или на пенсию, если лицо получало заработок выше установленных уровней (Закон 1989 года о социальном обеспечении) и лицо имеет право на получение пенсии, если оно достигло возраста выхода в отставку или на пенсию и делало взносы в фонд.

83. Следующие группы лиц не получают пособия по старости:

a) лица моложе 65 лет;

b) женщины моложе 60 лет. Однако в соответствии с Законом 1995 года о пенсиях будет производиться постепенное выравнивание пенсионного возраста мужчин и женщин, и установленный государством пенсионный возраст для женщин будет повышен с 60 до 65 лет в течение 10 лет начиная с апреля 2010 года;

c) мужчины в возрасте 65 лет или старше, которые не делали взносы в Национальный фонд страхования для получения пенсии категории А или которые, в случае вдовцов, не отвечали требованиям, предъявляемым к лицам, претендующим на получение пенсии категории В;

d) женщины в возрасте 60 лет или старше, которые не делали взносы в Национальный фонд страхования для получения пенсии категории А и которые не удовлетворяют требованиям, предъявляемым к получателям пенсии категории В, поскольку в случае:

i) замужней женщины – ее муж получает пенсию категории А;

ii) вдовы – ее покойный муж не делал взносы в фонд страхования для получения пенсии категории А или в случае, когда он умер до того, как она достигла пенсионного возраста и она не удовлетворяла требованиям, предъявляемым для получения пенсии вдовам;

e) лица в возрасте 80 лет или старше, которые не удовлетворяют требованиям постоянного проживания для получения пенсии категории С или D.

84. В Соединенном Королевстве все, кто работают по найму или не по найму и зарабатывают более установленного предела, делают взносы по национальной схеме социального обеспечения, с тем чтобы иметь право на получение основной пенсии. Размер основной пенсии зависит от суммы взносов индивидуума, а не от заработка.

85. Существует также положение о том, что все работники могут получать дополнительную пенсию в рамках пенсионной схемы, связанной с заработками, получаемыми на государственной службе (СЕРПС), на основании которой выплачивается дополнительная пенсия. Однако можно и не пользоваться этой схемой социального обеспечения, а вместо этого получать подходящую профессиональную пенсию или соответствующую персональную пенсию. От работодателей не требуется, чтобы они создавали свои фонды профессиональных пенсий, однако, если они делают это и желают, чтобы их фонды не были связаны с СЕРПС, они должны выполнить определенные требования. Одно из основных требований состоит в том, чтобы предоставляемые пособия отражали сумму денег, которая в противном случае выплачивалась бы в рамках СЕРПС, хотя большинство пенсионных фондов, которые вышли из СЕРПС, выплачивают более

крупные пенсии. Некоторые схемы приняли решение не выполнять вышеуказанные требования, их участники продолжают оставаться членами СЕРПС. В соответствии с постановлением Европейского суда по делу Барбер (17 мая 1990 года), все фонды профессиональных пенсий, независимо от того, связаны они с СЕРПС или нет, должны обеспечивать равные права на получение профессиональной пенсии и предоставлять мужчинам и женщинам равный доступ к пенсионному обеспечению с даты принятия указанного постановления.

86. Участие в фонде профессиональной пенсии всегда является добровольным. Почти половина всех работающих лиц является членами фондов профессиональных пенсий, многие из них вышли из системы СЕРПС, причем около четверти таких работников вышли из СЕРПС, приняв решение получать соответствующую персональную пенсию. Работники, которые не участвуют в независимом фонде профессиональной пенсии или которые не будут получать персональную пенсию, в связи с чем они не являлись бы участниками государственного пенсионного фонда, но которые достаточно зарабатывают, чтобы выплачивать взносы по национальной схеме социального обеспечения, будут автоматически охватываться пенсионной системой СЕРПС.

87. Пособия по случаю потери кормильца (см. также пункты 57-62 доклада 1995 года о минимальных стандартах). Пособия по случаю потери кормильца выплачиваются только вдовам - положения об этих пособиях не распространяются на вдовцов. Положения о выплате этих пособий были ограничены женщинами, ставшими вдовами 11 апреля 1988 года или после этой даты. В результате реформ было осуществлено следующее:

а) было принято решение о выплате вдовам единовременной суммы сразу после кончины мужа (вместо еженедельного пособия вдовам, выплачиваемого в течение первых 26 недель вдовства);

б) осуществляется немедленная выплата пенсии вдовам или пособия овдовевшей матери;

с) на пять лет повышается возрастной предел для пенсии вдовам, с 40-49 до 45-54 лет, а также возрастной предел для полной пенсии вдовам с 50-55 лет;

д) упраздняется пособие вдовствующей матери (персональное), выплачивавшееся вдовам, которые не имеют на своем иждивении детей в возрасте до 19 лет, проживающих вместе с нею.

88. Пособия по безработице (см. также пункты 38-42 доклада 1995 года о минимальных стандартах). Со времени представления последнего доклада произошел целый ряд изменений, связанных с пособиями по безработице.

89. В 1984 году увеличение ежегодного пособия по безработице (ПБ) было увязано с индексом розничных цен. Увеличение надбавки к ПБ на детей-иждивенцев было снижено, поскольку возросло пособие на детей, а в 1984 году она была отменена. В 1987 году половинный размер и размер в одну треть ПБ были отменены для тех, кто частично отвечал критериям взносов.

90. В 1988 году были изменены условия взносов в ПБ, так что в настоящее время заявитель на получение этого пособия должен будет доказать, что он работал в последнее время, а с 1989 года заявители на это пособие должны доказать, что они активно ищут работу и что они могут и желают работать. Предполагается, что слепой человек, который принимает участие в тренировке собаки для того, чтобы она служила поводырем, может работать максимум в течение шести недель в году. В 1989 году были приняты положения, которые запрещали прекращение выплаты пособия лицам, зарабатывающим менее 12 фунтов стерлингов в неделю в том случае, когда такая продолжительность работы является для них обычной, и были отменены дополнительные требования, предъявляемые к сезонным рабочим. В 1989 году условия восстановления права на получение пособия были ужесточены, так что от людей теперь требуется доказать, что они работали в течение 16 часов в период 13 из последних 26 недель, а не в период любых 13 недель с того момента, когда в последний раз ими было истребовано пособие.

91. Лица, которые не выплачивали взносы в Национальный фонд страхования класса 1 в соответствующие годы налогообложения не могут получать ПБ; такое положение затрагивает, в частности, лиц, работающих не по найму, некоторых лиц, уже достигших установленного государством пенсионного возраста, и лиц, которые не работали в течение длительного времени или в последнее время. Для того чтобы эти группы лиц могли получать пенсию по безработице, они и все другие лица, делающие взносы, должны внести дополнительные взносы в национальный фонд страхования, если они работают там, где требуется дополнительное страхование. Правительство сомневается в том, что большинство населения будет приветствовать такое увеличение. Эти вопросы, однако, находятся в поле зрения. Кроме того, в 1989 году была установлена норма еженедельного заработка. ПБ не выплачивается в любой день недели, когда заработок лица представляет собой величину, при которой требуется вносить взносы в Национальный фонд страхования. Такое положение направлено на то, чтобы лица, которые имеют значительные заработки при работе несколько дней в неделю, не могли претендовать на пособие по безработице. ПБ также не выплачивается, когда в период уведомления об увольнении лицо получает какие-либо выплаты за исключением специально оговоренных сумм. Все это свидетельствует о более сложной финансовой системе, которая в настоящее время существует.

92. Максимальный период лишения права на получение пособия по причине добровольной безработицы был увеличен в 1986 году с 6 до 13 недель, а в 1988 году – с 13 до 26 недель; однако решение о действительном периоде принимает судебное должностное лицо.

93. В 1986 году право студентов на получение пособия по безработице было ограничено летними каникулами, а в 1990 году такое право было отменено. Считается, что студенты проходят обучение до окончания установленного учебного периода.

94. В 1989 году положение о послаблениях при назначении профессиональной пенсии стало применяться к лицам, в возрасте 55 лет и старше (ранее оно ограничивалось лицами в возрасте 60 лет и старше) и распространилось на персональные пенсии. Указанное отражает тенденцию уходить в отставку или на пенсию до достижения 60 лет.

95. Начиная с 1993 года лица, которые работают на добровольной основе и которые должны пройти профессиональную подготовку, до того как приступить к работе, могут подавать уведомление за 48 часов (раньше за 24 часа), до того как они должны приступить к профессиональному обучению или начать работать. Увеличение указанного периода облегчает задачу поиска другого человека, который мог бы выполнять указанную выше работу на добровольной основе.

96. Пособие лицу, ищущему работу (см. также пункты 7-13 ответа Соединенного Королевства от 1995 года на замечания Комитета экспертов). Закон 1995 года о лицах, ищущих работу, предусматривает выплату пособия лицам, ищущим работу (ПЛИР), которое в октябре 1996 года заменит пособие по безработице и пособие по материальному вспомоществованию (ПМВ) для безработных. ПЛИР будет выплачиваться лицам в возрасте от 18 лет и до установленного государством пенсионного возраста. В особых случаях оно также будет предоставляться молодежи в возрасте 16 и 17 лет. Заявители на получение такого пособия должны быть безработными или работать менее 16 часов в неделю. Они должны быть готовы выполнять любую работу, которую они могут делать, в течение по меньшей мере 40 часов в неделю, и они должны быть заняты активным поиском работы. Одним из условий получения права на такое пособие является "соглашение с лицом, ищущим работу", в котором излагаются планы заявителя найти работу с самого начала подачи им заявления на получение пособия. Супруги-заявители на получение ПЛИР и заявители на ПМВ смогут работать до 24 часов в неделю без утраты права на получение пособия.

97. Размер ПЛИР будет зависеть от текущих ставок ПМВ. Имеются две возможности получать ПЛИР: одна связана со взносами, а другая с проверкой материальных средств. Лица, которые внесли достаточно взносов в Национальный фонд страхования класса 1, могут получать ПЛИР по персонально установленной ставке в течение шести месяцев независимо от сбережений или заработка супруга. Лица, которые не отвечают установленным требованиям на получение пособия или нужды которых не покрываются ПЛИР, основанном на взносах, могут иметь право на получение для себя и своих иждивенцев ПЛИР, рассчитанном от дохода, если их доход является недостаточным для удовлетворения их нужд. Такая помощь будет оказываться до тех пор, пока в ней ощущается необходимость и при условии выполнения установленных требований.



98. Большинство заявителей на получение пособия получают право зарабатывать пять фунтов стерлингов в неделю, после чего размер пособия будет сокращен. Для супружеских пар, которые получают ПЛИР, рассчитанное от дохода, эта сумма составит 10 фунтов стерлингов (а не пять фунтов стерлингов на человека), отчего выиграют те супружеские пары, у которых работает лишь один из супругов. Размер профессиональной пенсии, которая может выплачиваться до того, как будет сокращено ПЛИР, основанное на взносах, будет составлять 50 фунтов стерлингов в неделю. Такое уменьшение пособия будет производиться независимо от возраста лица, ищущего работу. Заявители на получение ПЛИР не будут иметь надбавки за тяжелые условия труда, если они не отвечают критериям, установленным на рынке труда, т.е. если они не занимаются активным поиском работы и если они не выполняют добросовестно соглашение лица, ищущего работу. Они также не будут получать надбавку за тяжелые условия труда в течение первых двух недель задержки/приостановления по причине сомнений в том, удовлетворяют ли они этим критериям, а также в течение первых двух недель санкции. Они не будут иметь доступ к Социальному фонду в течение первых двух недель санкции или прекращения выплаты пособия. Однако представители определенных, конкретно указанных "уязвимых групп" будут всегда получать надбавки за тяжелые условия труда и выплаты из Социального фонда.

99. ПЛИР, рассчитанное от дохода, будет примерно таким же, что и ПМВ. Оно будет состоять из личной надбавки, премиальных и выплат по ипотечным процентам, соответствующим условиям, в которых находится заявитель на получение пособия. Безработные, получающие ПЛИР, рассчитанный от дохода, будут автоматически продолжать получать другие выплаты по социальному обеспечению по схемам, аналогичным тем, которые в настоящее время применяются к ПМВ. Системой временной защиты наличных (включая профессиональные пенсии) будут пользоваться те лица, которые получают пособие по безработице и пособие по материальному вспомоществованию в период перемен.

100. Учрежден бонус за возвращение на работу. Этот бонус даст возможность заявителям, которые работают неполную рабочую неделю, накопить сумму, равную половине заработка в период работы неполную неделю после вычетов из заработка. Этот бонус будет выплачиваться (максимальная сумма в 1 000 фунтов стерлингов) заявителю, когда право на получение пособия прекращается в результате работы или заработков.

101. В Великобритании претворение в жизнь указанной системы социальной защиты возложено на центры по трудоустройству и Агентство по выплате пособий. В Северной Ирландии ее практическое осуществление возложено на Агентство по социальному обеспечению и Агентство по профессиональной подготовке и трудоустройству.

### Статья 10\*

102. Недавно принятыми законами, имеющими отношение к данному вопросу, являются следующие: Закон 1989 года о детях; Закон 1992 года о взносах и пособиях по социальному обеспечению; Закон 1993 года о реформе профсоюзов и о правах на трудоустройство; Положения 1994 года о пособиях и обязательных выплатах по материнству (S.I. 1994/1230); Положение 1994 года о пособиях по материнству, обязательных выплатах по болезни (поправка) в рамках социального обеспечения (S.I. 1994/1367); Положение 1994 года об обязательных выплатах по материнству (компенсация со стороны работодателей) и о различных поправках (S.I. 1994/1882).

#### Охрана семьи

103. В пунктах 401-404 доклада 1994 года по Пакту о гражданских и политических правах содержится информация об ответственности государства за вопросы семьи, налогообложении мужа и жены и единства семьи. В изменениях к иммиграционным правилам, которые вступили в силу 1 октября 1994 года, содержится положение относительно права разведенного или проживающего отдельно за границей супруга - родителя ребенка, постоянно находящегося в Соединенном Королевстве, добиваться въезда в Соединенное Королевство с целью получения прав на доступ к ребенку по решению суда Соединенного Королевства.

#### Пособия наличными и в натуре в порядке оказания помощи семье

104. В современной практике не существует исчерпывающего или четко закрепленного определения понятия "семья". Для целей раздела о связанных с доходом пособиях, предусмотренных в Законе 1992 года о взносах и пособиях по социальному обеспечению, "семья" означает:

- а) супружеская пара, состоящая или не состоящая в браке;
- б) семейная пара, состоящая или не состоящая в браке, и член той же семьи, в отношении которого один или оба из них несут ответственность и который является ребенком или лицом, установленной внешности;
- в) за исключением оговоренных случаев, лицо, которое не является членом состоящей или не состоящей в браке семейной пары и член той же семьи, за которого это лицо несет ответственность и который является ребенком или лицом, установленной внешности.

---

\* См. предыдущие доклады E/1980/6/Add.16 и Coor.1, E/1980/6/Add.26; E/1986/4/Add.23 и E/1989/5/Add.9.

105. Для целей установления пособий дети рассматриваются как иждивенцы до достижения 16-летнего возраста или 19-летнего возраста, если они продолжают получать дневное образование.

106. Система пособий для работающих семей в Соединенном Королевстве (включая семейный кредит, пособие по нетрудоспособности, пособие на жилище и пособие в связи с местным налогом) предназначена для того, чтобы поощрять семьи работать, а не полагаться целиком на государственные пособия. Семейный кредит предназначен для работающих семей с детьми, у которых низкий доход и которые для воспитания своих детей нуждаются в помощи. Этот кредит представляет собой наличные деньги, выплачиваемые еженедельно рабочим семьям с детьми. Он не облагается налогом и не является займом. Выплачиваемая сумма зависит от числа детей в семье, от их возраста, количества часов работы в определенных условиях, расходов по уходу за ребенком, а также от чистого заработка семьи и другого соответствующего дохода. В положении о пособии на ребенка (см. пункт 122 ниже) признается, что семьи с детьми несут дополнительные расходы по сравнению с другими семьями и практически все такие семьи получают ощутимое пособие для покрытия этих дополнительных расходов. При расчете величины семейного кредита не учитываются первые 15 фунтов стерлингов любых расходов на детей. При расчете семейного кредита из семейных заработков высчитывается сумма до 40 фунтов стерлингов в неделю в качестве расходов по уходу за ребенком. С апреля 1996 года такая сумма будет составлять до 60 фунтов стерлингов. Семьи, которые работают 30 часов или более в неделю, имеют право на получение дополнительного кредита, который в настоящее время составляет до 10 фунтов стерлингов в неделю. Указанное не учитывается при расчете пособия на жилище и пособия в связи с местным налогом. Семейный кредит является существенным подспорьем для работающих. (Недавно проведенное независимое исследование показывает, что доход семей, которые работают и получают семейный кредит, по крайней мере на 23 фунта стерлингов в неделю выше, чем у неработающих.) В настоящее время им пользуются свыше 606 000 семей, получающих в среднем около 50 фунтов стерлингов в неделю (в Северной Ирландии 23 000 семей по средней ставке в 54 фунта стерлингов в неделю).

107. Одинокие родители получают семейный кредит в том же размере, что и оба родителя, а в дополнение к пособию на ребенка им выплачивается пособие на одного родителя в размере, устанавливаемом для каждой семьи, причем особо учитываются дополнительные расходы тех, кто воспитывает детей в одиночку. Тем, кто берет на воспитание сироту в семью, может выплачиваться опекуновское пособие в дополнение к пособию на ребенка (пособие на одного родителя в подходящем случае). В исключительных случаях оно может выплачиваться даже тогда, когда жив второй родитель. Эти пособия выплачиваются независимо от размера дохода, и они не облагаются налогом. Тот, кто не занят полную рабочую неделю и у кого финансовые средства являются недостаточными для удовлетворения основных нужд, может обратиться за получением пособия по материальному вспомоществованию, - не связанное со взносами пособие наличными, которое выплачивается для покрытия основных расходов на проживание и определенных расходов на жилье.



### Охрана материнства

108. Охрана материнства обеспечивается через Государственную службу здравоохранения (ГСЗ) и с помощью частных медицинских служб. В рамках ГСЗ беременные женщины имеют право на обслуживание на протяжении всего периода беременности, родов и в послеродовой период. Женщина может получать такую помощь от терапевта, в женской консультации или у акушера-гинеколога, как у себя дома, так и в вышеперечисленных заведениях. Профессиональная команда, услугами которой она может пользоваться, включает в себя консультанта-гинеколога, терапевта и акушера.

109. В августе 1993 года экспертная Группа по охране материнства опубликовала доклад, озаглавленный "Новые тенденции в родовспоможении", содержащий взгляды Группы на обслуживание, в центре которого должна находиться женщина и ее ребенок на протяжении всего этапа планирования и предоставления помощи по охране материнства. После исчерпывающих консультаций со всеми заинтересованными органами этот доклад был утвержден правительством в январе 1994 года. Национальную службу здравоохранения попросили разработать планы сроком на пять лет. Правительство также выделило 368 000 фунтов стерлингов на финансирование в 1994-1995 годах 14 проектов развития по теме "Изменяющиеся тенденции в родовспоможении", и оно выделяет еще 1 млн. фунтов стерлингов на проекты, осуществляемые в 1995-1996 годах.

110. Статистические данные о коэффициентах материнской смертности содержатся в разделе 8.1 Аналитического доклада Соединенного Королевства за 1994 год, представленного во Всемирную организацию здравоохранения (см. приложение 12 к настоящему докладу).

111. В соответствии с директивой ЕС, касающейся беременных женщин-работниц (директива Совета 92/85), Соединенное Королевство установило двухнедельный запрет на работу женщины после родов. Женщины, здоровье или физическая безопасность которых подвергаются риску в период беременности, сразу после родов или во время кормления ребенка грудью, имеют право на получение альтернативной работы или на оплачиваемое освобождение от работы на период существования такого риска.

112. Закон 1993 года о реформе профсоюзов и о правах на трудоустройство обеспечил осуществление положений об отпуске по беременности и родам и о гарантии сохранения рабочего места, которые содержатся в директиве ЕС, касающейся охраны прав беременных женщин на производстве. В Закон 1975 года о недопущении дискриминации по признаку пола были внесены поправки, вступившие в силу 1 февраля 1995 года, с тем чтобы этот закон мог применяться к вооруженным силам и обеспечил осуществление постановления Верховного суда, согласно которому практика обязательного увольнения со службы женщин по причине беременности является дискриминационной (см. стр. 16 и 15 доклада КЛДЖ 1995 года, в котором содержатся, в частности, новые положения относительно отпуска по беременности и родам).

113. Пособия по беременности и родам выплачиваются работающим женщинам с тем, чтобы они могли оставить работу на период, предшествующий родам в целях охраны здоровья и благополучия матери и ребенка. Пособия по беременности и родам выплачиваются максимум в течение 18 недель (со дня, когда женщина перестает работать), причем период выплаты начинается не ранее чем за 11 недель до родов и заканчивается минимум через неделю после родов. Выплачиваются два основных пособия по беременности и родам: обязательная выплата по беременности и родам – ОВБР – (покрываемая за счет общего налогообложения и возмещаемая работодателю; в полном объеме мелкому предпринимателю и в размере 92% остальным), и пособие по беременности и родам – ПБР – (оплачиваемое из Национального фонда страхования, который финансируется, главным образом, за счет взносов работодателей и работников по схеме национального страхования).

114. ПБР было установлено в 1948 году, а ОВБР – в 1987 году. Оба эти пособия были увеличены для женщин, дети которых родились 16 октября 1994 года или после этой даты, которая означает начало осуществления положений директивы ЕС, касающейся отпуска и охраны здоровья беременных женщин-работниц. Как ОВБР, так и ПБР выплачиваются при соблюдении определенных условий, связанных с работой, и около 80% всех женщин-работниц получают одно из этих пособий. ОВБР выплачивается работодателями женщинам, которые на 15-ю неделю до рождения ребенка непрерывно проработали по крайней мере 26 недель и средний еженедельный заработок которых равнялся минимальному заработку или был выше установленного лимита, предусмотренного для выплаты взносов в Национальный фонд страхования. Как только будущая мать прекращает работать, она имеет право на получение суммы, равной 90% ее среднего заработка за последние шесть недель, после чего она имеет право на получение максимум в течение 12 недель твердо установленной суммы в размере 52,50 фунтов стерлингов. Эта единообразная ставка пересматривается ежегодно. (До указанного изменения женщины должны были непрерывно проработать у своих работодателей по крайней мере два года (пять лет для женщин, работающих неполную рабочую неделю), для того чтобы получать ОВБР, увязанную с их заработками). Женщина может, если того пожелает, продолжать работать вплоть до рождения ребенка, не лишаясь при этом пособия. Женщины, родившие мертвых детей после 25 недель беременности (до 1992 года – 29 недель), также имеют право на получение ОВБР.

115. ПБР выплачивается женщинам, которые не имеют права на получение ОВБР, которые недавно поступили на работу или работают не по найму. Право на получение этого пособия обуславливается последним местом работы и соответствующими взносами. Для получения этого пособия женщина должна проработать и выплачивать взносы в Национальный фонд страхования по крайней мере в течение 26 недель из 66 недель и прекратить работу в течение недели, предшествующей неделе, в которую должен родиться ребенок. Женщины, которые работают на работодателя в 15-ю неделю, предшествующую неделе, когда должен родиться ребенок, имеют право на получение 52,50 фунтов стерлингов в неделю, а те из них, которые уже прекратили работу к пятнадцатой неделе,

и женщины, работающие не по найму, имеют право на получение 43,55 фунтов стерлингов в неделю, причем в обоих случаях период выплаты пособия составляет максимум 18 недель. Указанные размеры пособия ежегодно пересматриваются. Как и в случае с ОВБР, женщина может продолжать работать до рождения ребенка, не утрачивая при этом права на получение пособия. Как и в случае с ОВБР, ПБР выплачивается тем женщинам, которые имели мертворожденных детей после 25 недель беременности.

116. Работающие женщины, заработок которых ниже минимального предела, установленного для выплаты взносов в Национальный фонд страхования, не охватываются этими двумя пособиями. Правительство не намеревается изменять условия предоставления права на получение пособий по схеме ОВБР или ПБР с тем, чтобы женщины, которые не платили никаких налогов или не делали никаких взносов в Национальный фонд страхования, могли получать пособие в рамках схем, которые увязаны в общем и целом с заработками. Такое условие является общепринятой характерной чертой систем социального обеспечения в европейских странах.

117. Если женщина не имеет права на получение ПБР, она может иметь право на получение пособия по нетрудоспособности. Право на получение такого пособия зависит от периода, в течение которого она делала взносы. В том случае, когда женщина не удовлетворяет условиям, дающим право на получение любого из указанных пособий, или когда они являются недостаточными для удовлетворения ее потребностей, она может обратиться за получением пособия по материальному вспомоществованию. Это пособие увязано с доходом, причем прожиточный минимум устанавливается и пересматривается ежегодно.

118. С 23 июня 1994 года положения пункта 5 приложения 5 Закона 1989 года о социальном обеспечении защищают пенсионные права женщин в период оплачиваемого отпуска по беременности и родам и гарантируют их от того, чтобы они не стали объектом несправедливого к ним отношения по сравнению с теми женщинами, которые отсутствуют на работе в связи с обычным отпуском. В этих положениях предусматривается, что начисление пенсий в такие периоды производится исходя из нормальной ставки оплаты труда, а не по фактической ставке оплаты, если последняя является более низкой.

#### Охрана детей и подростков и оказание им помощи

119. На основании Закона 1989 года о детях, который вступил в силу для Англии и Уэльса в октябре 1991 года, стал иметь юридическую силу целый ряд обязательств Соединенного Королевства, взятых им на себя согласно Конвенции Организации Объединенных Наций о правах ребенка. Аналогичное положение содержится в законе Шотландии 1955 года о детях и в постановлении Северной Ирландии 1955 года о детях. Изложение осуществления положений Закона о детях прежде всего в плане, затрагивающем положения Международного пакта о гражданских и политических правах, содержится в

докладе 1994 года по Пакту о гражданских и политических правах (см. пункты 164-281 и 405-440). Первый доклад правительства Соединенного Королевства, подготовленный в соответствии с Конвенцией о правах ребенка, был представлен в марте 1994 года. Он представляет собой исчерпывающий доклад по вопросу о применении положений Конвенции о правах ребенка, в том числе в части V информацию о правовом режиме детей в семье.

120. В 1991 году правительство приняло законодательство, которое привело к учреждению в апреле 1993 года Агентства по вопросам поддержки детей. Агентство по вопросам поддержки детей устанавливает алименты на детей и может заниматься сбором таких алиментов. На основании ранее действовавшей системы могли возникать несоответствия в установлении размеров алиментов, тогда как на основании законодательства 1991 года алименты на ребенка устанавливаются по стандартной формуле. Соответствующее законодательство предусматривает отдельную систему выплат алиментов в Северной Ирландии, где существует свое собственное Агентство по вопросам поддержки детей. Системы Великобритании и Северной Ирландии действуют на равной основе и тем самым образуют единую систему поддержки детей в Соединенном Королевстве.

#### Пособия по социальному обеспечению

121. Информация о пособиях на ребенка содержится в части VII доклада 1995 года о минимальных стандартах. Лица, прибывшие из-за границы, однако, как правило, не имеют права на получение пособия на ребенка до тех пор, пока они не проживут в Великобритании шесть месяцев.

122. С момента представления предыдущих докладов произошли определенные изменения в пособиях на социальное обеспечение, связанное с детьми. В апреле 1991 года был установлен более высокий размер пособия на старшего в семье ребенка. В настоящее время это пособие составляет 10,40 фунтов стерлингов в неделю на старшего ребенка и 8,45 фунтов стерлингов на каждого другого ребенка. Если в семье только один родитель, он получает дополнительное пособие в размере 6,30 фунтов стерлингов в неделю. В апреле 1988 года семейный кредит заменил пособие по материальному вспомоществованию семье. Для того чтобы получить право на пособие, в семье должен быть по крайней мере один ребенок, и заявитель на получение такого пособия (или другой родитель в случае, когда в семье имеются оба родителя) должен работать по меньшей мере 24 часа в неделю. Начиная с апреля 1992 года количество рабочих часов, требуемых для выплаты пособия, было снижено с 24 до 16. Указанное положение расширило право на получение семейного кредита для многих людей. Кроме того, в апреле 1992 года была введена для всех родителей новая скидка первых 15 фунтов стерлингов пособия, получаемого на содержание детей, что представляет собой послабление для одиноких родителей, в частности, в том что касается получения материального вспомоществования. Начиная с октября 1994 года при расчете семейного кредита не учитывается сумма до 40 фунтов стерлингов в неделю, которые идут на оплату определенных расходов, связанных с содержанием детей. Это положение действует для одиноких родителей, для обоих



родителей, имеющих заработок, и для двух родителей, один из которых работает, а другой является неработоспособным, и оно предназначено для покрытия расходов, связанных с услугами няни или содержанием детей в детских учреждениях в возрасте до 11 лет. Начиная с апреля 1966 года размер незасчитываемой суммы был увеличен до 60 фунтов стерлингов.

#### Северная Ирландия

123. Хотя в Великобритании и Северной Ирландии существуют отдельные системы социального обеспечения, обе системы действуют в целом на одинаковой основе, образуя тем самым единую систему социального обеспечения в Соединенном Королевстве. Исключение составляет пособие на жилье, которое помогает оплачивать расходы по аренде и/или стоимости жилья. Размеры пособия на жилье в Северной Ирландии соответствуют размерам пособия в связи с местным налогом в Великобритании.

#### Статья 11\*

124. Недавно принятыми законами, имеющими отношение к данному вопросу, являются следующие: Закон 1990 года о качестве продовольствия; Закон 1993 года о сельском хозяйстве; Закон 1995 года о сельскохозяйственных угодьях; Закон 1985 года о жилище; Закон 1987 года о жилище (Шотландия); Закон 1988 года о жилище; Закон 1988 года о жилище (Шотландия); Закон 1990 года об охране окружающей среды; Закон 1990 года о Государственной службе здравоохранения и общинном медицинском уходе; Закон 1990 года о планировании городов и деревень; Закон 1990 года о планировании (опасные вещества); Закон 1990 года о планировании (дополнительные положения); Закон 1991 года о планировании и компенсации; Закон 1995 года об окружающей среде.

#### Право на достаточное питание

125. Продовольственное снабжение в Соединенном Королевстве находится на очень высоком уровне, и никогда до настоящего времени не отмечалось такого широкого разнообразия безопасных, полезных для здоровья и питательных пищевых продуктов. Такие пищевые продукты имеются в наличии круглый год и по всей стране. Продукты продовольствия относительно подешевели за последние 15 лет, и цены на них за этот период снизились на 16%, если брать индекс розничных цен на все потребительские товары. По этой причине право на достаточное питание в Соединенном Королевстве надежно обеспечено.

---

\* См. предыдущие доклады E/1980/6/Add.16 и Corr.1, E/1980/6/Add.26, E/1984/4/Add.27, E/1984/4/Add.28 и E/1989/5/Add.9.

126. Система ведения сельского хозяйства и снабжение продовольствием. Цели правительства Соединенного Королевства в связи с основной пищевой промышленностью, которая обеспечивает достаточное питание для всех, состоят в следующем:

a) обеспечить защиту населения путем:

- i) совершенствования стандартов безопасного продовольствия;
- ii) принятия мер по предупреждению заболеваний, передаваемых человеку;
- iii) планирования гарантированных поставок основных продуктов питания в чрезвычайных положениях (запасы продовольствия на случаи чрезвычайных ситуаций более не производятся, хотя четыре сельскохозяйственных департамента Соединенного Королевства по-прежнему планируют гарантированные поставки основных видов продовольствия в случае чрезвычайного положения в стране и разрабатывают обширную базу данных по снабжению продовольствием, которая облегчит проведение оценки при возможных чрезвычайных ситуациях);

b) повысить качество окружающей среды в сельском хозяйстве и морской окружающей среды путем:

- i) защиты экономики в сельском хозяйстве, в частности в менее благоприятных районах;
- ii) поощрения мер, направленных на уменьшение загрязнения воды;
- iii) поощрения мер, направленных на охрану окружающей среды;

c) улучшить экономические показатели в сельском хозяйстве, рыболовстве и пищевой промышленности Соединенного Королевства посредством:

- i) разработки единой сельскохозяйственной политики (ЕСП), которая даст возможность производителям в Соединенном Королевстве честно конкурировать с производителями в других странах и получать большую выручку за свою продукцию;
- ii) создания условий, при которых могут успешно развиваться эффективное и устойчивое сельское хозяйство, рыболовство и пищевая промышленность;
- iii) принятия мер по борьбе с заболеваниями животных и растений и сельскохозяйственными вредителями;
- iv) принятия мер по сохранению рыбных запасов;

d) обеспечить защиту сельскохозяйственных животных путем повышения норм откорма скота.

127. Посредством своего участия в системе планирования городов и деревень правительство пытается добиться того, чтобы потеря наилучших и наиболее плодородных сельскохозяйственных земель в результате строительства сводилась к минимуму. Направление городского и сельского строительства в русло, которое не затрагивало бы эти довольно бедные и невосполнимые ресурсы, представляет собой значительный вклад в дело обеспечения устойчивого развития.

128. Со времени представления последнего доклада в политике и управлении в сельском хозяйстве произошли следующие события:

a) принято новое законодательство о сельскохозяйственных угодьях в Англии и Уэльсе. Земельные участки, взятые в аренду до 1 сентября 1995 года (любые наследственные права аренды, связанные с ними), по-прежнему регулируются Законом 1986 года о сельскохозяйственных угодьях, который предусматривает гарантию аренды, а в подзаконных актах – целый ряд конкретных прав и обязательств для землевладельцев и арендаторов. Аренда земли, оформленная 1 сентября 1995 года или после этой даты, регулируется Законом 1995 года об аренде сельскохозяйственных земель. Этот Закон направлен на то, чтобы поощрять сдачу земли в аренду, и с этой целью он обеспечивает сторонам большую свободу в ведении переговоров о заключении между ними соглашений, в том числе о сроках аренды, и в то же время он предоставляет некоторые важные гарантии. Это законодательство не касается Шотландии и Северной Ирландии, где действуют свои собственные законы об аренде сельскохозяйственных земель. Министерство сельского хозяйства в Северной Ирландии в настоящее время рассматривает вопрос о целесообразности реформы своего законодательства об аренде земель. В Шотландии необходимость проведения реформ не является столь неотложной, поскольку гибкость в землевладении уже обеспечена посредством создания подходящих ограниченных товариществ;

b) создана база для производственной подготовки и обучения. Правительство заинтересовано в том, чтобы в сельском хозяйстве была организована высококвалифицированная, отвечающая требованиям сегодняшнего дня подготовка специалистов и чтобы эффективно функционировала местная инфраструктура подготовки кадров для сельского хозяйства. В целях содействия этому процессу министерство сельского хозяйства, рыболовства и продовольствия (МАФФ) заключило в конце марта 1996 года контракт на сумму в 6,6 млн. фунтов стерлингов с учебно-производственным хозяйством АТБ – преемником из частного сектора Совета по подготовке специалистов сельского хозяйства. В этом контракте предусматривается, что учебно-производственное хозяйство АТБ будет предоставлять основное обслуживание в рамках организации производственного обучения (ОПО) и обеспечивать ресурсами местные службы по подготовке кадров. Управления в Шотландии и Уэльсе также заключили небольшие

контракты об оказании дополнительных услуг в Шотландии и Уэльсе. Подготовка 120 специалистов плюс специалистов в рамках ОПО окупит в долгосрочном плане эти расходы в сельском хозяйстве. Правительство предложило учебно-производственному хозяйству АТБ дополнительный контракт на период до 31 марта 1997 года, после чего будут назначены торги на осуществление дальнейшей деятельности, которую правительство желает продолжать финансировать. В Северной Ирландии обучение и производственная подготовка относятся к компетенции министерства сельского хозяйства;

с) АДАС и ветеринарная служба, исследовательские организации и организации по вопросам развития. АДАС, бывшая Служба развития и консультативного обслуживания сельского хозяйства, являющаяся теперь независимым исполнительным учреждением МАФФ и министерства по делам Уэльса, осуществляет консультативное обслуживание, проводит аналитические работы и научные исследования для промышленности в Англии и Уэльсе. В Шотландии консультативное обслуживание осуществляет либо шотландское управление министерства сельского хозяйства, окружающей среды и рыболовства, либо шотландский сельскохозяйственный колледж, а также службы при шотландском управлении сельскохозяйственных наук. В Северной Ирландии консультативное обслуживание, научные исследования и обслуживание, связанное с развитием, обеспечиваются министерством сельского хозяйства.

129. В Законе 1993 года о сельском хозяйстве содержатся различные положения, касающиеся сбыта сельскохозяйственной продукции и поддержки цен. Вместе с постановлением 1993 года о сельском хозяйстве (Северная Ирландия) этот закон предусматривает прекращение функционирования систем сбыта молока в Соединенном Королевстве. 1 ноября 1994 года прекратили свое существование четыре установленные государством системы сбыта молока в Великобритании, а в Северной Ирландии такая система перестала действовать 1 марта 1995 года. На основании этого закона министрам поручается прекратить действие системы сбыта картофеля и предусматривается передача имущества, прав и обязательств Совета по сбыту картофеля органу или органам, являющимся преемниками. Он также уполномочивает министров предоставлять дотации для сбыта сельскохозяйственной, садоводческой и иной продукции. Дотации для перерабатывающей промышленности и сбыта будут продолжаться в Англии до 31 марта 1996 года. Ожидается, что дотации будут по-прежнему предоставляться в Уэльсе, Шотландии и Северной Ирландии. Закон прекращает действие гарантий на шерсть и картофель и, следовательно, отменяет требование о том, чтобы министры проводили ежегодный обзор состояния сельского хозяйства. Он также изменяет объем полномочий относительно повышения налогов, которыми обладают советы по развитию сельского хозяйства, созданные в соответствии с Законом 1947 года об организации и развитии промышленного производства.

130. Обеспечение выполнения положений Закона 1990 года о качестве продовольствия и подзаконных актов, принятых в соответствии с ним, в том числе об инспекции, взятии проб продовольственных продуктов на всех стадиях производства, распределения, хранения

и сбыта, возложено главным образом на местные органы управления. Ответственность за исполнение закона в части, касающейся производства молока, а в некоторых случаях и производства яиц, по-прежнему возложено на министров сельского хозяйства Англии и Уэльса.

131. Государственная ветеринарная служба отвечает за санитарные условия и соблюдение правил техники безопасности на скотобойнях и мясокомбинатах. Повседневный контроль за соблюдением санитарных норм производства свежего мяса, мяса диких животных и птиц, выращенных на фермах, и мяса дичи и диких животных осуществляется службой по контролю за качеством мяса, которая является исполнительным учреждением МАФФ. Управление ветеринарных медицинских препаратов несет перед министрами сельского хозяйства и здравоохранения ответственность за выдачу лицензий и за осуществление контроля за производством, сбытом и распределением ветеринарных лекарственных препаратов, контроля за содержанием остатков вредных веществ в мясе, а также следит за предполагаемым пагубным воздействием ветеринарных лекарственных препаратов на животных и людей. В ходе осуществления указанных видов деятельности Управление получает советы со стороны независимого и экспертного Комитета ветеринарных продуктов.

132. Осуществлены межобщинные мероприятия, которые позволят инспекциям по сбыту продуктов садоводства и овощеводства всех государств - членов ЕС последовательно применять установленные в законодательном порядке стандарты качества для фруктов и овощей. Установление этих стандартов, которые касаются 36 видов продуктов, приведет к исчезновению рынка некачественной продукции, обеспечит в известной степени защиту потребителя, будет содействовать сбыту продукции на справедливой и равной основе, а также будет отражать технологические достижения в этой области.

133. Совет по заработной плате в сельском хозяйстве (АВБ) установил минимальные нормы оплаты труда и определил порядок и условия работы лиц, занятых в сельском хозяйстве, садоводстве и овощеводстве в Англии и Уэльсе. Аналогичные мероприятия осуществлены в Шотландии и Северной Ирландии, где имеются свои автономные советы. Контроль за выполнением распоряжений, исходящих от различных советов, осуществляется соответствующим министерством сельского хозяйства. Результаты деятельности советов рассматриваются каждые пять лет, и последний обзор был проведен в июле 1993 года. Хотя Соединенное Королевство денонсировало соответствующие конвенции МОТ с целью обеспечить себе максимальную гибкость в сельском хозяйстве, правительство объявило 20 декабря 1994 года, что после консультаций со всеми секторами сельского хозяйства три совета будут по-прежнему продолжать функционировать.

134. Законодательство в области продовольствия. МАФФ, министерство здравоохранения, Шотландское управление внутренних дел и Шотландский департамент здравоохранения, министерство по делам Уэльса, Управление сельского хозяйства, окружающей среды и рыболовства министерства по делам Шотландии и министерство здравоохранения и социального обеспечения Северной Ирландии совместно отвечают за принятие законодательства в области продовольствия в Соединенном Королевстве. Основная

ответственность за такие вопросы, как качество, состав (включая добавки и загрязнители), маркировка пищевых продуктов и соблюдение санитарных норм производства мяса и молока, возложена на МАФФ. Министерство также выступает в качестве головного ведомства по вопросам продовольствия в целом. Вместе с тем аспекты санитарии и гигиены, касающиеся производства пищевых продуктов, входят в целом в ведение министерства здравоохранения.

135. Закон 1996 года в качестве продовольствия, который заменил собой Закон 1984 года о продовольствии и Закон 1956 года о продовольственных продуктах и лекарствах (Шотландия), предусматривает обширные правовые рамки в области законодательства, относящегося к продовольствию, включая нарушения, средства правовой защиты и предусмотренные наказания. Основными нарушениями законодательства в этой области являются следующие:

- a) сбыт продуктов питания, наносящих ущерб здоровью;
- b) продажа и хранение с целью продажи продовольственных продуктов, которые не отвечают нормам качества продукции;
- c) сбыт пищевых продуктов, которые по своему характеру, составу или качеству заведомо не отвечают тому, что ожидает от таких продуктов покупатель;
- d) фальсифицированное или вводящее в заблуждение описание или представление пищевого продукта.

136. Этот Закон касается Великобритании. Отдельное, но аналогичное законодательство применяется в Северной Ирландии. На основании этого Закона было принято свыше 40 отдельных положений, включая правила о маркировке, санитарии, загрязнителях, добавках и вкусовых добавках, о материалах и предметах, находящихся в контакте с продуктами, и о регистрации помещений и их состоянии. (В настоящее время рассматривается вопрос о том, следует ли по-прежнему сохранять отдельные положения или свод правил и норм, учитывая потенциальное бремя для промышленности, и если да, то не следует ли их упростить, с тем чтобы они были более понятными и разумными и их можно было бы действительно применять на практике.) Положения, принятые в Соединенном Королевстве (иные, чем те, которые осуществляются на основании требований ЕС), доведены до сведения других государств – членов ЕС и Европейской комиссии в соответствии с директивой ЕС о технических стандартах (83/189/ЕЕС) и в международном масштабе через ГАТТ.

137. Законодательство Соединенного Королевства, относящееся к продовольствию, развивалось по мере необходимости и охватывало различные секторы, и теперь оно представляет собой объемистый свод законов. Закон о качестве продовольствия предназначен для того, чтобы потребитель мог иметь продовольствие, которое является подходящим для потребления человеком. Можно также сослаться на доклады по

стандартам 20 и 22 (касающимся питьевой воды и пищевых продуктов) в отчетном докладе Соединенного Королевства за 1994 год, представленном Всемирной организации здравоохранения, который содержится в настоящем докладе в качестве приложения 12.

138. Исследования. Министерство финансирует исследования и развитие с целью осуществления своих обязанностей в следующих областях:

- a) защита населения в том, что касается:
  - i) безопасности, качества и питательной ценности пищевых продуктов;
  - ii) болезней животных, передаваемых человеку;
- b) улучшение окружающей среды в сельской местности, имея в виду:
  - i) уменьшение загрязнения воды в результате ведения сельского хозяйства;
  - ii) поощрение осуществления позитивных экологических мер;
  - iii) защиту сельской экономики;
- c) улучшение экономических показателей в сельском хозяйстве, рыболовстве и в пищевой промышленности, преследуя при этом следующие цели:
  - i) уделение первоочередного внимания развитию технологий;
  - ii) борьба с болезнями животных и растений и с сельскохозяйственными вредителями и сорняками;
  - iii) сохранение рыбных запасов.

В целом упор делается на поддержание на должном уровне поставок продовольствия в условиях устойчивого сельского хозяйства при обеспечении охраны окружающей среды и ресурсов для производства продовольствия.

139. В Шотландии Управление сельского хозяйства, окружающей среды и рыболовства финансирует сельскохозяйственные и рыбохозяйственные исследования и связанные с ними биологические, продовольственные, экологические, экономические и социальные исследования. Такое финансирование осуществляется в плане поддержки политики и обязанностей Управления в области руководства и регулирования, а также в целях накопления научных знаний и доведения их до наивысших международных стандартов.

140. Результаты исследований сообщаются промышленности посредством различных механизмов. Правительство Соединенного Королевства следит за тем, чтобы консультирование по всем вопросам, связанным с эффективным ведением сельского хозяйства, включая сохранение почвы, борьбу с вредными насекомыми и болезнями зерновых культур во время созревания и после урожая, а также надлежащее хранение зерна на фермах, оказывалось всем фермерам и хлеборобам. Консультативное обслуживание в Англии и Уэльсе обеспечивает АДАС – консультативное агентство по вопросам продовольствия и ведения сельского хозяйства, которое имеет сеть консультативных, научно-исследовательских и лабораторных центров, расположенных по всей стране. В Шотландии консультативное обслуживание предоставляется через шотландский сельскохозяйственный колледж, а в Северной Ирландии оно обеспечивается Службой развития агропищевого комплекса министерства сельского хозяйства.

141. Распределение продовольствия. Что касается распределения продовольствия, механизмы единой сельскохозяйственной политики применяются почти ко всему сельскохозяйственному производству Соединенного Королевства и ко многим импортируемым из других государств – членов ЕС пищевым продуктам, выращиваемым в странах с умеренным климатом. В Соединенном Королевстве имеется хорошо развитая транспортная система, которая позволяет организовать без каких-либо затруднений транспортировку сельскохозяйственной продукции из ферм или мест хранения на рынки или обрабатывающие предприятия, а затем доставить их до потребителя.

142. Контроль за соблюдением стандартов калорийности пищевых продуктов. Правительство Соединенного Королевства следит за соответствующим калорийным содержанием пищевых продуктов Великобритании двояким образом: во-первых, такой контроль осуществляется посредством постоянного проведения национального обследования пищевых продуктов, в ходе которого ежегодно собираются данные о количестве и стоимости потребляемых пищевых продуктов примерно в 8 000 репрезентативных домашних хозяйствах страны. Результаты подвергаются анализу с целью определить питательную ценность пищевых продуктов в различных регионах Соединенного Королевства, в семьях с различным доходом и в домашних хозяйствах с различным составом семьи как в плане получения абсолютных величин, так и с целью сопоставления с установленными стандартами питания. В таблице, содержащейся в этой части доклада, показаны избранные результаты обследования 1993 года и результаты за предшествующий этому году пятилетний период. Второй метод заключается в проведении национального обзора питания и питательной ценности пищевых продуктов, который представляет собой периодическое специализированное изучение питания и калорийности продуктов, потребляемых населением страны. Начиная с 1986 года в стране проводятся репрезентативные опросы, которые касаются взрослых в возрасте от 16 до 64 лет, грудных детей в возрасте от 6 до 12 месяцев, детей в возрасте от полутора до 4,5 лет и пожилых людей (в возрасте 65 лет и старше). Следующей группой населения, которая будет исследована в 1996–1997 годах, будут являться дети от 4 до 16 лет.



143. Распространение знаний о принципах питания. В Соединенном Королевстве ответственность за распространение знаний о принципах питания возложена на государственные ведомства и учреждения здравоохранения. Роль правительства состоит в основном в проведении оценки, сборе и распространении информации о научных аспектах питания на основе данных науки. Такая информация предоставляется работникам здравоохранения и населению в целом, что помогает выбрать разумный режим питания. Комитет по медицинским аспектам продовольственной политики (КОМА), являющийся экспертным комитетом, консультирует правительство по вопросам питания. На протяжении нескольких лет вышел целый ряд правительственных публикаций, основанных на рекомендациях этого Комитета, в которых говорится о значении диетологических аспектов питания для здоровья человека. В 1991 году КОМА опубликовал доклад о стандартах питания в Соединенном Королевстве, исходя из калорийности пищи, а в 1994 году обновил свой доклад 1984 года о питании и сердечно-сосудистых заболеваниях. Эти доклады также имеются в широкой продаже.

144. В Шотландии в декабре 1993 года был опубликован доклад Рабочей группы экспертов по вопросам питания и здоровья, созданной Начальником медицинской службы Шотландии. В шотландском докладе о питании проанализировано существующее положение дел с питанием шотландцев, дана оценка соответствия норм питания поддержанию здоровья, изложены положения относительно улучшения режима питания и прогнозируются результаты осуществления этих предложений. Правительство согласилось с выводами, содержащимися в указанном докладе, и учредило Шотландскую группу действия по вопросам питания для разработки стратегии достижения ряда диетологических целей, поставленных в докладе. Эта Группа действий провела свое первое совещание в ноябре 1994 года, и ожидается, что она выработает стратегию в 1996 году.

145. В настоящее время правительство проводит кампанию, озаглавленную "Разумное питание", цель которой состоит в том, чтобы довести до сведения общественности научно-обоснованную информацию по различным аспектам питания, в том числе информацию о здоровом рационе питания. Правительственные органы также выпускают в сотрудничестве с Управлением медицинского образования другие изложенные ясным и простым языком публикации по диетологии для медицинских работников, как, например, публикация, озаглавленная "Восемь руководящих принципов здорового питания". Управление медицинского образования совместно и в сотрудничестве с рядом государственных учреждений выпустило официальное руководство по питанию (публикация просветительного характера, в которой в наглядной форме показывается рекомендуемый баланс продуктов в рационе питания). Правительственные органы также в сотрудничестве с Британским фондом питания (БФП) готовят учебное пособие для школ, озаглавленное "Питание - факт жизни". Это пособие представляет собой общие рамки для разработки учебной программы по вопросам продовольствия и питания, которая рассчитана на учеников в возрасте от 5 до 16 лет.

146. Как отмечалось в настоящем докладе по статье 9, в "Белой книге", озаглавленной "Здоровье нации", поставлены цели улучшения здоровья населения в Англии в пяти ключевых областях: сердечно-сосудистые заболевания и инсульт; онкологические заболевания; психические болезни; ВИЧ/СПИД и лечение болезней, передаваемых половым путем; и несчастные случаи. Диета и питание играют важную роль в двух из этих ключевых областей, а именно в области сердечно-сосудистых заболеваний и инсульта и в меньшей степени в области онкологических заболеваний. Поставлена задача добиться к 2000 году снижения смертности в результате сердечно-сосудистых заболеваний и инсульта. Поставлены также задачи в связи с основными факторами риска, связанными со смертностью от сердечно-сосудистых заболеваний и инсульта, включая задачу (к 2005 году) добиться снижения потребления жиров и жиросодержащих продуктов и сокращения случаев ожирения. В этой "Белой книге" признается, что задачи, поставленные в области диетологии, могут быть достигнуты лишь при условии обеспечения сбалансированного питания в целом и выполнения рекомендаций КОМА относительно рациона питания.

147. В октябре 1992 года правительство создало Целевую группу по вопросам питания, которой было поручено разработать программу действий, направленных на достижение целевых показателей, касающихся питания, содержащихся в "Белой книге". Эта программа действий была опубликована в марте 1994 года под заголовком "Правильное питание". В этой программе делается упор на осуществление целого ряда мероприятий, которые затрагивают различные слои населения и ставят целью убедить потребителей в необходимости изменения рациона и режима их питания и помочь им в этом, с тем чтобы достичь целей, поставленных в области питания. Мероприятия, изложенные в программе, в основном касаются предоставления информации, обучения в школах, рекламы, рекомендаций ресторанам и столовым, подготовки работников ресторанов и столовых и развития пищевой промышленности, выпускающей продукты с низким содержанием жиров и соли, расширения потребления сложных углеводов (хлеб и другие продукты из злаков, рис, макароны, картофель), овощей и фруктов, рыбы и рыбных продуктов; разработки руководства для работников Государственной службы здравоохранения (ГСЗ); подготовки медицинских работников и проведения исследований, направленных на более активное вовлечение ГСЗ в вопросы диетологии. Указанная программа в настоящее время осуществляется с помощью ряда команд, укомплектованных Целевой группой по вопросам питания.

148. В "Белой книге" 1992 года содержатся также плановые показатели сокращения мужчинами и женщинами потребления алкогольных напитков свыше рекомендуемой нормы (определена в единицах). Правительство работает над вопросами, связанными с информированием населения относительно умеренных уровней потребления алкоголя, включая добровольное указание производителями допустимого числа единиц алкоголя на этикетках бутылок алкогольных напитков. Мероприятия, направленные на достижение сбалансированного рациона питания и разумного потребления алкогольных напитков, также должны помочь уменьшить число лиц, страдающих онкологическими заболеваниями. Не установлено никаких твердых плановых показателей в отношении связанных с питанием

онкологических заболеваний в ключевой области онкологических болезней, однако в программе действий по осуществлению стратегии "Здоровье нации" учтены возможные положительные результаты установления таких показателей.

149. В 1987 году было создано Управление медицинского образования (УМО), которое заменило собой Совет медицинского образования (СМО), и это Управление играет сейчас важную роль в распространении знаний о правильном питании. Основная роль УМО состоит в консультировании правительства по вопросам медицинского образования, в осуществлении программ медицинского образования либо самостоятельно, либо совместно с другими заинтересованными органами, занимающимися вопросами медицинского образования, в осуществлении исследований и проведении оценки по вопросам медицинского образования, в том числе по вопросам диеты и питания, в оказании помощи в деле организации соответствующей подготовки, предоставлении материалов, касающихся медицинского образования, и в организации национального центра информации и консультативных услуг. Его деятельность включает в себя предоставление информации и рекламных материалов в поддержку национальных и местных компаний и определение эффективности результатов его компаний. Аналогичным образом в 1991 году министерство по делам Шотландии создало Совет Шотландии по медицинскому образованию в качестве национального центра медицинского образования и информации. В Северной Ирландии аналогичные функции осуществляет Агентство по укреплению здоровья, которое было создано в 1990 году.

150. По поручению правительства проводятся также анализы пищевых продуктов и подробно изучается вся соответствующая литература с целью создать современный банк информации о питательных свойствах пищевых продуктов. Этот банк данных также используется для обновления публикации "Состав пищевых продуктов", которая используется диетологами, специалистами по ведению домашнего хозяйства, научными работниками, работниками ресторанов и столовых и пищевой промышленностью.

151. Хотя деятельность государственных органов в этой области является обширной, огромный объем информации о питании население получает из неправительственных источников, т.е. в кругу своей семьи и от друзей, в школе, от средств массовой информации (например, из телевизионных программ и публикаций, таких, как журналы для женщин), от пищевой промышленности и магазинов розничной торговли, а также от работников здравоохранения. В частности, программа Целевой группы по вопросам питания, о которой говорилось выше, осуществляется в основном рядом учреждений, занимающихся распространением информации и осуществлением мероприятий, направленных на изменение рациона и режима питания.

152. Голод и недоедание. В настоящее время редко отмечаются случаи голода и недоедания в какой-либо группе населения Соединенного Королевства (особое внимание обращается на число детей моложе пяти лет, пищевой рацион которых не содержит требуемое количество витамина А, железа и цинка); вместе с тем ожирение отмечается во всех слоях населения, и число лиц, страдающих от него, увеличивается. Высокий

уровень смертности от сердечных болезней связывается, в частности, с чрезмерным потреблением жиров. Сейчас в Британии отмечаются лишь незначительные региональные колебания или колебания в зависимости от дохода в потреблении питательных веществ (в рассчитанных величинах которых не учитываются кондитерские изделия и безалкогольные и алкогольные напитки). Потребление питательных веществ, однако, является более низким в расчете на человека в больших семьях, что объясняется отчасти меньшими потребностями детей в питательных веществах (см. таблицу ниже). И хотя потребление питательных веществ снижается на протяжении ряда лет, оно тем не менее остается по большинству питательных веществ выше установленных показателей содержания питательных веществ в пищевом рационе (УППВ).

Таблица

Ежедневное потребление в расчете на одного человека отдельных питательных веществ, содержащихся в семейном рационе всего населения и избранных групп населения Великобритании в 1988 и 1993 годах

Среднее потребление по стране

Питательное вещество	1988 год	1993 год	1993 год (% от УППВ)
Калорийность (ккал)	2 000	1 830	87
Протеин (г)	67,8	62,3	137
Кальций (мг)	860	810	118
Железо (мг)	10,9	9,9	95
Тиамин (мг)	1,39	1,25	149
Витамин А (мкг)	1 270	1 120	179
Витамин С (мг)	61	52	134
Жиры (калорийность в процентах)	42	41,3	-

Среднее потребление в семьях с низким доходом (без пенсионеров) без заработка:

Питательное вещество	1988 год	1993 год	1993 год (% от УППВ)
----------------------	----------	----------	----------------------

Калорийность (ккал)	2 200	1820	87
Протеин (г)	71,6	60,6	134
Кальций (мг)	900	790	114
Железо (мг)	11,5	9,5	92
Тиамин (мг)	1,49	1,23	145
Витамин А (мкг)	1 340	1 080	171
Витамин С (мг)	55	44	112
Жиры (калорийность в процентах)	42,2	40,9	-

Среднее потребление в больших семьях (с четырьмя детьми и более):

Питательное вещество	1988 год	1993 год	1993 год (% от УППВ)
Калорийность (ккал)	1 820	1 700	88
Протеин (г)	58	51,2	139
Кальций (мг)	810	700	106
Железо (мг)	9,9	8,4	82
Тиамин (мг)	1,29	1,09	141
Витамин А (мкг)	790	700	123
Витамин С (мг)	42	44	127
Жиры (калорийность в процентах)	38,7	40	-

Источник: Национальный обзор продовольствия министерства сельского хозяйства, рыболовства и продовольствия. Рассчитанные величины потребления не учитывают кондитерские изделия и безалкогольные и алкогольные напитки. Однако величины потребления питательных веществ, выраженные в процентах от установленных величин потребления, учитывают питание за пределами дома.

153. В соответствии с системой социального обеспечения связанные с доходом пособия, как, например, пособие по материальному вспомоществованию (которое было установлено в 1988 году), предназначены для того, чтобы люди с низким доходом могли удовлетворить все свои нормальные ежедневные жизненные потребности, включая,

безусловно, потребности в питании. Пособие по материальному вспомоществованию могут получать те, кто работает менее 16 часов в неделю, чей доход из всех источников ниже уровня, устанавливаемого каждый год парламентом. Получатели пособия сами решают, сколько денег платить за конкретные предметы, как, например, продовольствие. Пособие по материальному вспомоществованию также дополняет самые разнообразные и другие пособия, которые могут выплачиваться, когда для этого имеются основания и удовлетворены условия, касающиеся взносов.

154. Меры, относящиеся к мировым продовольственным запасам. Соединенное Королевство ставит в качестве своей задачи разработку единой сельскохозяйственной политики (ЕСП), которая была бы в большей степени ориентирована на рынок, и оно поэтому приветствовало соглашение 1992 года о реформе ЕСП в качестве первого шага в направлении изменения сельскохозяйственной политики ЕС, которая в последние три десятилетия привела к перепроизводству и заниженным ценам на мировом рынке. Последовавшие за соглашением меры уже снизили перепроизводство, что должно повлечь за собой снижение субсидирования экспорта сельскохозяйственной продукции. Ограничения, введенные в результате заключения сельскохозяйственного соглашения в Уругвайском раунде ГАТТ, также должны помочь в достижении этих целей посредством обеспечения основы для дальнейшего развития ЕСП с более четко выраженной ориентацией на рынок. В частности, необходимо еще больше снизить управляемые цены в целях обеспечения большего баланса между спросом и предложением. За пределами ЕС изменения, вызванные в результате достижения договоренностей в рамках Уругвайского раунда ГАТТ, приведут к значительной либерализации мировой торговли сельскохозяйственной продукцией посредством снижения тарифов и постепенного смягчения пагубных последствий для торговли, которые возникают от нынешних экспортных субсидий. Вполне возможно, что в результате этих изменений мировые цены на продовольствие несколько поднимутся; в долгосрочном плане такое явление должно иметь стимулирующее воздействие на фермеров и побудить развивающиеся страны увеличивать местное производство сельскохозяйственной продукции, уменьшая при этом свою зависимость от импорта продовольствия, а также помочь повысить доходы сельского населения.

#### Право на достаточное жилище

##### 155. Общие сведения

К настоящему докладу приложены следующие публикации:

Приложение 13А "Данные и статистика в области жилища: основные справочные данные по жилищу"

Приложение 13В - "Обзор положения в области жилья в Англии за 1991 год: основные факты"

Приложение 13С - "Решение жилищного вопроса в Англии в 1993-1994 годах"

Приложение 13D - "Жилищные тенденции в Шотландии: данные за квартал, закончившийся 31 марта 1995 года"

Приложение 13Е - "Обзор положения с жильем в Шотландии за 1991 год: основные выводы"

Приложение 13F - "Обзор положения с жильем в Уэльсе за 1993 год"

Приложение 13G - "Статистические данные по жилью в Уэльсе".

156. Государственные расходы на жилье в 1994-1995 годах:

	млн. фунтов стерлингов
Общие совокупные государственные расходы (ОГР)	288 900
Государственные расходы на жилье	20 946
Государственные расходы на жилье в процентном отношении от ОГР	7,25%
Государственные расходы на жилье, не считая налоговые скидки в связи с процентом по ссуде под недвижимость (МИТР), в процентном отношении от ОГР	6,0%

157. Государственные расходы на жилье состоят из следующего:

	млн. фунтов стерлингов
Общие государственные расходы на жилье	5 545
Пособие на жилье	10 895
Материальная помощь в связи с процентом по ссуде под недвижимость	1 006
МИТР*	3 500

(\* Налоговая скидка предоставляется владельцем недвижимости, покупающим дома с помощью ссуды. В строгом смысле слова это не представляет собой государственных расходов на жилье, а является частью неполученного государством дохода и она включена для целей единообразия.)

158. Недопущение дискриминации. Закон 1975 года о недопущении дискриминации по признаку пола и Закон 1976 года о расовых отношениях запрещают какую-либо дискриминацию по признаку пола или расы. Закон 1975 года запрещает любому лицу, имеющему в Великобритании жилплощадь, которой он может распоряжаться, осуществлять дискриминацию в отношении мужчины или женщины в плане условий, на которых он предлагает ему или ей эту жилплощадь, или посредством отклонения его или ее заявки на получение этой жилплощади, либо в своем отношении к нему или к ней в плане включения в список лиц, претендующих на данную жилплощадь. Имеется аналогичное запрещение дискриминации в статье, касающейся пособий или льгот лицам, занимающим жилплощадь. Имеются исключения для небольших помещений, в которых проживает владелец или его ближайшие родственники. Аналогичные положения, касающиеся расы, содержатся в Законе 1976 года; в нем же имеется и аналогичное исключение для небольших помещений. Такого же рода положения также применяются, на основании Закона 1993 года о недискриминации по признаку инвалидности (приложение 5), к лицам, страдающим физическими недостатками. В части III Конституции Северной Ирландии запрещается какому-либо государственному органу проводить дискриминацию по признаку религии или политических убеждений. С момента своего возникновения в 1971 году Жилищное управление Северной Ирландии распределяет жилье справедливым и открытым образом.

159. Внимание Комитета привлекается к пунктам 78-81 доклада КЛРД 1995 года.

160. Законодательство, касающееся землепользования, охраны здоровья и населенных пунктов. Закон 1990 года о планировании городского и сельского строительства вместе с Законом 1990 года о планировании (вредные вещества), Законом 1990 года о планировании (поставленные на учет здания и районы консервации) и Законом 1990 года о планировании (дополнительные положения) образуют основной свод старого законодательства, относящегося к планированию и землепользованию. Первый касается использования земли, которое включает в себя проведение строительных работ на земле, осуществление любых материальных изменений в эксплуатации зданий или использовании земельных участков. Как правило, при проведении любых работ на земле требуется разрешение плановых органов. Поэтому в большинстве случаев при строительстве домов требуется разрешение плановых органов, в том числе разрешение на перестройку дома или на превращение нежилых помещений в жилые. В части II законов 1972 и 1990 годов о планировании городского и сельского строительства содержится целый ряд положений относительно подготовки и утверждения планов развития, которые связаны с такими вопросами, как землепользование и выделение земли. В Шотландии законодательством, аналогичным Закону 1990 года о планировании, является Закон 1972 года о планировании городского и сельского строительства (Шотландия). Закон 1991 года о планировании и компенсации установил плановую систему, новые процедуры контроля, регистрацию старых разрешений на добычу полезных ископаемых, изменил контроль за использованием земли и установил компенсацию за землю. Этот Закон касается Шотландии, а также Англии и Уэльса. Были также изданы различные циркуляры - руководства; к их числу относятся



руководство по политике планирования, руководство по планированию добычи полезных ископаемых и руководство по региональному планированию.

161. Законы 1961 и 1973 годов о компенсации за землю с внесенными в них существенными поправками на основании Закона 1991 года о планировании и компенсации предусматривают выплату компенсации в случае обязательной покупки и в других случаях, например в случае уведомления о подлежащем сносу строении, пришедшем в негодность. Положение о компенсации за землю (содержащееся прежде всего в законах 1961 и 1973 годов, Законе 1965 года об обязательной покупке и в Законе 1991 года о планировании и компенсации) предусматривает компенсацию тем лицам, дома которых выкупаются в обязательном порядке, причем такая компенсация никоим образом не ущемляет их в финансовом отношении. Кроме того, в качестве утешения за потерю домов их владельцам выплачивается определенная сумма, которая называется выплатой за потерю дома. В тех (редких) случаях, когда лишившиеся домов лица не в состоянии найти себе жилье, местный жилищный орган обязан предоставить им жилье. Если местным органам власти необходимо использовать землю под какие-либо определенные цели, они должны по закону предложить жильцам подходящие альтернативные дома. Это положение является частью существенного пакета прав, которыми пользуется совет домовладельцев и которые закреплены в законодательстве.

162. В Северной Ирландии соответствующим законодательством являются: Постановление 1991 года о планировании (Северная Ирландия); Закон 1965 года о стандартах использования земли (компенсация); Постановление 1972 года о планировании (Северная Ирландия); постановление 1973 года о приобретении земли и компенсации (Северная Ирландия). В Законе 1990 года об охране окружающей среды разбираются вопросы, которые касаются неизбежных раздражающих факторов, связанных, например, с ремонтом любых помещений, который может наносить вред здоровью или вызывать раздражение и создавать шум, от которых будет страдать здоровье. В этом Законе также изложены процедуры, которым должны следовать местные органы власти. Жилищный закон 1985 года налагает на местные органы власти обязанности в отношении домов, не пригодных для жилья, например обязанность направлять предписание о необходимости проведения ремонта и, в случае, если такое предписание не выполняется, осуществлять самим необходимый ремонт, а затем выставлять счет за ремонт домовладельцу. Местные органы власти могут предпринимать другие меры. Например, они могут распорядиться о том, чтобы жильцы освободили дом, и самим приобрести этот дом с целью его сноса ("расчистка трупов"). Местные органы могут также использовать освободившийся участок под новую застройку. В случае помещений, не пригодных для жилья, выделение субсидий на капитальный ремонт является обязательным. В Шотландии законодательством, аналогичным Закону 1985 года о жилье, является Закон 1987 года о жилье (Шотландия), в котором аналогичная концепция передается как "дом, нуждающийся в капитальном ремонте". На основании Закона 1995 года об окружающей среде создано Агентство по окружающей среде, на которое возложены общие обязанности, связанные с охраной окружающей среды и организацией мест отдыха; в этом же Законе содержатся положения относительно загрязненной земли и национальных парков.

163. Законодательство, относящееся к праву на жилище. В части III Закона 1985 года о жилье предусматривается обязанность местных органов власти предоставлять кров бездомным. В статье 63 говорится, что, если у местного жилищного управления имеются основания полагать, что заявитель может являться бездомным лицом и испытывать острую нужду в жилище, оно принимает меры по обеспечению его жилищем до принятия управлением решения по результатам проверки. Эта обязанность осуществляется независимо от какой-либо местной связи, которую заявитель может иметь с районом, на который распространяется компетенция другого местного жилищного управления. Местные органы власти также несут ответственность за лиц, которые могут оказаться бездомными. Аналогичные положения имеются в Шотландии, и они содержатся в части II и статье 29 Закона 1987 года о жилье (Шотландия). В части II Постановления 1988 года о жилье (Северная Ирландия) предусмотрена обязанность предоставлять кров бездомным, и такое положение аналогично положениям, которые применяются в остальной части Соединенного Королевства.

164. Закон 1992 года о взносах на социальное обеспечение и о пособиях по социальному обеспечению, Закон 1992 года о социальном обеспечении и Положения 1987 года (с поправками) о предоставлении пособия на жилье (общие положения) предусматривают предоставление пособия на жилье для оплаты жилплощади в частных домах и в домах, субсидируемых государством. Оно предназначено для того, чтобы семьи с ограниченным доходом могли платить за жилье в разумных пределах и чтобы при этом остающиеся у них денежные средства не сокращались ниже установленного минимума. Пособие выплачивается квартиросъемщикам, которые отвечают обычным критериям, установленным для получения права на это пособие, независимо от того, работают ли они полную рабочую неделю. Пособие на жилье может полностью покрывать квартплату при условии, что размер квартплаты является разумным и соответствует общему уровню стоимости жилья определенной площади, установленному для данной местности. На некоторых квартиросъемщиков не распространяются ограничения на размер квартплаты, покрываемой за счет пособия на жилье, или же они имеют право на дополнительную помощь выше обычного размера пособия, в зависимости от обстоятельств или от типа помещения, которое они занимают. Общие расходы на пособия по жилью составили в 1994-1995 годах свыше 10 млрд. фунтов стерлингов.

165. Предоставление жилья. Почти четверть всех семей проживает на муниципальной жилплощади, стоимость которой ниже рыночного уровня и которая является доступной (по средствам) для семей с низким доходом, причем дополнительная помощь оказывается путем выплаты пособия на жилье лицам с самым низким доходом. Законодательство также поощряет аренду жилья в частных домах, причем семьям с низким доходом предоставляется пособие на жилье, с тем чтобы они могли его оплачивать. Государственные капиталовложения позволят создать в Англии в 1995-1996 годах дополнительно 70 000 единиц муниципального жилья, из которых около 58 000 единиц будут представлять собой новые дома или недвижимую собственность, купленную у частного сектора, которая может нуждаться в ремонте; указанная муниципальная жилплощадь будет

предоставляться в аренду или в совместную собственность. Другая категория жилья высвобождается посредством предоставления льготных кредитов лицам, занимающим муниципальную жилплощадь, с тем чтобы они могли приобрести недвижимость в частном секторе. Капиталовложения на аналогичные цели производятся во всей остальной части Соединенного Королевства.

166. Жилищные ассоциации являются главными источниками предоставления нового муниципального жилья, на которое центральное правительство выделяет средства через Жилищную корпорацию и организацию "Шотландский дом", которые являются негосударственными общественными организациями. Жилищные ассоциации являются не приносящими прибыль организациями, которые предоставляют доступные по средствам дома для аренды или совместного владения и которые следят за этими домами. Многие из них находятся в общинах. Вместе с местными органами власти они занимаются решением проблем удовлетворения потребностей местного населения в жилье.

167. Местные органы власти обладают полномочиями по оказанию жилищным ассоциациям помощи в распределении муниципального жилья, и с согласия министра они могут предоставлять им земельные участки по цене ниже рыночной стоимости.

168. Национальная политика планирования жилищного строительства изложена в разделе 3 Руководства по политике планирования (PPG3) ("Жилищное строительство") и в Руководстве по политике национального планирования в Шотландии (NPPG3) (Земельные участки под жилищное строительство). В Руководстве ясно говорится, что плановые органы должны полностью и эффективно использовать бесхозные и не полностью использованные земельные участки и пустыри в городских районах с целью уменьшить потребность в жилищном строительстве в сельской местности и они должны оказывать помощь в восстановлении жилого фонда в городах. Вместе с тем в упомянутом Руководстве признается, что по-прежнему необходимо будет осуществлять жилищное строительство в зеленых массивах за пределами городских районов. При строительстве жилья в этих местах необходимо будет полностью учитывать существующий характер застройки в плане плотности и масштабов с учетом сохранения качества окружающей среды. При этом принимается во внимание тот факт, что благодаря новому жилищному строительству будут продолжать функционировать местные магазины, пивные бары, школы и другие заведения, характерные для жизни общины. Что касается сельских районов, то PPG3 рекомендует плановым органам, чтобы они в исключительных случаях выделяли под строительство небольшие участки, расположенные в деревнях или прилежащие к ним. Поскольку строительство жилья обычно не будет разрешаться на этих участках, земля должна отводиться лишь для строительства доступного жилья с целью удовлетворения нужд местного населения.

169. 1 апреля 1994 года начал полностью функционировать новый предусмотренный законом орган под названием "Английские товарищества" (Агентство по обновлению городского жилого фонда). Перед ним поставлена главная цель восстановить для дальнейшего использования освободившиеся, заброшенные и неиспользованные участки и

здания всей Англии либо для строительства, либо для окончательного осуществления предыдущих проектов в тех же целях. Новый орган занялся программами английских усадеб, субсидий для городского строительства и субсидий для восстановления заброшенных земель. Организация "Английские товарищества" сама не предоставляет жилье, однако она может содействовать в предоставлении жилья другими организациями. Она может, например, оказывать помощь местным органам власти, жилищным ассоциациям и другим организациям посредством освоения земель, которые могут быть использованы под жилищное строительство. Она может также создать необходимую инфраструктуру на земле, отведенной под жилые кварталы. Функции, которые осуществляет организация "Английские товарищества" в связи с незанятой, заброшенной и не полностью использованной землей и зданиями в Англии, осуществляются в Шотландии организациями "Скоттиш Энтерпрайз энд Хайлендз" и "Айлендс Энтерпрайз", которые осуществляют свою деятельность через сеть местных предпринимательских компаний.

170. К государственным органам обратились с просьбой вести открытые для населения реестры свободных земельных участков в их районах, с тем чтобы застройщики могли получать информацию о свободных участках. Министр по охране окружающей среды также может распорядиться о том, чтобы местные власти и соответствующие другие государственные органы выделили свободные и не полностью использованные земельные участки, в которых они больше не нуждаются. На основании постановления о выделении участков по просьбе общественности застройщики и другие лица могут обратиться к министру с просьбой дать распоряжение о выделении земли. В Шотландии местные органы власти и правительство сотрудничают в деле ежегодного обследования свободных и заброшенных земель. В ходе такого обследования берутся на учет свободные земельные участки в городских районах и заброшенные земли по всей стране. Эта информация помогает осуществлению жилищной политики и определению первоочередных задач. Застройщики могут просить местные власти предоставить им информацию о конкретном участке.

171. Арендная и квартирная плата и доступность (по средствам) жилища. Не существует законодательства, прямо касающегося вопроса о доступности жилища, и государство не установило никаких пределов стоимости жилища, исходя из дохода или каким-либо иным образом. Растущая арендная или квартирная плата в настоящее время устанавливается на рыночном уровне. Вместе с тем выделяются дотации на квартплату за муниципальное жилье и предоставляется пособие на жилье, с тем чтобы помочь тем, кто испытывает нужду, как, например, лица с низким доходом, которые не могут оплачивать жилье по рыночной стоимости.

172. В соответствии с Законом 1988 года о жилье и Законом 1988 года о жилье (Шотландия) начиная с 1989 года большая часть жилого фонда в частном секторе сдается в аренду по рыночной стоимости и домовладельцы сами устанавливают рыночную арендную плату. Однако проживающие длительное время на жилплощади квартиросъемщики имеют

ограниченные права обжаловать чрезмерную арендную плату в комитетах по арендной плате с целью ее пересмотра. Большинство квартиросъемщиков, поселившихся в частных домах до 1989 года, имеют право в соответствии с Законом 1977 года об аренде и Законом 1988 года об аренде (Шотландия) обратиться к чиновнику по проверке арендной платы с просьбой установить один раз в два года справедливую арендную плату и они имеют право обжаловать в комитете по арендной плате размер арендной платы, установленный чиновником по арендной плате. На основании законодательства чиновник по арендной плате обязан установить справедливую арендную плату, и такая справедливая арендная плата, как правило, ниже рыночной стоимости, поскольку, в соответствии с Законом 1977 года об арендной плате и Законом 1988 года об арендной плате (Шотландия), этот чиновник не должен учитывать никакие элементы рыночной арендной платы по причине большого спроса на жилье.

173. Пособие на жилье представляет собой пособие по социальному обеспечению, размер которого зависит от дохода и которое предназначено для оказания помощи тем лицам, которые арендуют жилье и испытывают трудности, связанные с оплатой разумной стоимости своего жилья. Это пособие может выплачиваться тем квартиросъемщикам, которые отвечают обычным установленным для получения такого пособия критериям, независимо от того, являются ли они работниками, занятыми полную рабочую неделю. При выплате пособия следят за тем, чтобы доход семьи после оплаты жилья не упал ниже абсолютного минимального уровня, установленного для семей, оплачивающих среднюю рыночную стоимость жилья соответствующей площади и типа. Пособие в максимальном размере, благодаря которому можно полностью оплатить разумную стоимость жилья, выплачивается тем лицам, доход которых равен уровню или ниже уровня дохода, при котором выплачивается пособие по материальному вспомоществованию. По мере роста дохода выше установленного минимального уровня максимальный размер пособия соответственно снижается. Пособие на жилье выплачивается примерно 4,7 млн. семей и составляет в год свыше 10 млрд. фунтов стерлингов. Представляется более целесообразным выделять субсидии тем, кто в них действительно нуждается, чем прибегать к безадресному субсидированию жилищного строительства. Субсидия на жилье в Соединенном Королевстве считается одной из самых щедрых в ЕС.

174. Пособие по материальному вспомоществованию предоставляется домовладельцам с целью помочь выплачивать процент по ссуде тем семьям, которые не работают. Такая помощь оказывается примерно 500 000 семей и составляет ежегодно около 1 млрд. фунтов стерлингов. Работающие семьи, которые покупают дома, получают более ограниченную помощь. У некоторых семей оплата ссуды является особенно высокой. Эти расходы держатся в поле зрения, и обследования показывают, что 5% семей (500 000 семей) выплачивают за ссуду более 35% своего дохода после уплаты налогов.

175. Закон 1978 года об аренде (Северная Ирландия) регулирует сдачу в аренду частного жилья в Северной Ирландии и предусматривает контролируруемую и неконтролируемую аренду жилья. Для жилья, которое сдается в контролируемую аренду, установлены обязательные

максимальные пределы (в случае необходимости аренда устанавливается после обращения в Комитет по оценке арендной платы), и квартиросъемщики имеют гарантию от необоснованного выселения. Что касается жилья, сдаваемого в неконтролируемую аренду, то арендная плата устанавливается по договоренности между владельцем недвижимости и квартиросъемщиком и срок аренды является ограниченным, причем для освобождения жилплощади предусматривается обязательное предварительное уведомление за четыре недели. Жилье, сдаваемое в неконтролируемую аренду, обычно является меблированным и представляет собой недвижимость, построенную после 1956 года.

176. Наличие жилья. Согласно переписи 1991 года, число людей, проживающих в жилищах различных типов в Соединенном Королевстве, является следующим:

Тип жилища	Число семей	Число людей
Муниципальное/государственное	5 378 000	12 669 000
Арендуемое в частном секторе	1 987 000	4 786 000
Собственное	14 536 000	40 100 000

177. В апреле 1995 года число людей, ожидающих получение жилья в Англии, составило 1,1 млн. человек – сокращение с 1,3 млн. человек в апреле 1991 года. Цифры, взятые из списков очередников в местных жилищных управлениях, являются, как правило, ненадежными показателями потребностей в жилье. В Англии анализ проведенного местными органами власти жилищного положения лиц, стоящих в очереди на получение жилья, показал, что только 43% очередников проживают по их постоянным адресам и хотели бы получить жилье немедленно (еще 14% стали на очередь на получение жилья в качестве страховки на будущее). Анализ обследования (содержится в приложении 14), в ходе которого использовались данные местных органов власти с целью определить, сколько новые жильцы ждали получения жилья в 1991 году, показывает, что средний период ожидания для всех новых жильцов составил один год. Лица, которые получили государственную жилплощадь, ждали 0,7 года; очередники ожидали получения жилплощади 1,2 года.

178. Публикация "Scottish Office Central Research Unit report on Local Authority Housing Waiting List in Scotland" содержится в настоящем докладе в виде приложения 15. В сентябре 1995 года в Северной Ирландии в списках на получение жилья было зарегистрировано 23 357 семей. Данных о среднем сроке ожидания не имеется. Министерство по охране окружающей среды Северной Ирландии и Жилищное управление Северной Ирландии изучили списки очередников и схему распределения жилья, с тем чтобы более обстоятельно знать нужды людей, добивающихся получения государственного жилья и жилья, предоставляемого через жилищные ассоциации.

179. Гарантия постоянного проживания и защита от выселения. Большинство частных отдельных квартир и домов, занимаемых с 1989 года, сдается на условиях гарантированной или краткосрочной гарантированной аренды в соответствии с Законом 1988 года о жилье, а в Шотландии – на условиях гарантированной или краткосрочной гарантированной аренды на основании Закона 1988 года о жилье (Шотландия); большинство жилых помещений, занимаемых с 1989 года по линии жилищных ассоциаций, сдается на условиях гарантированной аренды. Жильцы, проживающие на условиях гарантированной аренды, имеют полную гарантию от необоснованного выселения, и аренда может быть прекращена лишь на условиях, определенных в законе. В Англии и Уэльсе краткосрочная гарантированная аренда предоставляет владельцу недвижимости гарантированное право вновь завладеть собственностью, когда он в этом нуждается, хотя жилец имеет гарантию проживания первые шесть месяцев или больше, если на это имеется согласие владельца. В конце первоначального установленного периода владелец жилища может дать согласие установить новый срок проживания или же сдать жилье в бессрочную аренду. Владелец может добиваться прекращения аренды в течение установленного срока и на условиях, определенных в законе. В конце гарантированной или краткосрочной гарантированной аренды должно подаваться уведомление, причем квартиросъемщик не может быть выселен без постановления суда. В Шотландии краткосрочная гарантированная аренда является аналогичной, за исключением того, что в конце срока аренды суд должен вынести постановление о передаче жилья во владение, если а) принцип продления аренды с молчаливого согласия не действует (аренда не продолжается на тех же условиях, что и раньше); существуют договоры о продлении; и с) владелец дал уведомление.

180. В соответствии с Законом об аренде 1977 года и с Законом об аренде 1984 года (Шотландия) большинство частных квартир и домов, занимаемых до 1989 года, сдаются на условиях регулируемой аренды. Квартиросъемщик имеет долгосрочную гарантию проживания, и аренда может быть прекращена на условиях, определенных в законе. В конце срока аренды должно подаваться уведомление, и жилец не может быть выселен без постановления суда.

181. В Англии и Уэльсе аренда жилых помещений, не являющихся отдельными квартирами или домами, и сдача в аренду помещений проживающими в них владельцами рассматривается как разрешение на занятие жилплощади. Лица, получившие такое разрешение, не имеют гарантии проживания, и владелец жилплощади может прервать контракт об аренде в любое время при условии предварительного уведомления в разумный срок. В Шотландии также дается разрешение на проживание (которое не является контрактом об аренде), хотя случаи предоставления такого разрешения являются немногочисленными и их число уменьшается.

182. Квартиросъемщики, входящие в Совет, имеют гарантию проживания, и они могут быть выселены лишь по постановлению суда. Соответствующим законодательством на этот счет является Закон 1985 года о жилье.



183. В Англии и Уэльсе владелец недвижимости обычно не может без постановления суда осуществить свое право взять назад свою собственность у постоянно проживающего на условиях аренды жильца или во многих случаях у жильца, имеющего разрешение на проживание. Даже в тех редких случаях, когда владельцу недвижимости не требуется постановление суда, например, для того, чтобы выселить жильца или лицо, проживающее в финансируемом государством общежитии, имеется общее положение, согласно которому в том случае, если аренда является периодической, то для прекращения такой аренды требуется подача предварительного уведомления. В Шотландии владелец не может получить обратно свою собственность без постановления суда, однако в том случае, когда лицо проживает не на условиях аренды, а делит жилье с проживающим в нем владельцем, владельцу не требуется постановление суда о выселении этого лица. В Северной Ирландии для выселения любого квартиросъемщика требуется постановление суда и существует защита от незаконного выселения или беспокойства, которая обеспечивается районным советом.

184. В Законе 1977 года о защите от выселения и в Законе 1984 года об аренде жилья (Шотландия) говорится, что незаконное выселение постоянно проживающего лица с его жилплощади является уголовным правонарушением, а в Законе 1988 года о жилье и в Законе 1988 года о жилье (Шотландия) предусматривается возмещение убытков через суды по гражданским делам для квартиросъемщиков и постоянно проживающих лиц, которые были незаконно выселены. В соответствии с Законом 1977 года об уголовном праве занятие жилой площади с использованием насилия рассматривается как уголовное правонарушение.

185. Данных о числе лиц, выселенных за последние пять лет, не имеется. В таблице ниже дается число судебных постановлений относительно владения для частных домовладельцев за последние пять лет в Англии и Уэльсе.

Год	Постановления о владении для частных домовладельцев в Англии и Уэльсе
1990	20 905
1991	15 435
1992	13 834
1993	11 610
1994	13 811

Статистические данные о постановлениях судов в Северной Ирландии собираются в централизованном порядке. Информация о числе случаев выселения в Шотландии в целом отсутствует, однако вряд ли можно полагать, что отсутствует юридическая защита прав квартиросъемщиков.

186. В Соединенном Королевстве не имеется данных о числе лиц, проживающих в "нелегальных" жилых помещениях или являющихся скваттерами. В соответствии с Законом 1980 года о предельном сроке скваттеры могут получить право на проживание после 12-летнего занятия жилья без какого-либо разрешения или правового титула без уплаты ренты и т.д. Этот закон применяется только в Англии и Уэльсе.

187. Уязвимые группы лиц и группы лиц, находящиеся в неблагоприятном положении. Закон предписывает местным властям обеспечить, чтобы при выборе квартиросъемщиков отдавалось разумное предпочтение следующим группам лиц: людям, занимающим антисанитарные или перенаселенные дома; лицам с большими семьями; людям, проживающим в неудовлетворительных жилищных условиях; лицам, на которых распространяется законодательство о бездомных (см. пункт 163 выше).

188. В том случае, когда семьи являются бездомными или могут оказаться без жилья, местные власти при рассмотрении вопроса о расселении должны прежде всего учитывать следующую категорию лиц: беременных женщин; лиц с детьми, находящимися на их иждивении; лиц, которые являются уязвимыми по причине пожилого возраста, психического заболевания или физических или умственных недостатков либо по причине инвалидности или по другой причине; лиц, которые оказались бездомными в результате чрезвычайной ситуации.

189. При определении лиц, нуждающихся в жилье в первую очередь, местные власти должны учитывать положения, касающиеся Государственной службы здравоохранения, и положения, содержащиеся в Законе 1990 года об общинном уходе за людьми (люди, нуждающиеся в уходе со стороны общины), а также положения Закона 1989 года о детях (нуждающиеся дети в возрасте 16 лет и старше). Обследования показывают, что лица, ожидающие получения муниципальной жилплощади, как правило, мало занимаются экономической деятельностью, имеют низкий доход и незначительные денежные сбережения. Некоторые из них могут находиться в неблагоприятном положении по причине здоровья или нетрудоспособности и для них требуется особое жилье (публикация "Routes into Local Authority Housing" содержится в докладе в качестве приложения 14).

190. Было проведено конкретное обследование трудностей, испытываемых в связи с жильем, у людей, имеющих ВИЧ/СПИД; у лиц, страдающих нервным расстройством по причине личных отношений; у пожилых и инвалидов; у одиноких бездомных лиц и лиц, ночующих на улицах. Ниже перечисляются названия кратких докладов, которые приложены к настоящему докладу:

Приложение 16А - "Краткий обзор: обследование одиноких бездомных лиц"

Приложение 16В - "Краткое изложение обзора по жилью: жилищные проблемы лиц, страдающих СПИДом и ВИЧ"

- Приложение 16C - "Жилищные проблемы в результате прекращения совместного проживания"
- Приложение 16D - "Краткое исследование жилищных проблем: раздельное проживание"
- Приложение 16E - "Краткое исследование жилищных проблем: помощь и расселение лиц, ночующих на улицах"
- Приложение 16F - "Краткое исследование жилищных проблем: аренда частных помещений для одиноких бездомных лиц"
- Приложение 16G - Статистический бюллетень: "Действие законодательства о бездомных лицах в Шотландии в период с 1983-1984 годов до 1993-1994 годов: анализ с разбивкой по районам".

191. Закон требует от местных властей предоставлять в первоочередном порядке жилища бездомным семьям. Приоритетом при предоставлении жилья пользуются семьи с детьми, беременные женщины, а также те, кто считается уязвимым по причине престарелого возраста, психического заболевания или физических недостатков или по причине инвалидности. Законодательство Северной Ирландии о бездомных лицах (часть II жилищного закона (Северная Ирландия) 1988 года) содержит две дополнительные категории лиц, которым в первоочередном порядке предоставляется жилье: лица, которые могут проявлять насилие и не имеют детей-иждивенцев, и молодые люди, которые могут подвергнуться риску сексуальной или финансовой эксплуатации. Требование о предоставлении жилья остро нуждающимся лицам является абсолютным и не зависит от результатов расследования причин, почему люди стали бездомными.

192. В Англии местные органы власти установили в 1994-1995 годах 120 000 бездомных семей; в Уэльсе эта цифра составляла 10 200, а в Северной Ирландии - 4 000. Последние цифры по Шотландии показывают, что в 1993-1994 годах число бездомных составило 16 900 семей. Эти цифры часто даются как "число бездомных". Вместе с тем как только лица зачислены в категорию бездомных, они, на основании законодательства, имеют право на крова. Многие из них размещаются временно в домах и квартирах. Небольшое число таких лиц имеют койку и завтрак или живут в общежитиях до переселения на более длительный срок.

193. В Соединенном Королевстве имеется очень небольшая группа лиц, которые буквально являются бездомными в том смысле, что у них нет крыши над головой. Правительство делает все возможное, чтобы не было людей, которые ночуют на улицах. Последний раз официальная перепись в Соединенном Королевстве лиц, ночующих на улицах, проводилась в 1991 году. Тогда число лиц, ночующих на улицах, составило

свыше 2 000 человек (2 287 человек). Свыше 1 000 из них (1 197 человек) находились в Лондоне (главным образом в центральной его части). Более конкретное обследование, а именно проверка спящих на улицах лиц в центральной части Лондона, дает более низкую цифру. Согласно таким обследованиям, число лиц, ночующих на улицах в центральной части Лондона составило примерно 270 человек, которым оказывается целенаправленная помощь.

194. В Шотландии число лиц, ночевавших на улицах в 1991 году, составило 145 человек. В Шотландии проводится обследование тех, кто не имеет крыши над головой, и результаты такого обследования должны быть опубликованы в середине 1996 года.

195. Не имеется официальных данных о том, что кто-либо ночует на улицах в Северной Ирландии.

196. Недостаточное жилище. В Соединенном Королевстве подавляющее большинство домашних хозяйств имеет основные удобства, такие, как водоснабжение, электричество, канализация и отопление. Имеются дома, ставшие влажными и ветхими. Однако число семей, живущих в таких домах, является относительно небольшим. Большая часть жилого фонда Соединенного Королевства находится в хорошем состоянии, и в домах имеются все основные удобства и услуги. К настоящему докладу приложено следующее:

Приложение 17А - "Достаточное жилище в Соединенном Королевстве: показатели ICESCR"

Приложение 17В - Статистический бюллетень "Жилищные постройки, не отвечающие установленным стандартам в Шотландии (VTS): Данные местных органов власти за март 1994 года и описание мероприятий, осуществляемых в таких домах".

197. Жилищные кодексы. Закон 1984 года о строительстве и положения 1991 года о строительстве (SI 1991/2768) с внесенными в них поправками о строительстве 1992 года, (SI 1992/1180) предусматривают стандарты строительства. Закон 1984 года в разделе 1 уполномочивает министра по охране окружающей среды принимать постановления относительно проектирования, реконструкции зданий и предоставления услуг, механизмов и оборудования в целях обеспечения безопасности и создания подходящих условий и удобств для лиц, занятых или связанных со строительством. Закон уполномочивает министра давать указания относительно послаблений в выполнении требований, касающихся строительства, если по консультации с местными органами власти он приходит к выводу о том, что соблюдение того или иного требования в конкретном случае является неразумным.

198. В соответствии со статьей 16 Закона в тех случаях, когда рабочие планы отвечают требованиям строительства и представляются на утверждение местным органам власти, местные органы должны утвердить эти планы, если только они не являются неправильными или если нет оснований полагать, что предполагаемые строительные работы будут

противоречить положениям о строительстве, и в этом случае они могут не утвердить такие планы, сославшись на положения Закона. В соответствии со статьей 36 местные органы власти могут потребовать от строителей путем уведомления приостановить любые работы, которые проводятся с нарушениями положений о строительстве. Если работы не прекращаются, местные органы власти могут принять соответствующие меры.

199. В Шотландии и Северной Ирландии имеются свои собственные кодексы строительства, аналогичные кодексам, которые применяются в Англии и Уэльсе.

#### **Статья 12\***

200. Внимание Комитета привлекается к стр. 72 и 84-99 доклада КЛДЖ 1995 года; к пунктам 84-87 доклада КЛРД 1995 года и к пунктам 357-456 доклада 1994 года о правах ребенка.

201. Конкретные вопросы, упомянутые в руководстве Комитета по составлению докладов, подробно освещены в докладе министерства здравоохранения за 1994 год, который был представлен во Всемирную организацию здравоохранения и который касался осуществления стратегий относительно укрепления здоровья всех лиц к 2000 году ("Доклад о стратегиях", который содержится в настоящем докладе в качестве приложения 12). В данной части настоящего доклада обращается внимание на доклады относительно достижения различных целевых показателей, содержащихся в докладе о стратегиях. О докладах по вопросам медико-санитарной помощи говорится также в статье 9 выше.

202. Информация относительно предоставления медико-санитарной помощи в целом в отношении различных групп населения, а также статистические показатели, относящиеся к региональным и различным группам населения, содержатся в целевом показателе 1 и в таблицах, приложенных к нему, в докладе о стратегиях.

203. Как указано в целевом показателе 1, в Соединенном Королевстве осуществляется всеобъемлющая политика в области здравоохранения. Можно упомянуть о недавних инициативах, предпринятых в области обеспечения первичной медико-санитарной помощи, а также о глобальных показателях программы "Здоровье для всех", о которых говорится в целевом показателе 26 доклада о стратегиях. О предоставлении медицинских услуг в рамках Государственной службы здравоохранения (ГСЗ) говорится в пунктах 43-56 выше. Различные службы и программы указаны в целевом показателе 28 доклада о стратегиях.

204. В нижеследующей таблице показаны расходы на здравоохранение на 1993 год и на 1983 и 1988 годы:

---

\* См. предыдущие доклады E/1980/6/Add.16 и Corr.1, E/1980/6/Add.26, E/1986/4/Add.23 и E/1989/5/Add.9.

Таблица расходов

(в млн. фунтов стерлингов)

	<u>1983</u>	<u>1988</u>	<u>1993</u>
27.05.01 Общие расходы на здравоохранение	18 218	27 316	44 408
27.05.04 Общие расходы на стационарное лечение	10 224	14 569	21 900
27.05.07 Общие фармацевтические расходы	2 456	3 819	6 618
34.01.01 Процент ВВП, затрачиваемый на здравоохранение	5,9%	5,7%	7%
34.01.02 Процент ВВП, затрачиваемый на здравоохранение	6%	5,8%	7,1%
27.05.03 Расходы на общественное здравоохранение в процентах от общих расходов на здравоохранение	87,4%	84%	83%
27.05.05 Общие расходы на стационарное лечение в % от общих расходов на здравоохранение	56,1%	53,3%	49,3%
27.05.06 Государственные расходы на стационарное лечение в % от общих расходов на стационарное лечение	95,2%	92,3%	91,6%
27.05.08 Общие фармацевтические расходы в % от общих расходов на здравоохранение	13,5%	14%	14,9%
27.05.09 Государственные расходы на фармацевцию в % от общих расходов на фармацевцию	64,8%	66,7%	63,2%

Примечания:

1. Все цифры даются по текущим ценам.
2. 27.05.01 Общие расходы на здравоохранение: данные Соединенного Королевства соответствуют определениям КОФОГ. Вместе с тем в эти данные не включены расходы по уходу за больными на дому и расходы на здравоохранение в вооруженных силах и пенитенциарных заведениях.
3. 27.05.04 Общие расходы на стационарное лечение: цифры являются приблизительными. Государственные расходы на стационарное лечение рассчитаны для Соединенного Королевства пропорционально к Англии, исходя из численности населения. После 1991 года государственные расходы включают амортизационные отчисления. В целях единообразия были внесены соответствующие изменения в предыдущие данные. Данные о частных расходах не собираются в центральном порядке и, таким образом, могут быть ошибочными. В приведенные данные не входят расходы по уходу за больными на дому и расходы на скорую помощь, однако включены расходы на амбулаторное лечение и дневную медицинскую помощь в больницах.
4. 27.05.07 Общие фармацевтические расходы: не включены расходы на лекарства, выписываемые в больницах, однако включены расходы на лекарства, не требующие рецептов.
5. 34.01.02 Процент ВВП, затрачиваемый на здравоохранение: данные ОЭСР относятся к ВВП, а не КВВП. Поскольку ОЭСР использует ВВП по рыночным ценам, ВВП также основан на расчетах, произведенных по рыночным ценам.
6. 34.01.02 ВВП по рыночным ценам.

Кроме того, см. оценку в целевом показателе 27 доклада о стратегиях.

205. Детская смертность за 1991 год дается в целом по стране и по различным районам Соединенного Королевства и показана в таблице 3 целевого показателя 1 доклада о стратегиях, а для Англии и Уэльса за 1994 год – в приложении 18 к настоящему докладу. Как видно из данных, содержащихся в целевом показателе 7 доклада о стратегиях, в последние годы детская смертность снизилась. В этом целевом показателе также содержится информация о значении осуществления программы иммунизации, о введении для некоторых неблагоприятных районов денежных надбавок в целях расширения услуг семейных врачей там, где в этом ощущается наибольшая необходимость, и надбавок для оплаты услуг по уходу за детьми.

206. В информации, касающейся проблем воды, которая содержится в целевом показателе 20 доклада о стратегиях, говорится о водоснабжении и о системах канализации.

207. Информация о различных заболеваниях и об иммунизации детей, а также статистические показатели содержатся в целевых показателях 5 и 28 доклада о стратегиях.

208. В приложении 19 к настоящему докладу содержатся статистические данные по целевому показателю 6 доклада о стратегиях, который касается продолжительности жизни, и в котором говорится о политике Соединенного Королевства в области продления продолжительности жизни.

209. Сравнительные данные о продолжительности жизни и т.п., вместе с данными о смертности в различных районах, о качестве медицинского обслуживания и медико-санитарного ухода за детьми содержатся в публикации "Тенденции в области народонаселения, № 82", выпущенной Управлением по переписи народонаселения и обзорам, которая содержится в приложении 20 к настоящему докладу.

210. Информация о предоставлении медико-санитарной помощи изложена в целевом показателе 26. В дополнение к информации, изложенной в этом показателе (в частности, в глобальном показателе 11 "Здоровье для всех"), можно добавить, что в стране имеется свыше 14 000 больниц, относящихся к местным отделениям ГСЗ. Благодаря этому, за исключением самых отдаленных частей страны, каждый житель Великобритании может немедленно получить медицинскую помощь при несчастном случае и в чрезвычайной ситуации, причем такая помощь предоставляется бесплатно и на расстоянии нескольких километров от его дома или от места происшествия несчастного случая. Любое лицо может вызвать скорую помощь, которая доставит его в отделение неотложной помощи, находящееся в ближайшей больнице. В соответствии с Уставом медицинской службы в 95% случаев автомобиль неотложной медицинской помощи прибывает в течение 14 минут в городских районах и в течение 19 минут в сельских районах. В 1994-1995 годах две трети парка автомобилей скорой медицинской помощи достигли стандарта, установленного в Уставе. Больные также могут быть отправлены в больницы по предписанию их врача на лечение, не требующее неотложной помощи, и такое лечение отвечает стандартам, установленным в Уставе медицинской службы. Лечение, не требующее неотложного вмешательства, может продолжаться до 18 месяцев.

211. Информация о планировании семьи и об услугах в связи с материнством изложена в целевом показателе 8 доклада о стратегиях, а данные о материнской смерти приводятся в показателе 8.1 и в таблицах 1.8 и 1.7, приложенных к целевому показателю 8.

212. Информация относительно медицинского обслуживания детей и молодежи и статистика о смертности приводятся в целевом показателе 7 доклада о стратегиях и в таблицах, приложенных к целевому показателю 7. В пунктах 357-399 доклада 1994 года о



положении детей подробно сообщается об обслуживании и мероприятиях, проводимых для этой группы населения. В пунктах, следующих за пунктом 399 доклада 1994 года о положении детей, рассматриваются вопросы, связанные с загрязнением окружающей среды, которые затрагивают детей и молодежь.

213. Расчетные коэффициенты смертности являются более низкими для социальных групп I, II и III по сравнению с другими социальными группами в Великобритании. Случаи хронических заболеваний, о которых сообщают сами больные, и случаи хронических заболеваний, вызывающих временную нетрудоспособность, также являются более редкими у групп профессиональных работников и работников умственного труда в Великобритании по сравнению с работниками физического труда. То же самое можно сказать и о тех, кто не работает или экономически является неактивным; такие люди чаще страдают от хронических заболеваний, чем те, кто работает. Смертность от любых заболеваний является более высокой в северных районах Англии по сравнению с другими частями страны. См. таблицы в целевом показателе 7 доклада о стратегиях. В настоящем докладе в виде приложения 21 содержится копия публикации "Этническое происхождение и здоровье".

214. Целевые показатели 20 (вода), 21 (загрязнение продуктов), 23 (опасные отходы и загрязнение почвы) и 24 (физические и социальные аспекты окружающей среды) доклада о стратегиях содержат информацию о мероприятиях, связанных с окружающей средой. Кроме того, недавно были предприняты меры и они будут продолжены по борьбе с шумом.

215. Целевой показатель 25 касается окружающей среды на рабочем месте и болезней, связанных с работой, и включает статистические данные о профессиональных заболеваниях.

216. Меры по удовлетворению нужд лиц, нуждающихся в длительном лечении, изложены в целевом показателе 30 доклада о стратегиях. Они включают в себя меры, конкретно предусмотренные для лиц пожилого возраста. В соответствии с руководством, изданным в феврале 1995 года, от всех медицинских работников требуется разработать на местах политику и критерии условий для получения права на медико-санитарную помощь для лиц пожилого возраста. Хотя число лиц пожилого возраста (65 лет и старше) возросло лишь на 10% с 1978-1979 годов, расходы на услуги, которыми пользуются главным образом лица пожилого возраста (гериатрические стационарные больные, ежедневный уход за больными и т.д.) возросли с 1978-1979 годов на 42%. Число лиц пожилого возраста, пользующихся гериатрическим лечением, возросло с того года на 139%.

217. Основные цели Соединенного Королевства в деле обеспечения здоровья для населения страны включают в себя сотрудничество с различными секторами общества в целях улучшения здоровья, как об этом говорится в целевых показателях 13 и 37 доклада о стратегиях. В настоящем докладе в виде приложения 22 содержится публикация "Working Together for Better Health", которая подготовлена министерством здравоохранения.

218. В каждом районе Соединенного Королевства имеется пункт по вопросам медицинского просвещения и распространения знаний о здоровье. Деятельность этих пунктов, их бюджеты и работа описаны в целевом показателе 15 доклада о стратегиях. В приложении 23 содержится подборка публикаций Управления по вопросам медицинского образования.

219. Деятельность медицинской Администрации по вопросам оказания помощи другим странам в деле осуществления их программ здравоохранения изложена в части 4 доклада о стратегиях.

### Статья 13\*

220. Недавними законами, имеющими отношение к этому вопросу являются следующие: Закон 1988 года о реформе образования; Закон 1990 года об образовании (студенческие займы); Закон 1991 года о заработной плате и условиях работы учителей; Закон 1992 года о дополнительном и высшем образовании; Закон 1993 года об образовании.

### Общие сведения

221. Внимание Комитета обращается на главу об образовании, стр. 48-60 доклада КЛДЖ 1995 года; пункты 88-100 доклада КЛРД 1995 года и часть VII A и B доклада 1994 года о правах ребенка.

222. Закон 1994 года об образовании заложил основу бесплатного начального и среднего образования в Соединенном Королевстве. Образование является обязательным для всех детей в Англии, Уэльсе и Шотландии в возрасте от 5 до 16 лет и в Северной Ирландии в возрасте от 4 до 16 лет. Расходы на образование в Соединенном Королевстве составили в 1993-1994 годах 5,3% и в 1994-1995 годах 5,2% от валового внутреннего продукта.

### Высшее образование

223. В своей политике правительство Соединенного Королевства исходит из принципа о том, что с учетом сдерживающих факторов, связанных с расходами на образование, доступ к высшему образованию должны иметь все те, кто обладает умственными способностями, зрелыми взглядами и мотивацией и кто может получить выгоды от высшего образования независимо от социально-экономического положения или возраста.

---

\* См. предыдущие доклады E/1982/3/Add.16 и E/1990/7/Add.16.

224. Число студентов в высших учебных заведениях резко возросло. В 1979 году один из каждых восьми молодых людей поступал в высшие учебные заведения на дневные отделения. В 1994/95 году эта цифра составила примерно 1 к 3. В то же время на дневных отделениях возрастает число студентов зрелого возраста. С 1988 года их число удвоилось. Этот рост отчасти объясняется новыми правилами приема в высшие учебные заведения, которые рассчитаны на абитуриентов, не отвечающих обычным установленным требованиям для поступления в высшие учебные заведения. Правительство поощряет эти программы - в настоящее время только в одной Англии их насчитывается свыше 1 270, - а также организацию национальной сети аттестованных подготовительных курсов. Цель этой сети заключается в организации подготовительных курсов для абитуриентов зрелого возраста в рамках подходящих мероприятий для их аттестации. Таким образом, будут обеспечены стандарты, широкий доступ на такие курсы и качество их работы. Совет по качеству высшего образования публикует и обновляет реестр высококачественных, прошедших аттестацию подготовительных курсов. Кроме того, каждый третий студент в Соединенном Королевстве проходит обучение по сокращенной программе; большинство таких студентов являются людьми зрелого возраста. В настоящее время правительство проводит обзор положения с высшим образованием, в том числе изучает спрос на рабочие места и потребности экономики в выпускниках вузов.

225. Цифры о выпускниках в Соединенном Королевстве, содержащиеся в обзоре, проведенном ОЭСР "Коротко об образовании", показывают, что по числу выпускников-отличников соответствующей возрастной группы страна занимает второе место в ЕС после Дании. Это свидетельствует о том, что система высшего образования в Соединенном Королевстве обладает высокой жизнестойкостью по сравнению с другими странами. Число выпускников в Соединенном Королевстве повысилось с 16,3 на 100 человек в 1988 году до 20,4 на 100 человек в 1992 году.

226. В высших учебных заведениях Соединенного Королевства имеются крепкие традиции академической свободы. Учебные заведения сами отвечают за свою работу и за снабжение всем необходимым. Они обладают свободой в принятии решения относительно содержания и продолжительности большинства курсов, они сами назначают свой персонал. (Преподавание некоторых предметов профессионального характера, как, например, технические предметы и медицина, осуществляется в соответствии с руководящими принципами, установленными соответствующим профессиональным органом.) В результате этого в высших учебных заведениях ведется преподавание самых разнообразных предметов, охватывающих широкий спектр точных и гуманитарных наук различного содержания. Правительственные органы не имеют никакого отношения к составлению учебных программ, поскольку в противном случае это означало бы нарушение академической свободы.

227. Университеты сами принимают решения относительно того, кого принять на учебу. Лица с инвалидностью имеют те же возможности при поступлении в высшие учебные заведения, что и другие; в Соединенном Королевстве не имеется специализированных высших учебных заведений для лиц, страдающих физическими или умственными

недостатками. При рассмотрении заявления абитуриента-инвалида руководство высших учебных заведений будет принимать во внимание наличие в данном учебном заведении соответствующих условий, которые могли бы позволить такому лицу проходить учебную программу.

228. Открытый университет впервые организовал открытое и заочное обучение в Соединенном Королевстве. Этот университет дает возможность получить высококачественное образование, причем обучение осуществляется целой сетью координаторов, преподавателей и советников. Начиная с 1971 года свыше 1 млн. человек учились в этом университете. В настоящее время свыше 200 000 студентов проходят обучение в Соединенном Королевстве и в странах ЕС. В 1993 году Открытый университет стал частью новой единой системы высшего образования в Соединенном Королевстве. По мнению правительства, открытое и заочное образование является частью основного образования и профессиональной подготовки, а не отдельным видом деятельности, подлежащим регулированию в соответствии с иной политикой.

229. Сектор высшего образования в Соединенном Королевстве не отстает также от последних событий в области компьютерной связи. Органы, финансирующие высшее образование, поддерживают разработку информационной сети с широким диапазоном ("Супер ДЖАНЕТ"), которая позволяет быстро осуществлять двусторонний обмен высококачественной информацией, включая видео, стоп-кадры и аудио. Она повышает качество текста и информации, получаемых с помощью сети "ДЖАНЕТ" (единая учебная компьютерная сеть) – нынешняя сеть, которая связывает воедино все высшие учебные заведения и исследовательские центры в Соединенном Королевстве. Органы, осуществляющие финансирование, также отвечают за осуществление программы (технологическая программа преподавания и учебы), которая разрабатывает проекты, использующие информационную технологию в деле преподавания и управления в университетах и колледжах.

230. Высшее образование в Соединенном Королевстве субсидируется из различных источников, включая работодателей, студентов и родителей, а также налогоплательщиков. По мнению правительства, общественные фонды будут оставаться основным источником поступлений для высшего образования. Развитие высшего образования однако субсидируется за счет расширения финансовой базы и увеличения государственных расходов, а также за счет повышения эффективности. Государственные расходы на высшее образование представляют собой блочные субсидии, выплачиваемые учебным заведениям через советы, которые финансируют высшее образование, и через министерство образования в Северной Ирландии, а также выплаты студентам, в которые входят расходы на обучение и пособие на проживание, размер которого устанавливается в зависимости от имеющихся у студента средств.

231. Подавляющее большинство студентов – старшекурсников, обучающихся на дневном отделении, автоматически имеют право на оплату расходов, связанных с их обучением. В настоящее время правительство не намерено заставлять студентов платить за свое обучение.

232. Субсидируемая государством поддержка студентов в высших учебных заведениях осуществляется в форме выплат и займов студентам. Размер выплат студентам зависит от их средств. Ожидается, что такие средства образуются при участии родителей, супругов и самих студентов. Займы не зависят от средств. Студенты начинают выплачивать их после того, как они заканчивают обучение или покидают институт. Выплаты займов привязаны к доходу: они начинаются только тогда, когда доход, взявшего заём, достигает 85% средних заработков. Сумма, подлежащая выплате, индексируется с учетом инфляции, так что в стоимостном выражении она в целом равнозначна взятому займу. В 1994/95 году займы были предоставлены 517 234 студентам, причем средний размер займа составил примерно 1 040 фунтов стерлингов. Правительство считает, что в принципе расходы, связанные с содержанием студентов в высших учебных заведениях, должны распределяться более равномерно между налогоплательщиками, родителями и самими выпускниками. По этой причине правительство собирается ускорить переход от субсидий к займам, с тем чтобы заём к 1996/97 учебному году в целом равнялся субсидии.

233. В 1995/96 году правительство выделило 22 млн. фунтов стерлингов на помощь абитуриентам, поступающим в высшие учебные заведения в Англии. Эти средства предоставлены учебным заведениям с тем, чтобы они могли оказывать помощь конкретным студентам, которые испытывают серьезные финансовые затруднения и которые в противном случае не смогли бы поступить в высшие учебные заведения.

234. В 1994/95 году государственные расходы в Соединенном Королевстве на высшее образование составили 7 600 млн. фунтов стерлингов или 1,1% от ВВП. В Англии и Уэльсе 2 437 млн. фунтов стерлингов были затрачены на обязательные выплаты студентам, а именно в виде пособий на оплату обучения и на проживание. Совет по финансированию высшего образования в Англии затратил 3 445 млн. фунтов стерлингов на финансирование высших учебных заведений.

#### Начальное общее образование для взрослых

235. В Законе 1992 года о дополнительном и высшем образовании, а также в его шотландском эквиваленте первоочередное внимание уделяется преподаванию основных предметов в рамках национальной системы получения образования и совершенствования знаний для всех взрослых, независимо от их положения или от места проживания, что позволит им накопить достаточно знаний до уровня, предъявляемого при поступлении в высшие учебные заведения, если они того пожелают.

236. В соответствии с указанным законодательством на Совет по финансированию дополнительного образования в Англии и Уэльсе (СФДО) возложена обязанность по организации соответствующего дополнительного образования для всех взрослых, как об этом говорится в приложении 2 к Закону. В приложении 2 перечислены учебные предметы, которые дают общее образование и профессионально-техническую подготовку; условия приема в высшие учебные заведения; подготовительные курсы, которые дают взрослым возможность заняться изучением этих предметов; основные курсы обучения письму и счету; курсы английского языка для лиц, родной язык которых является другим, а также курсы, на которых лица, испытывающие трудности с учебой, учатся самостоятельному обучению и общению. СФДО осуществляет свою деятельность главным образом через недавно открытые независимые колледжи. Вместе с тем правительство позволило, чтобы курсы, организованные другими спонсорами, включая местные органы образования (ЛЕА) и добровольные организации, финансировались со стороны СФДО через колледж, выступающий в качестве спонсора в секторе дополнительного образования. В Шотландии эти обязанности выполняются непосредственно центральным правительством, которое действует через колледжи и добровольные организации. Кроме того, на советы по профессионально-технической подготовке возложена обязанность находить и отбирать людей, которые могли бы проходить обучение по программам профессионального обучения для работы и по программам профессиональной подготовки молодежи и которые нуждаются в дальнейшей подготовке в целях повышения своей основной квалификации. Лица, испытывающие трудности в изучении грамоты и счета, относятся к особым группам людей, которые будут проходить профессиональную подготовку для работы, даже если они не являлись безработными в течение шести месяцев.

237. Согласно финансируемому из государственных источников Отделу по грамотности для взрослых и обучению основным производственным навыкам (АЛБСУ), 10% взрослого населения испытывает реальные трудности в выполнении каждодневных задач, связанные с чтением, писанием и орфографией. Они, однако, не являются "неграмотными" в том плане, что они не могут читать или писать. Обязанности Агентства по обучению основным навыкам были недавно расширены, и сейчас они охватывают организацию курсов основной производственной подготовки, курсов для безработных, молодежи и курсов переподготовки. Одна из его основных обязанностей будет заключаться в том, чтобы осуществлять свою деятельность в более тесном сотрудничестве с работодателями и колледжами в целях улучшения основных производственных навыков упомянутых групп людей.

238. Колледжи и местные органы образования сами определяют свою политику в области установления платы за обучение. СФДО, однако, готов компенсировать расходы учебным заведениям, которые полностью оплачивают обучение определенных групп населения, включая безработных, нетрудоспособных, лиц, получающих низкую зарплату, а также тех лиц, которые учатся грамоте и счету. В Шотландии организация начального образования для взрослых возложена на Общинную службу по вопросам образования, которой руководят органы образования.

Дополнительное образование

239. Цели правительства в области образования и профессиональной подготовки на XXI век состоят в следующем:

- a) обеспечить, чтобы все способные молодые люди в возрасте 16 и 17 лет могли получить высококачественное образование и профессиональную подготовку;
- b) повысить уровень посещаемости молодежью всех учебных заведений;
- c) повысить процент молодых людей, получающих профессиональную подготовку и практические знания высокого уровня;
- d) обеспечить равное отношение к академическому обучению и профессиональной подготовке;
- e) гарантировать предоставление возможностей обучения для взрослых с целью повышения их практических знаний и квалификации.

240. Правительство утвердило пересмотренные национальные целевые показатели для образования и профессионально-технической подготовки во второй "Белой книге" "Forging Ahead", опубликованной в 1995 году. Эти целевые показатели представляют собой основу для непрерывной учебы, и они должны быть достигнуты к 2000 году. Они касаются образования и профессиональной подготовки всех уровней.

241. Основными показателями в области получения образования являются следующие:

- a) к 19 годам 85% молодых людей должны сдать пять экзаменов типа GCSE с оценкой C или выше, закончив учебу в обычной шотландской школе, получив общую национальную профессиональную квалификацию среднего уровня (GNVQ) или национальную производственную квалификацию (NVQ), или шотландскую профессиональную квалификацию (SVQ) уровня 2;
- b) к 19 годам 75% молодежи должны получить образование уровня 2 по предметам коммуникации, математики и информатики, и 35% к 21 году должны получить образование уровня 3 по этим основным предметам;
- c) к 21 году 60% молодежи должны получить образование двух уровней GCE A, пройти полный курс GNVQ или NVQ уровня 3.

242. Задачи, касающиеся непрерывного образования, состоят в следующем:

- a) 60% рабочей силы должны получить квалификацию NVQ уровня 3, повышенную квалификацию GNVQ или две квалификации стандартного уровня GCE A;

b) 30% рабочей силы должны получить производственную и профессиональную квалификацию, квалификацию в области управления или специальность в учебном заведении уровня NVQ 4 или выше;

c) 70% всех организаций, на которых занято 200 или более работников, и 35% тех организаций, на которых работают 50 человек или более, должны получить признание в качестве "Инвесторов в народное образование" - программа, предназначенная для того, чтобы поощрять работодателей организовывать производственное обучение и совершенствовать трудовую квалификацию своих работников;

d) в Шотландии 50% организаций должны принять участие в программе "Инвесторы в народное образование".

243. 1 апреля 1993 года учебные заведения дополнительного образования и колледжи шестого разряда в Англии и Уэльсе вышли из-под контроля местных органов управления и стали независимыми корпорациями в новом секторе дополнительного образования, который финансируется государством. В этот сектор также входит небольшое число специальных колледжей.

244. Посещаемость дневных учебных заведений 16-летними (дополнительное образование и школы) в 1994/95 учебном году составило 71,5% по сравнению с 42% в 1979/80 учебном году; для 17-летних этот показатель составил 58,6% в 1994/95 году по сравнению с 27% в 1979/80 году. В Шотландии процент посещаемости дневных учебных заведений является более высоким. Например, в 1992/93 учебном году 76,8% 16-летних посещали дневные учебные заведения дополнительного образования и дневные школы; для 17-летних этот показатель составил 74%. Как видно из публикации ОЭСР "Education at a Glance, 1995", обучение по сокращенной программе или без отрыва от производства является гораздо более важной формой образования в Соединенном Королевстве, чем практически в любой другой стране. Следовательно, сравнение между странами данных о дневном образовании может создать неправильное впечатление. Если принять во внимание все формы дневного образования и обучения по сокращенной программе, а также производственную подготовку, то уровень посещаемости учебных заведений в Соединенном Королевстве для 16-летних составит 94%.

245. Правительство по-прежнему работает в направлении расширения дополнительного образования в соответствии со своими обязательствами по достижению целевых показателей в области образования и профессиональной подготовки в стране. Бюджет 1995 года предусматривает 20-процентное увеличение числа учащихся в период между 1993/94 и 1998/99 годами. Это позволяет полностью удовлетворить потребности, связанные с прогнозируемым ростом числа учащихся в возрасте 16-19 лет, которые получают дневное образование. В период 1996/97 и 1998/99 годов в бюджете предусматривается 5,5-процентное увеличение числа учащихся в дневных учебных заведениях. Советы по профессионально-техническому обучению покрывают расходы, связанные с обучением без отрыва от производства 16-19-летних учащихся, получающих дополнительное образование.





246. Учебные заведения в секторе дополнительного образования финансируются вновь созданными национальными советами по финансированию – Советом по финансированию дополнительного образования (Англия) и Советом по финансированию дополнительного образования (Уэльс): см. статьи 1-4 Закона 1992 года о дополнительном и высшем образовании, который содержится в приложении 24. На эти советы возложена обязанность обеспечивать всем необходимым учащимся дневного обучения в возрасте 16-18 лет и предоставить адекватное материальное обеспечение для взрослых и учащихся, посещающих курсы ускоренной профессиональной подготовки, общего образования, подготовительные курсы и курсы начального обучения. В Шотландии такие мероприятия финансируются напрямую министерством по делам Шотландии через систему учебных заведений, относящихся к сектору дополнительного образования.

#### Финансирование школ

247. Англия и Уэльс. Существуют следующие типы школ:

а) школы графств, которые финансируются местными органами образования, а также в рамках местного управления школами (ЛМС). При таком положении местные органы образования выделяют денежные средства школам, исходя в основном из числа учеников. После этого школьный совет отвечает за бюджет школы и за большинство аспектов работы школы, связанных с укомплектованием персонала, включая его число, назначения и увольнения;

б) так называемые добровольные школы, финансируемые на добровольной основе, которым может оказываться помощь и в отношении которых может осуществляться контроль или которые могут функционировать на основании специального соглашения. Большинству из них оказывается добровольная помощь. Добровольные школы также финансируются через ЛМС. В случае школ, получающих помощь на добровольной основе, правительство предоставляет субсидии, предназначенные в основном на покрытие расходов, связанных с капитальным строительством;

в) школы, содержащиеся на субсидии. Они финансируются по аналогии со школами графств и школами, имеющими добровольное финансирование, однако финансовые средства поступают непосредственно от центрального правительства через Агентство по финансированию школ, которое является общественным органом, не входящим в государственные структуры. Примерно 18% средних школ Англии являются школами, содержащимися за счет субсидий;

г) специальные школы для детей с особыми образовательными нуждами. Эти школы могут финансироваться на той же основе, что и школы графств или школы, содержащиеся за счет субсидий;

е) независимые школы. Эти школы обычно финансируются за счет поступлений от денежных сборов, и к этой категории также относятся городские технические колледжи, которые финансируются совместно предпринимательским сектором и центральным правительством.

248. В настоящее время почти завершено поэтапное осуществление ЛМС. Для подавляющего большинства местных органов образования схемы ЛМС, охватывающие начальные и средние школы, начали осуществляться в 1990 году, а остальная их часть стала действовать в 1992 году. Восемь местных органов образования распространили свои схемы ЛМС на специальные школы начиная с апреля 1993 года; к апрелю 1994 года были задействованы остальные схемы финансирования специальных школ.

249. Независимые учредители также могут обратиться к министру с просьбой открыть новую школу с добровольным финансированием или начиная с апреля 1994 года – новую школу, содержащуюся за счет субсидий. Предложения могут поступать от независимых школ или касаться новых школ и могут представлять различные религии или вероисповедания. Все предложения рассматриваются по существу с учетом ряда критериев, включая предполагаемые возможности школы отвечать установленным требованиям, которые касаются всех финансируемых школ.

250. В статьях 106–111 и 117–118 Закона 1988 года о реформе образования (соответствующие положения которого изложены в приложении 25) содержится положение о необходимости внесения определенных изменений в работу школ. Этот Закон применяется ко всем финансируемым школам, независимо от того, финансируются ли они местными органами образования или содержатся за счет государственных субсидий. Основным принципом является принцип о том, что обучение в любой финансируемой школе является бесплатным, если оно целиком или почти целиком проводится в учебные часы. Вместе с тем местным органам образования и директорам финансируемых школ разрешено обращаться с просьбой о предоставлении им добровольных взносов как для всей школы в целом, так и в порядке оказания поддержки тому или иному виду школьной деятельности, как во время школьных занятий, так и после них и независимо от того, является ли данная школа местной или расположена в другом районе. Если руководство школы обращается к родителям с просьбой о предоставлении денежных взносов, такая просьба должна быть изложена в письменном виде и из любой такой просьбы должно ясно вытекать, что взносы действительно являются добровольными, что родители никоим образом не обязаны вносить взносы и что к ученикам не будет допускаться различное отношение в зависимости от того, внесли ли их родители взносы в ответ на эту просьбу (т.е. ученики не будут исключаться из участия в каком-либо мероприятии по той причине, что их родители не смогли или не желали внести взнос). Равным образом из просьб должно ясно вытекать, что любая деятельность, на которую испрашиваются такие

вносы (не являясь деятельностью, которая должна проводиться бесплатно), не будет иметь место, если родители не желают оказать ей поддержку. От местных органов образования и от дирекции школ требуется вести учет и следить за такими просьбами об оказании финансовой поддержки.

251. Шотландия. В Шотландии большинство школ финансируется из государственных источников через органы образования, и такие школы известны как государственные школы. Школьные советы играют важную роль в деле администрации и управления этими школами. Советы состоят из выбранных родителей и из школьного персонала, а также из кооптированных членов. Правительство издало указания относительно делегирования управления в начальных и средних школах в апреле 1996 года и в специальных школах к апрелю 1997 года.

252. Родители детей, обучающихся в государственных школах, могут посредством голосования принять решение о придании школе статуса самоуправляющейся школы. Такие школы финансируются непосредственно центральным правительством, а не местными органами образования. Две школы в Шотландии, одна начальная и одна средняя, приняли решение о получении такого статуса. Общее число государственных школ в Шотландии превышает 3 000.

253. Северная Ирландия. Основными категориями школ, финансируемых из государственных источников, являются:

а) контролируемые школы, находящиеся в ведении образовательных и библиотечных советов и управляемые посредством советов управляющих;

б) финансируемые школы, которые управляются советами управляющих, причем общее генеральное управление осуществляется Советом католических школ, получающих финансирование;

с) добровольные классические школы, которые могут находиться под управлением римско-католической церкви или советов управляющих, не связанных с религией;

д) смешанные субсидируемые школы, в которых обучаются дети протестантов и католиков.

Все советы управляющих школ, финансируемых государством, включают в себя выбранных родителей и учителей.

#### Сельские школы

254. Дети имеют по закону право на получение образования, подходящего для их возраста, отвечающего их способностям и наклонностям, а также любым особым образовательным нуждам, которые у них могут быть. Указанные положения действуют

независимо от того, проживает ли ребенок в городе или в сельской местности. От местных органов образования требуется обеспечить школьнику бесплатный транспорт, если, по их мнению, он необходим для образования школьника. Помимо их обязанности обеспечить бесплатный школьный транспорт в том случае, когда он представляется необходимым, местные органы образования принимают по своему усмотрению решение относительно организации школьного транспорта со скидками. Такое положение преследует цель расширить для родителей возможность выбора той или иной школы, особенно в сельской местности. Копия министерского циркуляра о школьном транспорте от 21 января 1994 года содержится в приложении 26.

255. Правительство отмечает, что во многих небольших школах дела обстоят исключительно хорошо, и политика, направленная на улучшение качества образования, учитывает нужды небольших сельских школ. В частности, признается, что следует сохранить многие небольшие деревенские школы по причине географической изоляции общин, которые они обслуживают, особенно в тех случаях, когда учеба в других школах приводила бы к необходимости для школьников совершать чрезмерно длительные поездки. В то же время признается также, что содержание очень небольших школ является неоправданно дорогостоящим и к тому же создаются большие трудности в организации достаточно глубокого изучения всех предметов по школьной программе. Там, где имеются реалистические альтернативы, закрытие неэкономичных школ может представляться целесообразным.

256. До закрытия любой школы местное население имеет возможность ознакомиться с предложениями и представить свои возражения, если они у него имеются. Если предложения являются спорными, решение по ним может быть вынесено министром образования (в Англии и Уэльсе), а не местными органами образования. Министр изучает все доводы и принимает решение по существу предложения. В Шотландии эти вопросы находятся в ведении министра по делам Шотландии. Министр:

а) как правило, не утвердит предложение о закрытии школы, если в альтернативной школе не будет обеспечено обучение по крайней мере такого же качества;

б) тщательно взвешивает последствия предложений о закрытии школ, как, например, продолжительность поездки детей до школы, а также последствия для более широких кругов общины;

с) признает необходимость обеспечить школьное образование для детей младшего возраста и в этой связи иметь в школах запасные места.

Когда школа закрывается, а ближайшая другая школа находится на расстоянии, которое нельзя покрыть пешком и которое определено в законодательстве, местные органы образования должны обеспечить школьников бесплатным транспортом. Местные органы образования также имеют право оказывать помощь в покрытии транспортных расходов школьников в других случаях.



257. На основании положений о местном управлении школами местные органы образования имеют право оказывать небольшим школам постоянную финансовую помощь, а в более широком плане положения относительно стандартной оценки расходов для местных органов управления включают в себя учет дополнительных расходов в менее населенных районах. Кроме того, предоставляя школам возможность обращаться за получением статуса школ, содержащихся на субсидии, Закон 1993 года об образовании в Англии и Уэльсе расширит для небольших школ возможность выбора.

#### Строительство новых школ

258. Правительство оказывает финансовую поддержку созданию школьных мест в начальных и средних школах в тех случаях, когда в этом ощущается необходимость по причине роста или миграции населения. Поддержка оказывается либо непосредственно тем школам, за которые отделы по образованию несут ответственность, либо местным органам управления, на которых возложена обязанность обеспечивать школьные места. В зависимости от обстоятельств и с учетом, когда это необходимо, местных приоритетов и решений потребность в новых школьных местах удовлетворяется либо путем строительства новых школ, либо посредством расширения или перестройки существующих школ.

#### Образование детей моложе пяти лет

259. Свыше 75% детей 4-летнего возраста в Соединенном Королевстве получают начальное школьное образование. В Соединенном Королевстве дети начинают посещать школу в обязательном порядке в возрасте четырех лет - намного раньше, чем в большинстве других стран. В Соединенном Королевстве число учеников в возрасте четырех лет, которые получают начальное образование, намного выше (90,1%), чем в Германии (68,5%), Японии - (57,6%) или в Соединенных Штатах Америки (53%).

260. Правительство разделяет мнение о том, что первостепенное внимание следует уделять развитию дошкольного образования. Новая система выдачи ваучеров на дошкольное образование, которая будет полностью введена в 1997 году, даст возможность всем 4-летним детям получать качественное дошкольное образование в течение полутора лет. Все родители получают по ваучеру, который даст им возможность оплачивать расходы на сумму до 1 100 фунтов стерлингов в государственных, частных и добровольных школах. Будет установлен контроль за качеством обучения, который будет включать в себя установление желаемого уровня знаний детей ко времени, когда они начнут получать обязательное школьное образование. По мнению правительства, особое внимание следует уделять развитию у детей основ знаний по чтению, писанию и арифметике.

Особые образовательные нужды

261. В части III Закона 1993 года об образовании (копия которого содержится в настоящем докладе в качестве приложения 27) говорится об особых образовательных нуждах (СЕН). В большей своей части этот Закон заменяет Закон 1981 года для Англии и Уэльса, и правительство следит за результатами его осуществления. Цель этого Закона заключается в улучшении условий образования для всех детей, имеющих особые образовательные нужды, а также для их родителей. В нем подтверждается принцип о том, что дети с особыми образовательными нуждами должны, когда это возможно, обучаться в обычных школах, учитывая при этом желание их родителей. Новая программа "Инициативные мероприятия по обеспечению школьного образования" конкретно направлена на решение проблемы обучения в обычных школах детей с отклонениями в развитии. В том случае, когда не представляется возможным удовлетворить нужды детей с отклонениями в развитии в обычных школах, существуют положения об оказании им помощи в специальных школах, и с этой целью предусмотрена широкая программа финансирования. Большая часть расходов на СЕН покрывается местными органами образования, хотя значительные средства выделяются также из центрального бюджета на оказание поддержки деятельности в конкретных областях, как, например, подготовка учителей для обучения детей с особыми образовательными нуждами, в том числе детей, которые учатся в обычных школах. Аналогичные положения содержатся в Законе Шотландии об образовании 1981 года.

262. В соответствии с Законом 1993 года на министра возложена обязанность разработать руководство по установлению и оценке СЕН. В руководстве, которое было издано в мае 1994 года (и копия которого содержится в настоящем докладе в качестве приложения 28), содержатся конкретные рекомендации для местных органов образования, школ и других учреждений, касающиеся определения и оценки всех детей с особыми образовательными нуждами и наблюдения за ними. По проекту этого руководства и связанным с ним правилам министерство провело широкие консультации и оно следит за осуществлением его положений.

263. Закон 1992 года о дополнительном и высшем образовании (см. статью 4 в приложении 24) и его шотландский эквивалент предусматривают возможность получения дополнительного образования для учащихся, испытывающих трудности, связанные с учебой. Осуществление этого положения возложено на местные органы образования и на Совет по финансированию дополнительного образования; они также несут ответственность за обеспечение того, чтобы учитывались особые нужды таких учащихся. Совет по финансированию дополнительного образования разработал в Англии и Уэльсе методологию финансирования колледжей дополнительного образования, в результате чего выделяются средства на дополнительное обучение учащихся, испытывающих трудности, связанные с учебой, или имеющих физические или умственные недостатки, которые учатся в обычных или специальных школах. Школы дополнительного образования обеспечены всем необходимым для удовлетворения нужд учащихся, испытывающих трудности, связанные с



учебой, или имеющих физические или умственные недостатки. Вместе с тем отмечается небольшое число случаев, когда учащимся с физическими или умственными недостатками требуется более специализированный уход. На Совет по финансированию дополнительного образования возложена обязанность покрывать расходы, связанные с обучением таких учащихся в независимых специализированных колледжах. В 1994-1995 году пришлось предусмотреть менее чем 2 000 новых мест в независимых колледжах. Совет по финансированию дополнительного образования создал комитет специалистов по вопросам трудностей, связанных с учебой, и вопросам физических и умственных недостатков, который должен в июле 1996 года представить доклад с целью установления каких-либо неудовлетворенных нужд.

264. Советы по финансированию высшего образования финансируют специальные проекты, направленные на расширение участия учащихся с особыми образовательными нуждами. Отдельные учащиеся, которые по причине физических или умственных недостатков вынуждены нести дополнительные расходы, связанные с получением высшего образования, могут иметь право на получение пособия для учащихся-инвалидов, которое выплачивается как часть их обязательного пособия на учебу. Закон 1995 года о недопущении дискриминации по причине инвалидности (см. статью 30 в приложении 5) требует от советов по финансированию высшего образования учитывать потребности лиц, имеющих физические или умственные недостатки. Кроме того, высшие учебные заведения, финансируемые советами, должны публиковать объявление, в котором четко говорится о создании необходимых условий для образования и научных исследований для лиц с физическими и умственными недостатками. Агентство по статистике высшего образования занимается сбором данных о студентах с физическими или умственными недостатками, получающих высшее образование.

#### Этнические меньшинства

265. В соответствии с Законом 1976 года о расовых отношениях дискриминация, прямая или косвенная, в отношении лиц по расовому признаку при предоставлении возможностей получения образования рассматривается как незаконная. В приложении к циркуляру, изданному в марте 1981 года, привлекалось внимание к этим положениям, к пунктам законов об образовании, связанным с приемом в школу детей, родившихся за границей, а также к постановлению Европейского сообщества 1612/68, которое прямо закреплено во внутригосударственном праве.

266. Правительство проводит политику создания для детей этнических меньшинств тех же возможностей, что и для всех других, в том что касается учебы в школе, повышения успеваемости всех учеников и преодоления общих для всех препятствий, стоящих на пути достижения еще более высоких результатов. Школы должны сохранять и передавать национальные ценности таким образом, который учитывает этническое разнообразие Британии, способствует развитию терпимости и расовой гармонии.

267. В последние годы правительство предприняло меры, направленные на:

- a) увеличение приема на работу преподавателей из этнических меньшинств;
- b) обеспечение того, чтобы преподаватели умели реагировать на все нужды учащихся;
- c) возложение обязанностей на органы, ответственные за разработку учебных программ, принимать во внимание этническое и культурное разнообразие британского общества и важность обеспечения равных возможностей для всех учащихся, независимо от их этнического происхождения или пола;
- d) оказывать дополнительную помощь в изучении английского языка учащимся, которые в этом нуждаются, для того чтобы они могли более успешно проходить учебную программу.

268. В настоящее время министерство внутренних дел на основании статьи 11 Закона 1966 года о местных органах управления выплачивает субсидию местным органам и другим учреждениям в Англии и Уэльсе для найма на работу дополнительного персонала, с тем чтобы удовлетворить конкретные нужды отдельных лиц, связанные с языковыми и культурными барьерами, которые мешают им иметь доступ к основным видам обслуживания. Начиная с 1 апреля 1994 года министерство внутренних дел перевело в единый бюджет по восстановлению свыше половины средств по статье 11, предусмотренной для программы городских районов. Этот бюджет предназначен для того, чтобы обеспечить большую гибкость в использовании государственных средств, которые идут на оказание помощи в осуществлении первоочередных задач, связанных с восстановлением, в том числе на осуществление мероприятий, направленных на улучшение положения общин этнических меньшинств.

269. Субсидии на поддержку образования и профессиональной подготовки (ГЕСТ) включают в себя новую субсидию, предназначенную для подготовки по месту работы преподавателей общего профиля, классных руководителей и преподавателей-предметников, с тем чтобы они могли в ходе преподавания учитывать языковое разнообразие и развивать у учеников знание английского языка, создавая тем самым условия для полного усвоения учениками предметов по школьной программе. В рамках ГЕСТ в 1995-1996 годах будет оказана помощь 96 проектам местных органов образования по подготовке примерно 9 000 учителей начальных и средних школ. Программа подготовки будет продолжена в 1996-1997 годах.

270. В Северной Ирландии школы и другие просветительные учреждения играют важную роль в расширении взаимопонимания между двумя общинами, что помогает тем самым ликвидировать распри, которые существуют в обществе. Все субсидируемые школы открыты для детей независимо от религии или политических убеждений их семей, однако

на практике большинство детей из протестантских семей посещают контролируемые государством школы или государственные школы, в то время как дети из семей католиков посещают добровольные школы, которыми управляет католическая церковь. Вместе с тем школьная учебная программа включает в себя два обязательных предмета: "Развитие взаимопонимания" и "Культурное наследие", которые предназначены для того, чтобы научить учеников понимать и уважать их собственное культурное наследие и культурное наследие других. Одна треть всех школ также принимает участие в осуществлении программ межобщинных контактов, благодаря чему ученики из одной общины участвуют в совместном проведении мероприятий и проектов со своими сверстниками из другой религиозной общины.

271. Правительство также прилагает усилия по увеличению числа школ совместного обучения детей католиков и детей протестантов в тех случаях, когда родители дают на это согласие. Новые школы совместного обучения могут быть открыты *ab initio*, однако есть возможность превратить путем голосования родителей существующие школы раздельного обучения в школы совместного обучения. В настоящее время имеется 21 школа совместного обучения, в которых учатся 4 000 школьников.

272. Первоначальная подготовка преподавателей осуществляется двумя отделами образования в двух университетах в Северной Ирландии, а также в двух педагогических колледжах, один из которых является светским, а другой католическим добровольным колледжем. Подготовка преподавателей в университетах является интегрированной в религиозном плане, и в 1990 году в обоих этих педагогических колледжах было начато осуществление совместной программы образования в целях взаимопонимания. Все это дает возможность учащимся проводить вместе значительное время как в ходе учебы в колледже, так и в ходе школьных занятий.

#### Преподаватели

273. Устройством на работу преподавателей в Англии, Уэльсе и Шотландии занимаются местные органы образования или управляющие органы добровольно финансируемых или субсидируемых школ. В Северной Ирландии трудоустройством преподавателей занимаются советы образования и библиотечные советы, Совет католических школ или советы управляющих школ, получающих прямые дотации. Оплата труда, профессиональные обязанности и продолжительность рабочего времени преподавателей в Англии и Уэльсе устанавливаются Постановлением, положения которого основаны на рекомендациях независимого Органа по обзору работы школьных учителей (СТРБ), назначаемого в соответствии с Законом 1991 года об оплате и условиях работы школьных учителей (копия которого содержится в настоящем докладе в качестве приложения 29). При разработке своих рекомендаций СТРБ рассматривает предложения, представляемые союзами преподавателей, работодателями и государственными органами. Другие условия работы являются предметом прямых переговоров между преподавателями и их работодателями.

Условия работы преподавателей в Северной Ирландии регулируются положениями, аналогичными тем, которые применяются в Англии и Уэльсе, и они определяются после переговоров с ассоциациями учителей. В Шотландии они устанавливаются Шотландским совместным комитетом по переговорам относительно условий работы школьных учителей, в состав которого входят представители от союзов учителей, органов образования и министерства по делам Шотландии.

274. Установленные по закону оплата труда и условия работы школьных учителей изложены в документе об оплате и условиях работы школьных учителей (СТПКД, копия которого в издании 1994 года содержится в настоящем докладе в качестве приложения 30). В СТПКД устанавливаются профессиональные обязанности, которые учителя должны выполнять. Они включают в себя преподавание уроков в классах, осуществление оценки, регистрацию и представление отчетов о развитии, прогрессе и успехах учеников, в отношении которых осуществляется оценка, а также другие обязанности. В СТПКД также предусматривается, что учитель должен проработать 1 265 часов в течение 195 дней в году и что, в случае необходимости, он может быть привлечен к дополнительной работе, с тем чтобы он мог эффективно осуществлять свои профессиональные обязанности. Неустановленные по закону условия работы, которые включают в себя такие вопросы, как отпуск по беременности и родам и выплата по болезни, по-прежнему являются предметом переговоров между местными органами образования – работодателями и ассоциациями учителей.

275. Труд директоров школ и их заместителей оплачивается по общей базовой 51-балльной шкале с совпадающими ставками для школ различного размера. По размеру все школы подразделяются на шесть категорий в зависимости от числа учеников. Директор школы и его завуч не могут получать меньше установленного минимума оплаты для школ. Управляющий орган должен ежегодно пересматривать ставки заработной платы директоров школ и их заместителей.

276. Школьные учителя получают зарплату по 18-балльной шкале. Заработная плата учителя по этой шкале зависит от количества заработанных баллов. Управляющий орган школы может назначать баллы по шести позициям: квалификация, опыт, умение учитывать особые образовательные нужды, условия найма и продолжительность работы, выполнение обязанностей и оценка работы. Управляющий орган должен определить для каждого учителя количество баллов к 1 сентября каждого года или в любое другое время, когда учитель поступает на работу после этой даты или занимает новую должность.

277. Правительство твердо считает, что заработная плата школьных учителей должна отражать необходимость набора, сохранение на службе и создание достаточных стимулов для работы в школе учителей требуемой квалификации в рамках имеющихся ресурсов и таким образом, которые соответствуют их профессиональному статусу. По мере роста экономики правительство продолжает уделять первоочередное внимание вопросам образования. В период с 1990 года по 1994 год средняя заработная плата учителя

выросла на 36% – значительно выше, чем средняя заработная плата работников умственного труда (23%). В период с 1979 года по 1994 год средняя заработная плата школьного учителя возросла в реальном выражении примерно на 60% по сравнению с увеличением в 49% для работников умственного труда; в 1979 году заработная плата школьных учителей была на 6% выше средней заработной платы работников умственного труда, а к 1994 году заработная плата учителей опять поднялась и стала на 16% выше средней заработной платы работников умственного труда.

278. Правила, которые вступили в силу в августе 1991 года, предусматривают осуществление системы оценки работы учителей во всех субсидируемых школах в Англии и Уэльсе. Осуществление этой системы растянуто на несколько лет, так что к сентябрю 1996 года все учителя субсидируемых школ завершат, по крайней мере, первый год своего оценочного цикла. Эффективная оценка работы учителей рассматривается как один из важных элементов в деле повышения качества преподавания и усвоения учебного материала.

279. На основании критериев министра, касающихся первоначальной подготовки учителей начальных школ (как они изложены в циркуляре 1993 года), требуется, чтобы молодые учителя в ходе их первоначальной подготовки приобретали необходимые знания, которые помогали бы им устанавливать и удовлетворять особые образовательные нужды и конкретные трудности у учеников, связанные с учебой. В циркуляре 1992 года содержатся аналогичные требования, предъявляемые к учителям средних школ.

280. В период с 1990 года по 1995 год соотношение числа учеников к числу учителей возросло в субсидируемых школах по причине увеличения числа учащихся. Указанное увеличение было незначительным, и нынешнее соотношение числа учеников к числу учителей ниже уровней 70-х годов. В январе 1995 года менее 30% учеников начальных школ учились в классах, где число учеников превышало 30, по сравнению с более чем 35% в 1979 году. Цифры учащихся средних школ составили соответственно 7% и 16%. В период с 1990 года по 1995 год указанное соотношение в независимых школах немного снизилось. Вместе с тем резко возросло число помощников по классам и другого вспомогательного школьного персонала (ассистенты по вопросам ухода за детьми, обслуживающий персонал для школьников с особыми нуждами и т.п.). В секторе частного начального образования число такого вспомогательного персонала возросло более чем на 40% в период с 1992 года по 1995 год. Обследование, проведенное Отделом стандартов в области образования, показывает, что, если число учащихся в классах постепенно возрастало, то стандарты обучения поднимались еще быстрее. В этой связи правительство приняло решение не тратить деньги конкретно на уменьшение числа учащихся в классах начальных школ, поскольку оно считает, что с точки зрения затрат совершенствование методов преподавания является более эффективным.

### Независимые школы

281. Платные независимые школы должны пройти регистрацию в соответствующем отделе образования, и они подлежат инспекции. От них могут потребовать, чтобы они устранили серьезные недостатки, связанные со школьными помещениями или учебной программой, и уволили всех тех, кто не пригоден для преподавания в школе или не может иметь свою школу. Около 7% детей школьного возраста посещают независимые школы. В стране имеется 2 447 независимых школ, в которых обучаются 603 000 учеников всех возрастов.

### Статья 14

282. Начиная с 1944 года соблюдается принцип обязательного бесплатного всеобщего образования.

### Статья 15\*

### Общие сведения

283. Не установлено никаких ограничений на право равного участия в решении любых вопросов, охватываемых этой статьей, по признаку пола, расы, цвета кожи или национального или этнического происхождения. Внимание Комитета привлекается к страницам 101-104 доклада КЛДЖ 1995 года и к пунктам 101-105 доклада КЛРД 1995 года.

284. Министерство по национальному наследию является государственным органом, ответственным за политику Соединенного Королевства в области культуры. Оно было создано после общих выборов в апреле 1992 года и несет ответственность за разнообразные виды деятельности, охватывающие искусство, средства массовой информации, спорт, туризм и т.д. Помимо разработки политики для каждого сектора, относящегося к его ведению, министерство отвечает за культурное развитие народа, стремясь при этом обеспечить, чтобы как можно большее число населения пользовалось плодами культуры, искусства и науки и принимало участие в деятельности, связанной с этими областями. Имеющиеся статистические данные показывают, что в некоторых областях участие населения является незначительным и в целом ограничивается людьми пожилого возраста, образованными или обеспеченными лицами.

---

\* См. предыдущие доклады Е/1982/3/Add.16 и Е/1990/7/Add.16.

## Наследие

285. Одна из основных целей министерства состоит в сохранении национального наследия для будущих поколений и в обеспечении к нему доступа для широкой публики. Правительство поддерживает эффективное сохранение зданий и мест, представляющих историческую и архитектурную ценность не только по причине этой ценности, но и потому, что накопившееся наследие оказывает также влияние и вносит ощутимый вклад в окружающую человека среду в целом, в экономику и в развитие понимания нас самих и нашего прошлого. Правительство стремится расширить понимание гражданами страны их архитектурного наследия, необходимости его охраны и сохранения на благо настоящих и будущих поколений. Задачами и целями, поставленными правительством в области наследия, занимаются также два исполнительных учреждения (Агентство исторических королевских дворцов и Агентство королевских парков) и пять других субсидируемых органов (Английское наследство, Королевская комиссия исторических памятников Англии, Мемориальный фонд национального наследия, Фонд старинных церквей и Королевская комиссия по изящным искусствам). Вкратце задача правительства и его учреждений в области национального наследия состоит в создании условий, которые позволят сохранить древние места, памятники и исторические здания и расширить к ним доступ всех людей для ознакомления с ними и восхищения ими как в настоящее время, так и в будущем.

286. Что касается движимости (т.е. картин, скульптур и рукописей), то здесь сохранение национального наследия должно учитывать необходимость защиты права частных владельцев на реализацию их имущества по рыночной цене и на охрану процветающего искусства и торговли предметами старины. Министерство пытается достичь эту цель следующими путями:

а) установление налоговых скидок, предложенных министром финансов в целях поощрения частных владельцев предлагать выдающиеся предметы государству (вместо налогов) или государственным коллекциям (посредством договора о купле-продаже). Многие из таких предложений поступают от торговцев картинами, владельцы которых желают внести свою лепту в сохранение культурного наследия;

б) предоставление правительством гарантии возмещения ущерба, что тем самым позволяет избежать необходимости в коммерческом страховании предметов, которые одалживаются музеям и галереям Соединенного Королевства для выставок;

с) пополнение коллекций, находящихся в государственном или полугосударственном владении, и более частое предоставление таких предметов на определенное время для выставок, с тем чтобы публика могла получить более широкий доступ к выдающимся предметам культуры;

д) установление контроля за экспортом предметов культуры, что тем самым позволит сохранить в Соединенном Королевстве особо ценные предметы при минимальном вмешательстве в дела торговли и с соблюдением необходимых бюрократических процедур.





287. Одна из ключевых целей правительства состоит также в том, чтобы добиться от частного сектора максимального вклада в дело охраны архитектурного наследия посредством расширения партнерства между государственным и частным секторами. Министерство по национальному наследию также тесно сотрудничает и оказывает финансовую поддержку целому ряду независимых добровольных организаций и пытается привлечь ведущих экспертов по вопросам наследия к разработке политики в этой области. Предполагаемые расходы министерства на программы архитектурного наследия на 1994-1995 годы составляют 196 млн. фунтов стерлингов.

#### Аудиовизуальные средства

288. Для многих людей радиовещание и телевидение представляют собой самые важные источники получения информации, а также средства доступа к искусству и науке. Министерство стремится создать условия, которые позволят сделать радио- и телевизионные программы более разнообразными и расширить их выбор и конкуренцию в предоставлении услуг при обеспечении высоких стандартов и качества программ. Радио- и телевизионные компании предлагают большое число национальных и региональных программ, которые удовлетворяют самые разнообразные вкусы и интересы и являются информативными, познавательными и увеселительными. Целый ряд высококачественных программ отражает огромный созидательный и исполнительский талант, который используется при их подготовке, и именно из радио- и телевизионных программ люди могут создавать представление о богатстве и многообразии наследия и культуры Соединенного Королевства. Радиовещательные и телевизионные компании также являются сами по себе значительными проводниками культуры - одна только Би-Би-Си затрачивает 300 млн. фунтов стерлингов в год на подготовку программ по вопросам искусств; другие компании также затрачивают на них значительные средства.

289. Министерство по национальному наследию поддерживает и поощряет использование языков меньшинств в Соединенном Королевстве. Оно поддерживает мероприятия по ведению радио- и телепередач на уэльском и гэльском языках. Министерство назначает членов компании S4C - уэльский четвертый канал. S4C ведет передачи на уэльском языке в среднем 32 часа в неделю, в основном в часы пик, а остальное время она ведет передачи на английском языке по четвертому каналу. Эта компания финансируется частично за счет рекламы и поступлений от спонсоров и получает также средства от Независимой телевизионной комиссии; на нее возложена задача подготовки высококачественных программ на уэльском языке, которые охватывают широкий круг вопросов. Совместно с министерством по делам Шотландии министерство по национальному наследию отвечает за ведение передач на гэльском языке. Гэльский комитет телевидения, статутный орган, субсидируемый министром по делам Шотландии, обеспечивает передачу самых разнообразных высококачественных программ на гэльском языке для приема в Шотландии. Другие программы на гэльском языке ведутся по телевидению и радио Би-Би-Си лицензионными компаниями канала 3, которые осуществляют вещание в Шотландии, а также местными радио- и телевизионными

станциями. Кроме того, министерство по делам Северной Ирландии субсидирует ряд независимых органов, которые стремятся пропагандировать ирландский язык и культуру по всей Северной Ирландии. Развитие спутникового и кабельного телевидения дает возможность организовать обслуживание для выходцев из стран Азии и других иммигрантов. Независимая телевизионная комиссия уже выдала лицензии нескольким компаниям спутникового и кабельного телевидения, в том числе азиатскому каналу, китайскому каналу и каналу британско-греческой общины.

290. Британское правительство относит киноискусство к "живым" видам искусства, которые оно стремится поощрять. Одна из его среднесрочных задач в области киноискусства состоит в расширении возможностей населения смотреть высококачественные фильмы, снятые в Британии и в других странах. Оно планирует израсходовать на киноискусство в 1996-1997 годах 24 млн. фунтов стерлингов. Из этой суммы 16,5 млн. фунтов стерлингов пойдет на оказание помощи Британскому институту кинематографии (БИК), национальному органу, на который возложена ответственность за углубление понимания и развитие всех видов киноискусства; и 4 млн. фунтов стерлингов - для частной компании "British Screen Finance Limited", которая, помещая капиталовложения в производство фильмов, стремится поощрять частные инвестиции в производство фильмов (2 млн. фунтов стерлингов из этой суммы идет Фонду европейского совместного производства, который управляется компанией "British Screen Finance Limited" и который помогает кинорежиссерам Соединенного Королевства выпускать фильмы совместно с гражданами других европейских стран). Еще 16,9 млн. фунтов стерлингов будет предоставлено БИК в 1997-1998 годах. Как указывалось выше, радиовещательные и телевизионные компании также являются сами по себе важными носителями культуры.

291. БИК помогает в составлении программ, материально-техническом снабжении и субсидировании сети 39 региональных кинотеатров в Соединенном Королевстве, которые дают публике возможность посмотреть фильмы, обычно не идущие на экранах в коммерческих кинотеатрах. БИК также отвечает за национальный архив фильмов и телевизионных передач и пополняет, сохраняет, предоставляет для показа национальную коллекцию ценных кинолент, на которых запечатлена история кинематографии и телевидения, а также документальные исторические события XX века. В этом архиве хранятся киноленты более 200 000 наименований, в которых охватывается период с 1895 года по сегодняшний день.

292. В финансовом 1995/96 году правительство увеличило субсидию для БИК на 2 млн. фунтов стерлингов в основном в качестве поддержки возросшей деятельности Национального архива фильмов и телепередач. Деятельность БИК охватывает все аспекты киноискусства: сохранение, показ, производство и распределение фильмов и видеозаписей, а также обеспечение библиотечных и информационных услуг и услуг в области исследований, образования и опубликования, как из самого центра, так и через региональные советы по делам искусств.

293. Соединенное Королевство принимает активное участие в осуществлении двух европейских аудиовизуальных мероприятий: в программе МЕДИА Европейского сообщества и в пан-европейском инициативном мероприятии по поддержке аудиовизуальной промышленности "Аудиовизуальная эврика". Оно является также членом Совета Европейского фонда поддержки аудиовизуального совместного производства; участником двусторонних соглашений о совместном производстве фильмов с Австралией, Канадой, Францией, Германией, Италией, Новой Зеландией и Норвегией; оно только что ратифицировало Конвенцию Совета Европы о совместном производстве фильмов. Эти мероприятия направлены на поощрение совместного производства фильмов гражданами государств-членов.

294. По мере того как организация и регулирование радиовещания и телевидения все больше осуществляется на международном уровне, министерство по национальному наследию представляет Соединенное Королевство и его радиовещательные и телевизионные компании на международных форумах. Директивы ЕС и многосторонние мероприятия, проводимые в рамках Совета Европы, оказывают большое влияние на радиовещательную и телевизионную индустрию Соединенного Королевства, как в плане перспектив экспорта и диверсификации за границей, так и в плане разработки правил, которых должны придерживаться радиовещательные и телевизионные компании. Например, в 1993 году министерство докладывало в ЕС относительно соблюдения Соединенным Королевством директивы ЕС относительно радиовещания и телевидения, и оно решительно отстаивало свою позицию, касающуюся толкования этой директивы, которое, по ее мнению, пойдет на пользу как зрителям, так и телекомпаниям в Соединенном Королевстве и во всех странах ЕС. Будущая работа министерства включает в себя участие в обсуждениях, организуемых ЕС, относительно внесения возможных изменений в директиву о радиовещании и телевидении, а также относительно масштабов мероприятий на европейском уровне, связанных с правами собственности на средства массовой информации.

#### Библиотеки

295. Правительство, посредством финансирования местных органов, поддерживает сеть публичных библиотек во всем Соединенном Королевстве. Закон 1964 года о публичных библиотеках и музеях возлагает на местные органы ответственность за обеспечение всестороннего и эффективного библиотечного обслуживания всех лиц, желающих пользоваться библиотеками. Расходы местных органов на публичные библиотеки в Англии и Уэльсе составили в 1993/94 году 656 млн. фунтов стерлингов. Упомянутый Закон возлагает на министра по национальному наследию обязанность осуществлять контроль и улучшать библиотечное обслуживание в Англии и Уэльсе и обеспечивать надлежащее исполнение местными органами их обязанностей, связанных с работой библиотек. Путем проведения исследований по вопросам библиотечного дела и предоставления информации министерство содействует развитию сети публичных библиотек и информации, а именно следит за открытием библиотек в сельских районах, предоставлением библиотечного обслуживания для детей и молодежи, автоматизацией в общественных библиотеках.

296. Система общественных библиотек является многосторонней и гибкой, обеспечивающей обслуживание особых групп в зависимости от местных потребностей. Эти потребности зачастую связаны с нуждами этнических общин. Обязательство по обеспечению "всеобъемлющего" обслуживания понимается как удовлетворение конкретных нужд четко различимых групп в рамках общины.

297. Британская библиотека, являясь национальной библиотекой Соединенного Королевства, оказывает поддержку инфраструктуре всей библиотечной и информационной системы. Она поощряет и финансирует проекты исследования, развития, распространения и демонстраций, предоставляет данные тем, кто принимает решения, и оказывает помощь в деле улучшения услуг по предоставлению информации и потока информации в масштабах всей страны. Информационная сеть обслуживается службой документации Библиотеки, которая находится в Бостон Спа. По причине огромного количества просьб и необходимости их быстрого удовлетворения, вопросам автоматизации уделяется первоочередное внимание. Помимо хранения информации на оптических дисках служба документации удовлетворяет с помощью сложного телекоммуникационного оборудования почти половину из 1 250 млн. просьб. Работникам информационных служб, лицам, занимающимся естественными и гуманитарными науками, медицинским работникам, предпринимателям и работникам промышленности, а также широкой публике оказывается помощь в получении максимальных выгод от возможностей, которые появились в результате применения новой технологии.

298. В Британской библиотеке имеется также служба по сохранению документов, которая занимается сохранением национальных коллекций. Ее расходы в 1993/94 году, покрываемые за счет субсидий, составили 5 193 000 фунтов стерлингов. В ней имеется отдел сохранения национальных коллекций, который предоставляет информационные и справочные услуги библиотекам в Соединенном Королевстве.

299. Королевская комиссия по историческим рукописям была создана в 1869 году для изучения и консультирования по всем вопросам, связанным с историческими сведениями (за исключением актов гражданского состояния), в масштабах всего Соединенного Королевства, а также для содействия и оказания помощи в деле их сохранения и изучения. Правительственная дотация для этой Комиссии составила в 1994/95 году 934 000 фунтов стерлингов. В 1989 году Британская библиотека и Королевская комиссия по историческим рукописям создали Национальный фонд по сохранению рукописей, который финансировался тогдашним Управлением по делам искусств и библиотек и частными лицами и цель которого состояла в оказании финансовой помощи владельцам и хранителям в обеспечении сохранности письменного наследия страны. Правительственная дотация на эти нужды составила в 1992/93 году 70 000 фунтов стерлингов.

300. Британская библиотека играет важную международную роль не только путем оказания помощи исследователям Соединенного Королевства в установлении контактов с международным научно-исследовательским сообществом, но и в удовлетворении просьб,

поступающих из-за границы, относительно предоставления документов, а также посредством своих профессиональных контактов с отдельными лицами и организациями во всем мире. Право пользования библиотечным фондом осуществляется на взаимной основе с Германией. Соединенное Королевство внесло значительный вклад в "План действий для библиотек в ЕС" Европейской комиссии, который является частью Программы телематики ЕС. Приоритетными темами, способствующими расширению сотрудничества между государствами-членами, являются следующие: проекты национальной библиографии и ретроспективной конверсии; системы международной взаимосвязи; предоставление новых библиотечных услуг и расширение рынка проектов, основанных на оптических дисках.

301. Помимо своей международной роли, описанной выше, Британская библиотека играет активную роль в обсуждениях ЕС, касающихся бескислотной бумаги и вопросов сохранения. Библиотека разработала метод укрепления бумаги. Соединенное Королевство имеет двух своих представителей в Группе экспертов по архивам ЕС, которой поручено изучить возможности установления более тесного сотрудничества по архивным вопросам, как в плане политики, так и в плане практики, внутри Сообщества. Ее доклад в настоящее время находится на рассмотрении.

#### Право пользования библиотечным фондом

302. В 1993/94 году правительство выделило для этой цели 5 млн. фунтов стерлингов. Трудностей, связанных с реализацией этого права, не имеется. В настоящее время Соединенное Королевство занято обеспечением осуществления законодательства ЕС в области охраны авторских прав.

#### Искусство

303. Министерство по национальному наследию поставило цель в области "живых" видов искусства "создать условия, которые будут способствовать процветанию "живых" видов искусства, включая исполнительское искусство, визуальное и пластическое искусство, радиовещание и телевидение, киноискусство и художественное чтение". Поддержка министерством искусств направлена на следующее: добиться высоких показателей в артистической и культурной деятельности по всей стране; поощрять новшества и расширять доступ публики к искусствам и развивать у нее понимание искусства посредством финансирования и консультирования и увеличения общих ресурсов путем поощрения создания партнерств с частным сектором.

304. Правительство субсидирует искусство главным образом через советы по делам искусств. Часть поддержки также предоставляется через Совет по ремеслам. Совет по делам искусств Англии подотчетен министру по национальному наследию; советы по делам искусств Уэльса, Шотландии и Северной Ирландии являются автономными органами, и они отчитываются перед своими соответствующими министрами. В 1995/96 году советы по делам искусств Англии, Уэльса, Шотландии и Северной Ирландии получают 230 млн.

фунтов стерлингов государственных денег, которые предназначены для искусств. В Англии Совет по делам искусств направляет часть целевой субсидии 10 региональным советам по делам искусств. Совет по делам искусств принимает решения независимо от правительства о финансировании организаций и деятельности в области искусств.

305. В 1984 году правительство приняло инициативную программу делового спонсорства (сейчас она известна как совместная программа) в целях развития спонсорства на основе выделения средств, равных правительственным. В рамках этой программы, которая осуществляется Ассоциацией за деловое спонсорство в искусстве, удалось получить для искусств почти 90 млн. фунтов стерлингов (включая правительственный взнос в размере 30 млн. фунтов стерлингов), а также привлечь к этой программе свыше 4 000 новых спонсоров.

306. Не имеется законодательства как такового, которое касалось бы развития искусств. Вместе с тем каждый совет по делам искусств создан на основании Королевской хартии, цели которой состоят в следующем: расширять и накапливать знания и понимание в области искусств и деятельности, связанной с ними, и расширять доступность искусств для широкой публики на территории всей Великобритании. В соответствии со своими хартиями советы по делам искусств должны в ходе достижения своих целей консультировать государственные министерства, местные власти и другие органы по вопросам искусств и сотрудничать с ними. Совет по ремеслам также создан на основании Королевской хартии.

307. Все советы по делам искусств развивают региональную деятельность. В Англии Совет оказывает поддержку, прямо или через региональные советы по делам искусств, сети региональных театров, галерей, оркестров и танцевальных групп. Большое внимание уделяется также оказанию помощи в деле организации гастролей и передвижных художественных выставок. Региональные советы по делам искусств также получают денежные средства от Совета по ремеслам.

308. Советы по делам искусств занимаются развитием деятельности этнических групп меньшинств. Они проявляют огромный интерес к развитию культурного разнообразия британского искусства. Они также уделяют большое внимание вопросам образования и призывают своих клиентов-организации разрабатывать программы образования для своих потребителей, предусматривающие как выступления и концерты для молодежи, так и осуществление деятельности в области образования, которая обычно сосредоточивается на работе, выполняемой организацией-клиентом.

309. Министерство по национальному наследию является активным участником совещаний по вопросам культуры, проводимых как на официальном, так и на министерском уровнях, в ЕС и Совете Европы. Кроме того, советы по делам искусств и Совет по ремеслам, как и многие другие финансируемые министерством органы, принимают участие в различных международных симпозиумах и конференциях по международным вопросам культуры, а иногда и сами организуют такие мероприятия.

### Научный прогресс и применение его результатов

310. Как отмечалось в ранее представленных докладах, в Соединенном Королевстве пользование результатами научного прогресса и их практического применения всегда рассматривалось как основное право для всех. Не принято никакого законодательства или других правительственных мер, которые могли бы считаться необходимыми для гарантирования этого права.

### Развитие научных исследований

311. Фундаментальные и стратегические научные исследования осуществляются главным образом под эгидой советов по научным исследованиям страны и в университетах. В "Белой книге" 1993 года, озаглавленной "Стратегия в области научных разработок и технологий", было объявлено об изменениях в системе Совета по исследованиям, которые вступили в силу 1 апреля 1994 года. Основной темой "Белой книги" являются меры, которые следует принять для того, чтобы ускорить прогресс Соединенного Королевства в области науки и техники, что позволило бы приумножить богатства страны, путем установления более тесного партнерства между учеными и промышленными и коммерческими пользователями результатов научных исследований. С тем чтобы добиться этой цели, в Управлении науки и техники (с июля 1995 года - часть министерства торговли и промышленности) была учреждена новая должность Генерального директора советов по научным исследованиям. Были упразднены два бывших совета - Совет по сельскому хозяйству и продовольствию и Совет по научно-техническим исследованиям - и были созданы три новых совета. Еще один совет был создан в апреле 1995 года, так что в настоящее время имеется семь советов, которые работают под общим руководством Генерального директора советов по научным исследованиям. Этими советами являются следующие: Совет биотехнологии и биологических научных исследований; Совет экономических и социальных научных исследований; Совет технических и физических научных исследований; Совет медицинских исследований; Совет природных экологических исследований; Совет исследований в области молекулярной физики и астрономии и Совет Центральной лаборатории научно-исследовательских советов (которые обслуживают другие шесть советов). Эти советы оказывают поддержку научным исследованиям в университетах и в своих собственных институтах посредством предоставления пособий на осуществление проектов. Советы финансируются правительством за счет средств бюджета по науке, который с 1985 года возрос на 23% в реальном выражении. Бюджет по науке на финансовый 1995/96 год составил 1 284 млн. фунтов стерлингов. Королевское общество и Королевская академия технических наук также получают пособия из бюджета по науке.

312. Правительство финансирует университеты посредством целевых пособий на обучение и научные исследования, которые предоставляются советами по финансированию. Его политика в области высшего образования изложена в "Белой книге", озаглавленной

"Высшее образование – новые параметры". В учебном 1995/96 году на цели научных исследований Совет по финансированию высшего образования и министерство образования Северной Ирландии выделили государственные средства на общую сумму 801 млн. фунтов стерлингов.

#### Охрана окружающей среды

313. Правительство признает необходимость улучшения окружающей среды. В сентябре 1990 года оно опубликовало "Белую книгу", озаглавленную "Общее достояние; Стратегия Британии в области окружающей среды". В январе 1994 года оно опубликовало документы, связанные с выполнением обязательств, взятых на себя после проведения в Рио в 1992 году встречи на высшем уровне "Планета Земля", которые были озаглавлены: "Устойчивое развитие: Стратегия Соединенного Королевства", "Биологическое разнообразие: План действий Соединенного Королевства", "Изменение климата: Программа Соединенного Королевства" и "Устойчивое лесное хозяйство: Программа Соединенного Королевства". В стратегии устойчивого развития подчеркивалась необходимость включения вопросов окружающей среды в число приоритетных направлений политики и была создана правительственная группа по устойчивому развитию, был организован "круглый стол" по устойчивому развитию, а в целях мобилизации внимания широкой общественности к этим вопросам была проведена инициативная кампания "Поддержим 'зеленых'". В январе 1995 года правительственная группа опубликовала свой первый доклад, по которому правительство дало свои замечания в марте того же года. Ожидается, что "круглый стол" Соединенного Королевства представит свой первый доклад в марте 1996 года. Правительство публикует ежегодные доклады относительно своих обязательств по стратегии устойчивого развития, содержащейся в докладе "Общее достояние" и в последующих докладах. Начиная с 1995 года в этих докладах стали ставиться на год вперед основные задачи и определяться приоритетные области.

#### Понимание широкой общественностью роли науки

314. Предложения правительства относительно улучшения понимания широкой общественностью роли науки, техники и технологии содержатся в "Белой книге" 1993 года, озаглавленной "Реализация нашего потенциала" (пункты 7.32–38). Это привело к проведению в январе 1994 года правительственной "кампании за расширение понимания общественностью роли науки", в которой принимают участие многие другие организации (научно-исследовательские советы, ученые и профессиональные общества, исследовательские организации, деловые круги и средства массовой информации).

315. Эта кампания поддерживает целый ряд инициатив, включая выделение небольших субсидий на пропаганду роли науки (в настоящее время этим занимается комитет по повышению понимания общественностью роли науки), а также ряд пропагандистских и просветительских программ в школах. Пиком этой кампании является "Национальная неделя науки, техники и технологии", которая сейчас превратилась в ежегодное мероприятие, проводимое Британской ассоциацией по распространению научных знаний.



### Передача технологии

316. Для того чтобы результаты научных исследований и развития технологии могли широко использоваться и внесли максимально возможный вклад в процесс накопления национального богатства, необходимо иметь эффективные механизмы по передаче знаний и технологии пользователям в промышленности и торговле. В этой связи министерство торговли и промышленности оказывает поддержку в деле осуществления целого ряда инициативных мероприятий, направленных на содействие такой передаче. В число этих мероприятий входят следующие:

а) финансирование работы советников по вопросам изобретений и технологии в деловых центрах (национальная сеть универсальных пунктов, которые объединяют всех основных обслуживателей деловых кругов через единый местный информационный пункт). Советники по вопросам изобретений и технологии могут оказывать помощь местным компаниям в поиске национальных и международных источников технической помощи и определении и практическом осуществлении новшеств и изобретений;

б) программа практической подготовки, в рамках которой выпускники учебных заведений устраиваются на фирмы на срок до двух лет для работы по конкретным техническим проектам. Эта программа, таким образом, преследует цель содействовать установлению более тесных связей между университетами и промышленностью в будущем и показать мелким фирмам выгоды, которые они могут получить в результате принятия на работу выпускников;

с) программа технической помощи, которая оказывает помощь научным и техническим организациям и высшим учебным заведениям в проведении фундаментальных обзоров своей продукции и обслуживания, с тем чтобы они могли более эффективно реагировать на конкретные нужды мелких фирм;

д) программы командирования инженеров в Японию и посылки миссий экспертов по науке и технике, которые предназначены для того, чтобы промышленность могла обнаружить и получить доступ к техническим знаниям и опыту за пределами Соединенного Королевства и могла ознакомиться с самыми последними достижениями за границей;

е) присуждение премий за успешную передачу технологии от поставщиков технологии потенциальным ее пользователям, что тем самым поощряет других устанавливать эффективные связи.

### Развитие международного сотрудничества

317. Соединенное Королевство поощряет научное сотрудничество со многими странами, в частности через Королевское общество и Британский совет. Такое сотрудничество обеспечивается посредством научных обменов, оказания помощи в проведении совместных научно-исследовательских проектов, обмена информацией о различной научно-

исследовательской деятельности, а также посредством организации двусторонних семинаров, дискуссий на высоком уровне по вопросам политики, визитов и обменов на правительственном и академическом уровнях. Оказание поддержки такому сотрудничеству является одной из основных целей советников по вопросам науки и техники в посольствах всех стран мира, а Британский совет также имеет свою сеть научных советников в различных странах.

318. В последние годы предприняты конкретные шаги по развитию двусторонних отношений со многими странами как с партнерами по ЕС, так и за его пределами. Например, были проведены совещания "круглого стола" с Японией и Германией и планируется дальнейшее проведение таких мероприятий. В пределах Европы Соединенное Королевство вносит все больший вклад в развитие научного сотрудничества в рамках научных программ, осуществляемых под эгидой ЕС. Вклад Соединенного Королевства в осуществление Четвертой основной программы ЕС по научным исследованиям и развитию составляет примерно 16%. Общий бюджет Программы на 1994-1998 годы составляет 10,9 млрд. фунтов стерлингов.

319. Соединенное Королевство принимает участие в осуществлении программы "Эврика" с самого ее начала в 1985 году. Основная цель программы "Эврика" состоит в поощрении и оказании помощи совместным проектам научных исследований и развития между европейскими компаниями, научно-исследовательскими организациями, высшими учебными заведениями. Имея сильную рыночную ориентацию, она вносит ощутимый вклад в осуществление программ стратегического развития, осуществляемых в рамках Европейской комиссии.

320. В программах сотрудничества в настоящее время принимают участие 24 государства-члена, начиная от Российской Федерации - на востоке и кончая Исландией - на западе. Все страны ЕС являются членами, причем Европейская комиссия отдельно является членом. К середине 1994 года было осуществлено около 200 проектов общей стоимостью свыше 3,2 млрд. ЭКЮ (2,2 млрд. ф. ст.). Кроме того, осуществляется 820 проектов общей стоимостью свыше 14 млрд. ЭКЮ (10 млрд. ф. ст.), в которых принимают участие свыше 4 000 партнеров.

321. Установлены крепкие двусторонние связи между Соединенным Королевством и странами Центральной и Восточной Европы. Королевское общество, например, финансирует обмен визитами ежегодно на сумму в 1 млн. фунтов стерлингов, причем число как коротких, так и длительных визитов составляет свыше 600. Британский совет установил также крепкие связи через сеть отделений, находящихся в Центральной и Восточной Европе, а также с помощью целого ряда важных визитов. Поддерживается плодотворное научное сотрудничество между научно-исследовательскими советами и научными институтами Соединенного Королевства и его партнерами в Центральной и Восточной Европе.

322. В рамках второго этапа Четвертой основной программы поддерживается научно-техническое сотрудничество между новыми независимыми государствами бывшего Советского Союза и странами Центральной и Восточной Европы. На эти цели до конца 1998 года будет ежегодно выделяться около 65 млн. ЭКЮ (50 млн. ф. ст.), и эта сумма разделяется поровну между странами Центральной и Восточной Европы и новыми независимыми государствами. Благодаря этому финансированию также оказывается поддержка Международной ассоциации по сотрудничеству с независимыми государствами бывшего СССР, которая была создана в июне 1993 года по инициативе Европейской комиссии и государств-членов. Соединенное Королевство также принимает участие в деятельности Международного центра по науке и технике в Москве, который ежегодно получает 8 млн. фунтов стерлингов через программу ЕС по оказанию технической помощи странам СНГ.

**Перечень приложений\***

№	Описание
1.	"Политика и программы трудоустройства в Соединенном Королевстве"
2А.	Статистические данные о безработице за 1995 год
2В.	Статистические данные о безработице за 1990 год
2С.	Статистические данные о безработице за 1985 год
3.	Мероприятия служб по трудоустройству, направленные на оказание помощи людям, которые стали безработными, и т.д.
4.	Публикации на тему о равенстве и недопущении дискриминации и т.д.  "Equal Opportunities Ten Point Plan for Employers" "Equal to the Task" "Equality Pays" "The Best of Both Worlds" "Be Flexible" "Sex Discrimination" "Equal Pay" "A Guide to the Race Relations Act 1976"
5.	Закон 1995 года о недопущении дискриминации по причине инвалидности

---

\* С этими документами можно ознакомиться в Центре по правам человека.

6. Директива Совета ЕС о принятии мер по укреплению безопасности и охране здоровья на работе
7. Правила 1992 года о технике безопасности на производстве
8. Хартия пациентов
9. Хартия пациентов: службы охраны материнства
10. Хартия пациентов: службы для детей и молодежи
- 11А. "Здоровье нации"
- 11В. Второй доклад о ходе работы по теме "Здоровье нации"
12. Доклад Соединенного Королевства в ВОЗ за 1994 год
13. Данные и статистика о жилье:
  - А. Данные и статистика о жилье: основные справочные цифры
  - В. Обзор положения с жильем в Англии: основные факты
  - С. Жилищные проблемы в Англии, 1993/94 год
  - Д. Тенденции в области жилья в Шотландии: квартал, закончившийся 31 марта 1995 года
  - Е. Обзор 1991 года положения жилья в Шотландии: основные цифры
  - Ф. Обзор 1993 года положения жилья в Уэльсе
14. Пути получения муниципального жилья
15. Списки очередников на получение муниципального жилья в Шотландии
16. Трудности, связанные с жильем:
  - А. "In Brief: Survey of Single Homeless People"
  - В. "Housing Research Summary: The Housing Aspects of AIDS and HIV Infection"

- C. "Housing Consequences of Relationship Breakdown"
  - D. "Housing Research Summary: Living Independently"
  - E. "Housing Research Summary: Outreach & Resettlement Work with People Sleeping Rough"
  - F. "Housing Research Summary: Private renting for Single Homeless People"
  - G. "Statistical Bulletin: Operation of the Homeless person's Legislation in Scotland 1983/84 to 1993/94: District Analysis"
- 17A. Достаточное жилище в Соединенном Королевстве: показатели ICESCR
  - 17B. Жилища, не отвечающие минимальным стандартам в Шотландии
  - 18. Детская смертность
  - 19. Продолжительность жизни
  - 20. Тенденции в области народонаселения, № 82
  - 21. "Ethnicity and Health"
  - 22. "Working together for Better Health"
  - 23. Брошюры на тему о медицинском образовании
  - 24. Статьи 1-4 Закона 1992 года о дополнительном и высшем образовании
  - 25. Статьи 106-111 и 117-118 Закона 1988 года о реформе в области образования
  - 26. Циркуляр министерства образования о школьном транспорте
  - 27. Часть III Закона 1993 года об образовании
  - 28. Кодекс поведения по вопросам, касающимся установления и оценки особых нужд в области образования
  - 29. Закон 1991 года о зарплате и условиях труда школьных учителей
  - 30. Документ 1995 года о зарплате и условиях труда школьных учителей

---